

**INTumi iNyinza iya Yeesu Kilisiti
anza she yisimbiilwe nu
Yookhani
Uwandilo**

UYookhani áamile weeka mu bhalandati ishumi na bhabhili abha Yeesu. Ásimbile ishitaabu ishi inga abhaavwe abhantu bhonti bhamwitishe uYeesu. Atasimbile intumi zyonti izya Yeesu, ileelo akupanga inongwa izya vilolesyo vimo vwe uYeesu ábhombile, ni manyizyo zimo zye ámanyiziize. Ziniizi zikulolesya kuti uYeesu atáamile muntu bháulo, ileelo áamile wu Múlungu.

Ishitaabu ishi kúwandilo shikusundiilila kuti uYeesu liZwi Iya Múlungu. Khabhili akuti wu Meesiya we abhakuwi abha Lufingo ulwa Khali bhákuwiilwe, na kuti kufwa kwakwe mfinjile ye yikwefwa imbiibhi izya mu nsi. Mu mulyango uwa 13-17 akulonga izya lugano lwakwe ku bhalandati bhaakwe na kubhabhúzya amazwi aga kubhapa amakha. Ishitaabu shikusililishila kupanga izya kulongwa uYeesu na kúkhameelwa pa shikhobhenhanyo, na she ázyushile kufuma mu wufwe, na kubhaloleshela akhinji bháulo abhalandati bhaakwe.

Zye zili mu shitaabu ishi
UYeesu liZwi lya Mulungu lye likhabha muntu
UYeesu akwanda imbombo yaakwe ni vilolesyo ni manyizyo
UYeesu akwonjezya imanyizyo na mayele aminji
UYeesu akukhomaana na Bhafalisaayi na kulolesya amakha
Zye uYeesu abhombile we ali mwi dala kubhala ku Yelusale
UYeesu akubhapa abhalandati bhaakwe imanyizyo, we ap
UYeesu akulemwa na kugogwa pa shikhobhenhanyo
UYeesu akuzukha ku bhafwe na kulolekha ku bhalandati l

IZwi áyinzile akhabha muntu

¹ Kúwandilo* we insi yishiili kupelwa, áliipo iZwi.† IZwi wunúyo áamile peeka nu Mulungu. Woose iZwi wunúyo áamile wa Mulungu.

² Kufuma kúwandilo iZwi wunúyo áamile peeka nu Mulungu.

³ UMulungu ávipelile ivintu vwonti kushilila kwi Zwi. Atápelile akhantu khokhonti sita wúyo.

⁴ IZwi wunúyo we áamile wandilo wa wu-umi. Uwuumi wunúwo wáamile lukhozyo ku bhantu.

⁵ Ulukhozyo lunúlwó lukukhozya mu khiisi, akhiisi khoope khatakakhola kulatola.

⁶ UMulungu ámusonteleziize umuntu umo we itaawa lyakwe bhakhatinji uYookhani.

⁷ UYookhani áyinzile kuti abhe mukeeti inga afumwe uwukeeti ku zya lukhozyo lunúlwó.

* **1:1 1:1** Bhaazya Wandilo 1:1. † **1:1 1:1** IZwi ipa litaawa lye uYookhani akubhombela kumutekha uMwana wa Mulungu, uYeesu Kilisiti.

Áyinzile inga ku wukeeti waakwe abhantu bhonti bhamwitishe ulakhozyo.

8 UYookhani atáamile lakhozyo, ileelo áyinzile kufumwa uwukeeti ka zya lakhozyo lunuwlo.

9 Wunuwyo we lakhozyo ulwa nalyoli, we áyinzile mu nsi kubhakhozezya abhantu bhonti.

10 Izwi áliipo mu nsi. Umulungu ápelile insi kwi Zwi wunuwyo, ileelo abhantu abha mu nsi bhatámwaganyiine.

11 Áyinzile ka bhantu bhe bhaakwe, ileelo bhatakhamuposheela khaala.

12 Ileelo abhantu bhonti bhe bhámuposheleeye abhapiiye uwaamulo uwa kubha bhaana bha Mulungu, bhe bha bhaala bhe bhámwitishile.

13 Bhakhabha bhaana bha Mulungu bhe bhapapiilwe te kunongwa ya bhapaafi bhaabho, awe ka shigane sha mubhili, awe ka shigane sha muntu, lyoli bhapapiilwe nu Mulungu wuwyo.

14 Izwi wunuwyo akhabha muntu, akhiikhala peeka niitwe. Takhawulola uwumwamu waakwe, uwumwamu waakwe uweene we Mwana we ali mwene kwa Taata, khabhili ali nu wiila nu wanalyoli ku winji.

15 UYookhani akhafumwaga uwukeeti ka zya wunuwyo, akhalonga kwi zi ilya kudandizya akhati, “Wunuwu we nábhahuziizye intumi ziyakwe kuti, ‘Akhayinza umuntu umo we akhayilandata papaani we mupiti kunshila ine, kunongwa ye áliipo we ine inshili kupaarwa.’ ”

16 Kufumilana nu wukwilizu waakwe, itwe twenti tuposheleeye uwiila na kushila.

17 Kwe kuti khali uMwungu afumwizye indajizyo kwi dala lya Moose,‡ ileelo akhabhalilo ikha alolesiizye uwiila nu wanalyoli waakwe kwi dala ilya Yeesu Kilisiti.§

18 Ataliipo umuntu we amulolile uMwungu akhabhalilo khokhonti. Umwana waakwe mwene, we wopepe wa Mwungu, khabhili ali peeka na Mwungu, wanayo we atulanjile uMwungu she ali.

Uwukeeti wa Yookhani uMwozyi

(Mataayi 3:1-12; Maalika 1:1-8; Luuka 3:1-18)

19 Uwu we wukeeti wa Yookhani, akhabhalilo khe abhalongozi abha Bhayahuudi bhábasonteleziizye abhapuutili* na Bhalaawi† kufuma mu Yelusaleemu kumubhuziizya uYookhani kuti, “Iwe we naanu?”

20 UYookhani akhítikha sita kúkhana akhati, “Ine te ne Kilisiti.”

21 Bhakhamubhuziizya bhakhati, “Pe iwe we naanu? Bhali, we mukuwi uEliya?‡” UYookhani akhabhaamula akhati, “Ine te ne Eliya.” Abheene bhakhamubhuziizya winza bhakhati,

‡ 1:17 1:17 *UMoose* Bhaazya mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.** § 1:17 1:17 *UKilisiti* Bhaazya **uKilisiti** mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.**

* 1:19 1:19 *Abhapuutili* Bhaazya mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.** † 1:19 1:19 *ABhalaawi* bháamile bhabhomba mbombo mu Nyumba iMfinjile. ‡ 1:21 1:21 *Umukuwi* kwe kuti umuntu we akwilulila abhantu inongwa zye zikufuma kwa Mwungu. *UEliya* ABhayahuudi bhakhasubhilaga kuti atiyinze winza umukuwi uEliya, kulingaanya kwinza kwa Kilisiti. Bhaazya Malaaki 4:5-6.

“Bhuli, iwe we mukuwi we tukumugulila?”
Akhati, “Ndaali.”§

22 Bhakhamubhuziilizya bhakhati, “Pe tubhuzye, iwe we naanu? Tubhuzye inga tubhale tubhabhuzye bhaala bhe bhatusteziizye. Iwe ukuyitekha kuti we naanu?”

23 UYookhani akhabhaamula kulandatana na mazwi ge gasimbiilwe nu mukuwi uYeesaya, akhati,

“Ine ne muntu we akukhoola mu shilozu kuti,
‘Golosyaji idala lye atishile uMwene.’*”

24 Bhanaabho abhantu bhásonsteziizwe na Bhafalisaayi† kwa Yookhani.

25 Pe bhakhamubhuziilizya bhakhati, “Inga iwe te we Kilisiti, awe iwe te we mukuwi uEliya, awe te we mukuwi we tukumugulila, pe uwaa-jile kwoshi uwaamulo uwa kwozya abhantu?”

26 UYookhani akhabhaamula akhati, “Ine inkubhoozya ku minzi, ileelo pakaasi yiinyu ayimiliye we imwe mutamumanyile.

27 Wunuyo we atilandate papaani, intakhondeeye poope kusatula amakhobha gi ndaala zyakwe.”‡

28 Zyonti ziniizyo zyabhombeshile mu nhaaya

§ 1:21 1:21 Bhaazya Nkumbushizyo 18:15-22. * 1:23 1:23 Bhaazya Yeesaya 40:3. † 1:24 1:24 ABhafalisaayi Bhaazya mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni**. ‡ 1:27 1:27 Intakhondeeye poope kusatula amakhobha gi ndaala zyakwe Umujeni inga ayinjila mu nyumba, umubhombi akhamusatulaga amakhobha gi ndaala na kwozya ivinama vwakwe. Imbombo yiniyo yáamile ya mubhombi uwa paasi nziila.

iya mu Besaniya, kwisyila ilya lwizi ulwa Yoolodani kwe uYookhani akhabhozyaga abhantu.

UYeesu we Nyaana yi Ngoole ya Mulumu

²⁹ Indaabhi yaakwe, uYookhani akhamulola uYeesu akwinza kukwakwe. Akhati, “Yeenya, iNyaana yi Ngoole§ ya Mulumu ye yikwefwa imbiibhi izya bhantu bhonti!”

³⁰ Wununu we nabhabhuziizye intumi zyakwe kuti, ‘Akhayinza umuntu umo we akhayilandata papaani we mapiti kunshila ine, kunongwa ye aliipo we ine inshili kupaapwa.’

³¹ Poope niine naneene intamumanyile, ileelo ininzile kubhoozya abhantu abha mu Isilaeli na minzi inga bhamumanye.”

³² Pe uYookhani akhafumwa uwukeeti akhati, “Namulolile uMupepu uMufinjile akwikha kufuma kamwanya ngati nkunda, akhagwa pamwanya papaakwe.

³³ Ine intamumanyile, ileelo uMulumu we ansonteleziizye kwozya abhantu na minzi we ambuziizye atili, ‘Inga wamulola umuntu we uMupepu kufuma kamwanya ayiikha pamwanya papaakwe, wunuyo we

§ **1:29 1:29** *INYaana yi Ngoole* Bhaazya mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.** * **1:29 1:29** Bhaazya Kufuma 12:21-28.

akhayibhoozya nu Mupepu uMufinjile.’†

³⁴ Ine nuneene indolile, khabhili inkufumwa uwukeeti kuti wunuwu we Mwana wa Mulumu.”‡

UYeesu akubhasebha abhalandati abha kwanda

³⁵ Indaabhi yaakwe, uYookhani aamile kuku-ula winza peeka na bhalandati bhaakwe bhamu bhabhili.

³⁶ Pe akhamulola uYeesu akushila, akhabhabhuzya abhalandati bhaakwe akhati, “Yeenya, iNyaana yi Ngoole ya Mulumu!”

³⁷ We abhalandati bhaakwe bhabhili bhimvwa uYookhani akulonga amazwi ganaago, bhakhamula kumulandata uYeesu.

³⁸ Pe uYeesu akhashebhela, akhaaga bhakhamulandata. Akhabhabhuzilizya akhati, “Makwanza khooni?” Bhoope bhakhamwamula bhakhati, “Mumanyizyi, ukwikhala kwoshi?”

³⁹ UYeesu akhabhaamula akhati, “Nzaaji, mutipalole pe inkwikhala.” Pe bhakhamulandata na kupalola pe akhikhhalaga. Bhakhalinda nawo isiku linyilo, kwandila mu saala iyi shumi shalyabheela.

† **1:33 1:33** *Wunuwu we akhayibhoozya nu Mupepu uMufinjile* Amazwi ganaaga kwe kuti she uMulumu akubhasaya abhantu bhaakwe bhe bhakulaata imbiibhi zyahho. UMulumu akumonteleezwa uMupepu uMufinjile kuti ayikhalaje na bhantu bhaakwe. Kwi dala linyilo, uMupepu uMufinjile akubhazulufwa abhantu imbiibhi zyahho, akubhalongola, akubhapa amakha aga kubhomba ishigane sha Mulumu. ‡ **1:34 1:34** *UMwana wa Mulumu* Bhaazya mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.**

40 ƳAndeleeya, ukhambaku wa Siimoni Peeteli, áamile weeka mu bhalandati bhabhili bhe bhímvwizye we uYookhani akulonga, bhakhamulandata uYeesu.

41 ƳAndeleeya akhamwanza suuti ukhambaku waakwe uSiimoni. Akhamubhuzya akhati, “Twamulola uMeesiya!” kwe kuti Kilisiti.

42 Pe uAndeleeya akhamutwala uSiimoni kwa Yeesu. UYeesu akhamwenya uSiimoni, akhati, “Iwe we Siimoni umwana wa Yookhani. Kufuma ishi, itaawa lyakho utibhe we Keefa,” kwe kuti Peeteli awe iLyalaawe.

UFilipo nu Nasanaeli bhakumulandata uYeesu

43 Indaabhi yaakwe, uYeesu akhaamula kubhala mu nsi iya mu Galilaaya. Akhamwaga uFilipo, akhamubhuzya akhati, “Ndandataje.”

44 UFilipo áamile mukhaaya wa mu nhaaya iya mu Betisayida ye uAndeleeya nu Peeteli bhakhikhalaga.

45 UFilipo wope akhamwaga uNasanaeli, akhamubhuzya akhati, “Twamulola umuntu we uMoose ásimbile intumi zyakwe mu Shitaabu ishi ndajizyo na we abhakuwi bhásimbile intumi zyakwe. Umuntu wunuyo wu Yeesu uwa mu nhaaya iya mu Naazaleti, umwana wa Yoosifu.”

46 Ileelo uNasanaeli akhabhuzilizya akhati, “Bhuli, akhantu akhinza khangakhola kufuma mu Naazaleti?” UFilipo akhamwamula akhati, “Nzaaga uyilolele wuneewe.”

47 We uYeesu amulola uNasanaeli akwinza kukwakwe, akhabhabhuzya abhalandati bhaakwe intumi zya Nasanaeli akhati, “Yeenya,

umuntu wunūyo we akwinza, Mwisilaeli ūwa nalyoli we atali ni lenga mukaasi yaakwe.”

⁴⁸ UNasanaeli akhamubhuzilizya uYeesu akhati, “Waamanya bhuliibhuli ine?” UYeesu akhamwamula akhati, “We wáamile piikholo pi kwi ilya mutiini, we uFilipo ashili kukubhilishila nákulolile.”

⁴⁹ UNasanaeli akhamwamula akhati, “We Mumanyizyi, iwe we Mwana wa Mlungu! Iwe we Mwene ūwi nsi iya Isilaeli!”§

⁵⁰ UYeesu akhamwamula akhati, “Bhuli, ukwitikha kunongwa ye nakubhuzya kuti nákulolile we uyikhaaye piikholo pi kwi ilya mutiini? Utigalole amapiti nhaani kushila ganaaga!

⁵¹ Nalyoli inkubhabhuzya, khakhayinza akhabhalilo khe mukhayilola kumwanya kwigukha, abhakhabhizya bha Mlungu bhakhayizubhaga na kwikha pamwanya pa mwa Mwana wa Muntu.”*

2

Ishikulukulu isha weegi mu Kaana

¹ Pi siku ilya wutatū, páamile ni shikulukulu isha weegi mu nhaaya iya mu Kaana, mu nsi iya Galilaaya. Woope unyina wa Yeesu áliipo.

² UYeesu na bhalandati bhaakwe bhoope bhálanjiliilwe ku weegi wunūwo.

§ **1:49 1:49** Bhaazya 2 Samweli 7:12-14; Zabuuli 2:6-7; Yeesaya 11:1-2; Yookhani 2:24-25. * **1:51 1:51** ŪMwana wa Muntu Bhaazya mu **Wilulanyo ūwa mazwi amajeni.**

3 We idivaayi yaasila, pe unyina waakwe akhamubhũzya uYeesu akhati, “Idivaayi* yabhasilila.”

4 UYeesu akhamwamula akhati, “Maayi utambuzya je ilya kubhomba, akhabhalilo akha kubhomba imbombo yaani khashili kufikha.”

5 Pe unyina waakwe akhabhabhũzya abhabhombi akhati, “Lyolyonti lye atibhabhũzye, mubhombe.”

6 Papaala, pámile ni nsaaya umutanda zye zyangombiilwe ku mawe. Insaaya ziniizyo bhakhabhishilaga aminzi aga kuyizelufwa kulandatana na minho ga Bhayahuudi. Insaaya yeeka yikhizulaga kwandila iliita amashumi naane paka iliita imia yeeka na mashumi gabhili (120).

7 UYeesu akhabhabhũzya abhabhombi bhaala akhati, “Yiizuzyi aminzi mu nsaaya ziniizyo.” Bhoope bhakhiizuzya aminzi mu nsaaya ziila paka pamwanya.

8 Pe uYeesu akhabhabhũzya akhati, “Tapi aminzi, mumutwalile umupiti uwa shikulukulu isha weeji.” Bhoope bhakhatwala.

9 Umupiti wunũyo uwa weeji akhalinga aminzi gaala ge gagalunhiine kubha divaayi. Uweene atamanyile kwe idivaayi yiila yáfumile, ileelo abhabhombi bhe bhátapile aminzi bhámanyile. Pe akhamubhũzya uwa weeji pambali,

10 akhamubhũzya akhati, “Umuntu wowonti akulingaanya suuti idivaayi inyinza, ileelo we

* 2:3 2:3 *Idivaayi* Bhaazya mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*.

abhantu bhamwela na kukwila, kuwumalilishilo akulingaanya idivaayi ye te nyinza. fleelo iwe ũli she usenguuye idivaayi inyinza nhaani paka kuwumalilishilo.”

¹¹ Ishi lolesyo ishi she uYeesu ábhombile she sháamile sha kwanda. Abhombile mu nhaaya iya mu Kaana, mu nsi iya mu Galilaaya. Kwi dala liniili uYeesu álolesiizye uwumwamu waakwe. Kunongwa yiniyo, abhalandati bhaakwe bhakhamwitikha.

¹² We ishikulukulu isha weeji shaasila, uYeesu akhiikha mu nhaaya iya mu Kapelenaumu nu nyina waakwe, abhansi bhaakwe, peeka na bhalandati bhaakwe. Bhakhiikhala kunuukwo insiku nyishe.

UYeesu akubhabhinga bhe bhakhakazyaga mu Nyumba iMfinjile

(Mataayi 21:12-13; Maalika 11:15-17; Luuka 19:45-46)

¹³ We akhabhalilo akhi shikulukulu ishi Pasaaka iya Bhayahuudi[†] khapalamila, uYeesu akhazubha ku Yelusaleemu.

¹⁴ Pe akhinjila mwi linga ilyi Nyumba iMfinjile.[‡] Munuwo akhabhaaga abhantu bhakukazyaga ing’ombe, ingoole, ni nkunda. Khabhili bhamu bhikhaaye pa vintalati vwabho

[†] **2:13 2:13** *IPasaaka iya Bhayahuudi* Bhaazya **iPasaaka** mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni**. [‡] **2:14 2:14** *INyumba iMfinjile* Bhaazya mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni**.

bhakhavunzanyaaga inhela. §

¹⁵ UYeesu we azilola ziniizyo, akhagomba isambogo iya lukusa, akhabhabhinga bhonti bhe bhakukazya bhafume mwi linga ilyi Nyumba iMfinjile peeka ni ng'ombe ni ngoole. Akhabenulanya ivintalati ivwa bhe bhakhavunzanyaaga inhela na kwitanya inhela zyaaho.

¹⁶ Pe uYeesu akhabhabhuzya bhaala bhe bhakhakazyaga inkunda akhati, “Yeefwi inkunda izi ipa! Mutayibhikhaje inyumba ya Taata waani kubha munaalo.”

¹⁷ Abhalandati bhaakwe we bhimvwa ziniizyo, bhakhakumbakha amazwi ge gasimbiilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti, “Ulugano lwani ku nyumba yaakho latingoje.”*

¹⁸ Pe abhalongozi abha Bhayahuudi bhakhamubhuziizya uYeesu bhakhati, “Utibhombwe shiholesyo bhuli kulolesya kuti uli nu waamulo uwa kubhomba ganaaga?”

¹⁹ UYeesu akhabhaamula akhati, “Pongolanyi iNyumba iMfinjile ini, niine intiyizenje ku nsiku zitatu.”

²⁰ Pe abhalongozi bhakhamwamula bhakhati, “INyumba iMfinjile ini yazenjiilwe ku manha amashumi gani nu mutanda. Iwe ukuti

§ 2:14 2:14 *Bhakhavunzanyaaga inhela* Yáamile mwata ya bhantu abhi nsi ni nsi kuvunzanya inhela iya Bhaluumi inga bhayaaje inhela iya Bhayahuudi. Inhela yiniyo ye yikhanziwaaga kufumwa insonho iyi Nyumba iMfinjile, kunongwa ye yitakhitishilwaga kufumwa insonho mu Nyumba iMfinjile inhela ye yáamile ni shifwani isha Bhaluumi awe abhalongozi abhanji bhe te Bhayahuudi. * 2:17 2:17 Bhaazya Zabuuli 69:9.

utiyizenje ku nsiku zitatu bhũlo anza bhũliibhũli?”

²¹ Heelo uweene akhalongaga ku zya mubhili waakwe kuti Nyumba iMfinjile.

²² Pe we uYeesu azyakha kufuma ku bhafwe, abhalandati bhaakwe bhakhakumbukha kuti alonjile amazwi ganaago. Pe bhakhawitikha uWusimbe uWufinjile na mazwi ge uYeesu alonjile.

UYeesu amanyile zye zili mu mooyo ga bhantu bhonti

²³ We uYeesu ali mu Yelusaleemu mu shikulukulu ishi Pasaaka, abhantu abhinji bhakhamwitikha kunongwa ye bhakhavilola ivilolesyo vwe abhombile.

²⁴ Heelo uYeesu atamile nu lwitikho nabho kunongwa ye azimanyile zye zyamile mu mooyo ga bhantu bhonti.

²⁵ Khabhili atakhanzaga umuntu wowonti uwa kumupanjila zye abhantu bhakhasibhaga kunongwa ye azimanyile zyonti zye zyamile mu mooyo ga bhantu bhonti.

3

UNikodeemu akubhala kwa Yeesu

¹ Kwamile nu mapiti weeka uwa Bhayahuudi uwa shipuga sha Bhafalisaayi, itaawa lyakwe bhakhatinji uNikodeemu.

² Isiku limo, uNikodeemu akhabhala kwa Yeesu shawusiku, akhamubhuzya akhati, “We Mumanyizi, tumanyile kuti iwe we mumanyizi we uMulungu akusonteleziizye. Kunongwa ye ataliipo umuntu wowonti we angakhola

kubhomba ivilolesyo vwe ukubhomba, bhanje uMlungu atali peeka nawo.”

3 UYeesu akhamwamula akhati, “Nalyoli inkukubhuzya, umuntu inga atapapiilwe akha wubhili,* atangakhola kumulola wumwene wa Mlungu.”†

4 UNikodeemu akhamubhuzilizya uYeesu akhati, “Umuntu umugoosi angakhola bhulibhuli kupaapwa akha wubhili? Atangakhola kwinjila mu lwanda lwa nyina waakwe inga apaapwe winza!”

5 UYeesu akhamwamula akhati, “Nalyoli inkukubhuzya, ataliipo umuntu we angakhola kwinjila mu wumwene wa Mlungu inga atapapiilwe ku minzi na kwa Mupepu uMufinjile.

6 Umuntu akupaapwa nu mubhili kufuma ku bhapaafi bhaakwe, ileelo akupaapwa nu Mupepu uMufinjile inga aposheele uwuuni uwa wiila na wiila.

7 Utaswigaje we inkukubhuzya kuti, ‘Ukwanziswa upaapwe akha wubhili.’

8 Impepu yikuvugula kubhala kwonti kwe yiyiganile. Ungakhola kwimvwa we yikuvugula, ileelo utakumanya kwe yikufuma na kwe yikubhala. Ziniizi she zili na kwa muntu wowonti we apapiilwe kwa Mupepu uMufinjile.”

9 UNikodeemu akhamubhuzilizya uYeesu

* **3:3 3:3** *Atapapiilwe akha wubhili* Amazwi ganaaga mu ndongo iya Shiyunaani kwe kuti, uMlungu we akubhabhikha abhantu kubha bhaana bhaakwe. Bhaazya Yookhani 1:13. † **3:3 3:3** *Uwumwene wa Mlungu* Bhaazya mu ***Wilulanyo uwa mazwi amajeni.***

akhati, “Ziniizi zingabhombekha bhuliibhuli?”

¹⁰ UYeesu akhamwamula akhati, “Iwe we manyizyi umupiti uwa Bhaisilaeli, utazimanyile zyonti ziniizi?”

¹¹ Nalyoli inkukubhuzya, itwe tukulonga zye tuzimanyile na kufumwa uwukeeti zye tuzilolile, ileelo imwe mutakwitikha zye tukubhabhuzya.

¹² Imbabhuziize izya mu nsi, niimwe mutakuniitikha. Mungakhola bhuliibhuli kwitikha inga inkubhabhuzya izya kumwanya?

¹³ Ataliipo umuntu we abhalile lumo kumwanya, lyoli uMwana wa Muntu we ayinzile kufuma kumwanya.

¹⁴ Anza she uMoose abhuziize ishifwani shi njokha iyi shaaba mu shilozu,‡ shiniisho woopu uMwana wa Muntu bhakhayimubhuzya pa shikhobhenhanyo,

¹⁵ inga umuntu wowonti we akumwitikha abhe nu wuumi uwa wiila na wiila.

¹⁶ “UMulungu abhaganile abhantu bhonti mu nsi, ye nongwa akhamusonteelezya uMwana waakwe weeka mwene kwiza mu nsi umu, inga umuntu wowonti we amwitikha uweene, atateegaje, lyoli abhe nu wuumi uwa wiila na wiila.

¹⁷ UMulungu atamusonteleziize uMwana waakwe kubhalonga abhantu, lyoli kubhapokha.

¹⁸ “Wowonti we akumwitikha uweene, atakulongwa, ileelo we atakumwitikha alongiilwe kusilile, kunongwa ye atamwitishile uMwana weeka mwene uwa Mulungu.

‡ 3:14 3:14 Bhaazyu Mbaazyu 21:8-9.

19 Ku longwa kwe ku kuuku: kuti, ulukhozyo lwinzile mu nsi, ileelo abhantu bhakhayigana akhiisi kushila ulukhozyo, kunongwa ye imbombo zya bho zyámile mbiibhi.

20 Abhantu bhonti bhe bhakubhomba imbiibhi bhakuluviitilwa ulukhozyo, khabhili bhatakwanza kwizwa ku lukhozyo, inga imbombo zya bho imbiibhi zitakhasakulwe apazelu.

21 Ileelo bhaala bhe bhakubhomba uwana lyoli, bhakwinza ku lukhozyo inga yiloleshe apazelu kuti imbombo zya bho zibhombeshile ku makha ga Mlungu.”

Uwukeeti wa Yookhani uMwozyi ku zya Yeesu

22 We akhabhalilo khaashila khashe, uYeesu na bhalandati bhaakwe bhakhabhala mu nsi iya Yudeeya. Bhakhiikhala kuukwo ku khabhalilo, uYeesu akhabhozyaga abhantu. §

23 UYookhani uMwozyi wope akhabhozyaga abhantu mu nhaaya iya mu Ayinooni papiipi ni nhaaya iya mu Saleemu, kunongwa ye kwámile na minzi aminji. Abhantu bhakhabhala kukwakwe inga abhoozye.

24 Akhabhalilo khanaakho uYookhani uMwozyi áshili kukungwa mwi jeela.

25 Isiku limo, abhalandati bha Yookhani uMwozyi bhakhanda kudalinhana nu Muyahuudi weeka ku zya minho aga kugeeza.

26 Pe bhakhabhala kwa Yookhani uMwozyi, bhakhamubhuzya bhakhati, “We Mumanyizi,

§ 3:22 3:22 Akhabhozyaga abhantu Ipa te wu Yeesu we akhabhozyaga abhantu, lyoli ábhapiye abhalandati bhaakwe uwaamulo uwa kubhozya abhantu. Bhaazya Yookhani 4:2.

umuntu ulla we aamile peeka niiwe kwisyila ilya lwizi ulwa Yoolodani, we waatupanjiye intumi zyakwe, ishi akwozya, abhantu bhonti bhakubhala kukwakwe.”

²⁷ UYookhani akhabhaamula akhati, “Umuntu atangakhola kubha na khantu inga uMlungu atamupiiye.

²⁸ Imwe muneemwe mwe bhakeeti bhaani kuti, nalonjile natile, ‘Ine te ne Kilisiti, lyoli uMlungu ansonteleziizye kuti imulongolele.’

²⁹ Umundu we akwegwa wa musakhaala we akumwega. Ieelo umanyani wa muntu we akwega, we akwimilila papii nawo na kumutejeelezya, akuseshela nhaani we akwimvwa izi lya we akwega. Shiniisho she uluseshelo lwani lwakwila.

³⁰ Yikwanziwa uYeesu abhe mupiti nhaani, lyoli ine imbe ne muni nhaani.”

³¹ Uweene we akwinza kufuma kumwanya mupiti kushila bhonti, ileelo we akufuma mu nsi wa mu nsi, khabhili akulonga izya mu nsi. Ieelo we akwinza kufuma kumwanya mupiti kushila bhonti.

³² Uweene akulonga zye azilolile na kuzimvwa kufuma kwa Mlungu, ileelo ataliipo umuntu we akwitikha zye akulonga.

³³ Ieelo umuntu wowonti we akwitikha intumi zyakwe akusimishizya kuti uMlungu wa nalyoli.

³⁴ Kunongwa ye uweene we uMlungu amusonteleziizye, akulonga amazwi ga Mlungu, kunongwa ye uMlungu akuumupa uMupepu waakwe uMufinjile sita shipimilo.

35 ǃTaata amuganile ǃMwana waakwe, khabhili amupiiye ǃwaamulo ǃwa kutabhaala ivintu vwonti.

36 We akumwitikha ǃMwana, ali nu wuumi ǃwa wiila na wiila. Heelo we atakumwitikha ǃMwana, atali nu wuumi ǃwa wiila na wiila, lyoli ǃmulakha wa Mulungu wakujendeelela kumugulila.

4

UYeesu akulonga nu mwantanda uMusaliya

1 Pe aBhafalisaayi bhakhimvwa kuti uYeesu akubhoozya na kubhaaga abhalandati abhinji kushila uYookhani uMwozyi.

2 Uwanalyoli ku kuti te wu Yeesu we akhabhozyaga abhantu, lyoli bhalandati bhaakwe bhe bhakhozyaga.

3 We uYeesu aamanya kuti intumi ziniizyo zyasaata, akhasogola mu nsi iya mu Yudeeya, akhagalukha winza mu nsi iya mu Galilaaya.

4 Mu khabhalilo khanaakho akhanziwaaga kushilila mu nsi iya mu Samaliya.

5 Pe akhafikha mu Samaliya, mu nhaaya ye bhakhatinji iSikaali. Inhaaya yiniyo yaamile papiipi ni shiizi she ǃYaakobo amupiiye ǃmwana waakwe, uYoosefu.*

6 Panaapo paamile ni shindingwi isha Yaakobo. We izubha lyafikha pi twe, uYeesu akhiikhala pambali pa shindingwi shiniisho, kanongwa iya wulisu ǃwa kushula akhabhalilo akhatali.

* 4:5 4:5 Bhaazy Wandilo 48:22.

⁷ Pe umwantanda umo uMusamaliya akhiza kutapa aminzi. UYeesu akhamubhuzya akhati, “Inkulaabha aminzi imwele.”

⁸ Ku khabhalilo khanaakho abhalandati bhaakwe bhábhalele mu nhaaya kukala ishaakulya.

⁹ Pe umwantanda ula akhamwamula uYeesu akhati, “Iwe we Muyahuudi, ine ne Musamaliya! Ungalaabha aminzi bhuliibhuli kukwani?” ABhayahuudi bhatakhazaga kwimvwana na Bhasamaliya.

¹⁰ UYeesu akhamwamula akhati, “Bhanje umanyaje khe uMulongu akwanza kuukupa na kuti wu naanu wununu we akukulaabha aminzi aga kumwela, iwe nhani wamulaabha, wope angakupa aminzi aga wuumi.”

¹¹ Umwantanda ula akhamwamula uYeesu akhati, “We mwene, iwe utali ni shililo isha kutapila aminzi, kabhili ishindingwi ishi shibhiye nhaani, utigaaje kwoshi aminzi aga wuumi?”

¹² Umaama wiitu uYaakobo we atupiiye ishindingwi ishi, she uweene na bhaana bhaakwe peeka ni vwuma vwakwe bhakhatapaga aminzi. Bhuli, ukuyilola kuti iwe we mapiti kumushila uweene?”

¹³ Pe uYeesu akhamwamula akhati, “Umuntu wowonti we akumwela aminzi ge gakufuma mu shindingwi ishi, akwimvwa ishummilwa winza.

¹⁴ Heelo umuntu wowonti we akumwela aminzi ge ine inkuumupa, te akhimvwe ishummilwa naalumo. Aminzi ge ine inkuumupa, gakhayibha ngati shindingwi isha minzi mukaasi yaakwe she shitakwama naalumo na kuumupa uwuumi uwa

wiila na wiila.”

15 Umwantanda ula akhamwamba uYeesu akhati, “We mwene, inkukulaabha umpe aminzi ganaago inga intimvwaje ishuumilwa winza, na kuti indeshe kwinda kutapa aminzi winza ipa!”

16 UYeesu akhamwamula akhati, “Bhalaga umubhilishile umulume waakho, uyinze nawo ipa.”

17 Uweene akhamwamula akhati, “Ine intali nu mulume.” UYeesu akhamwamula akhati, “Walonga izya nalyoli kuti utali nu mulume!”

18 Kunongwa ye weejeliilwe na bhasakhaala bhasaanu, wope we ukwikhala nawo ishi, te mulume waakho. Ipo walonga uwanalyoli.”

19 Umwantanda ula akhamwamula uYeesu akhati, “We mwene, inkulola kuti iwe we mukuwi.”

20 Abhamaama bhitu bhakhamupuutaga umulungu mwi gamba ili ilya Geliizimu, ileelo imwe muBhayahuudi mukuti tukwanziwa tubhalaje kumupuuta umulungu mu Yelusaleemu.”

21 UYeesu akhamwamula akhati, “We mwantanda, nitishe, akhabhalilo khakwinda khe te mukhamupuute uTaata mwi gamba ili awe mu Yelusaleemu.”

22 Imwe muBhasamaliya mukumupuuta we mutamumanyile, itwe tuBhayahuudi tukumupuuta umulungu we tumumanyile, kunongwa ye uwuposhi wukufuma ku Bhayahuudi.

23 Heelo akhabhalilo khakwinda, kabhili khafishile khe abhantu bhe bhakumupuuta umulungu nalyoli bhakhayimupuuta ku mwoyo nu wanalyoli. Kwe kuti umulungu akwanza

abhantu bhe bhakumupuuta kwi dala liniilyo.

²⁴ Umulungu Mupepu, atali nu mubhili ngati wa bhantu. Abhantu bhe bhakumupuuta, bhakhondeeye kuti bhamupuutaje ku mwoyo nu wanalyoli.”†

²⁵ Umwantanda ula akhamwamula uYeesu akhati, “Imanyile kuti uMeesiya we bhakuti uKilisiti akwinza. Kabhili imanyile kuti inga ayinza, akhayitubhuzya zyonti ku zya Mulungu.”

²⁶ UYeesu akhamwamula akhati, “Ine ne inkulunga niwe, ne ne Meesiya.”

²⁷ Mu khabhalilo khanaakho, abhalandati bhaakwe bhakhagalukha, bhakhaswiga nhaani we bhamwaga uYeesu akulonga nu mwantanda.‡ Ileelo ataliipo umulandati we akhamubhuzilizya uYeesu kuti, “Ukwanza khooni kukwakwe?” Awe kuti, “Khooni khe ukulonga nawo?”

²⁸ Umwantanda ula akhayilekha insonta yaakwe, akhabhala mu nhaaya, akhabhabhuzya abhantu akhati,

²⁹ “Saali mumulole umuntu we ambuziizye zyonti zye nazibhombaga! Bhali, pamu umuntu wunuyo angabha wu Kilisiti?”

³⁰ Pe abhantu bhakhagukha, kufuma mu nhaaya kubhala kwe uYeesu amile.

† **4:24 4:23-24** Ku mwoyo nu wanalyoli Kwi dala ilyamwabho amazwi ganaaga gakuti anza she uMupepu waakwe akubhalongola kumupuuta weene she ali mu wanalyoli.

‡ **4:27 4:27** Bhakhaswiga nhaani we bhamwaga uYeesu akulonga nu mwantanda Abhalandati bha Yeesu bhakhaswiga nhaani kunongwa ye abhamanyizyi abha Bhayahuudi bhakhogopaga kulonga na bhantanda we bhali bheene, inhaani kulonga na bhantanda abhajeni.

31 Mu khabhalilo khanaakho, abhalandati bhaakwe bhakhamulambaga uYeesu bhakhatinji, “We Mumanyizyi, ilya ishaakulya shishe.”

32 Heelo uweene akhabhaamula akhati, “Ine indi ni shaakulya she imwe mutashimanyile.”

33 Pe abhalandati bhaakwe bhakhanda kubhuzilizanya bhakhati, “Bhali, aliipo umuntu we amuleteeye ishaakulya?”

34 UYeesu akhabhaamula akhati, “Ishaakulya shaani ku kubhomba ishigane sha Mulungu, na kuyikwilizya imbombo ye ansonteleziizye.

35 Imwe mukulonga kuti, ‘Gasyalile ameezi gani bhulo kufishila akhabhalilo akhi mvuno.’ Heelo ine inkubhabhuzya kuti, yenyaaaji mulole ivwizi, she iviyabho vigomile, vikwiliye kusezya.

36 We akusezya akuposheela ku mbombo yaakwe, wope akubhangaanya iviyabho kunongwa iya wuumi uwa wiila na wiila. Pe we akawaala na we akusezya, bhonti bhaseshela peeka. §

37 Kunongwa yiniyo, indonjelo ini ya nalyoli, ‘Umuntu weka akawaala imbeyu nu wamwabho akusezya.’

38 Nabhasonteleziizye kusezya iviyabho vwe mutawaalile. Bhamu bhabhombile imbombo ingomu. Heelo niimwe mukuseshela kufumilana

§ 4:36 4:36 *We akusezya akuposheela ... bhonti bhaseshela peeka* UYeesu ipa akutumanyizya kuti abhantu bhe bhakubhaawa abhanji kamwitikha uweene mu nsi umu, bhakukholana na bhantu bhe bhakuvuna mu shiizi. Umulungu abhasaye ku mbombo ye bhakubhomba.

ni mbombo yaabho.”

ABhasamaliya bhakamwitikha uYeesu

³⁹ ABhasamaliya abhinji kufuma mu nhaaya yiila iya Sikaali bhakhamwitikha uYeesu kunongwa ya wukeeti wa mwantanda ula we akhabhabhuzya kuti, “Umuntu unu ambuziize zyonzi zye nazibhombaga.”

⁴⁰ Pe aBhasamaliya bhakhabhala kwa Yeesu, bhakhamulaabha kuti ayikhalaje kukwabho. Woope akhikhala kukwo insiku zibhili.

⁴¹ Abhantu abhinji nhaani bhakhamwitikha kunongwa ya mazwi gaakwe.

⁴² Bhakhamubhuzya umwantanda ula bhakhati, “Ishi, tukwitikha te kunongwa ya mazwi gaakho meene, lyoli kunongwa ye twimvwa taneetwe. Twamanya kuti nalyoli unu we Muposhi wa bhantu bhonti.”

UYeesu akumponia umwana wa mulongozi uwi silikaali

(Mataayi 8:5-13; Luuka 7:1-10)

⁴³ We insiku zibhili zyashila, uYeesu na bhalandati bhaakwe bhakhasogola mu nhaaya iya mu Sikaali na kubhala mu nsi iya mu Galilaaya.

⁴⁴ UYeesu wuuyo alonjile kuti umukuwi abhantu abha mu nhaaya yaakwe bhataku-mushindikha.

⁴⁵ We aafikha mu Galilaaya, aBhagalilaaya abhinji bhakhamuposheela. Abhantu bhanaabho bhoope bhábhalele ku shikulukulu ishi Pasaaka ku Yelusaleemu, bházilolile zye uYeesu ábhombile.

46 Pe uYeesu akhabhala winza mu nhaaya iya mu Kaana ye yili mu Galilaaya. Mu nhaaya yiniyo mwe ágalulanyiine aminzi kubha divaayi. Kunukwo áliipo umulongozi weeka uwi silikaali we akhafumaga mu nhaaya iya mu Kapelenaumu we umwana waakwe umusakhaala áamile mubhinu.

47 Umulongozi wunuyo we ayimvwa kuti uYeesu ayinzile winza mu Galilaaya kufuma mu nsi iya Yudeeya, akhabhala kwa Yeesu na kumulaabha kuti abhale kumuponia umwana waakwe we abhinile, ápalamiiye kufwa.

48 UYeesu akhamubhuzya akhati, “Mubhantu imwe, inga mutaalola ivi lolesyo na mayele mutangakhola kwitikha!”

49 Umulongozi ula akhamwamula akhati, “We mwene, inkukulaabha, saali she umwana waani ashili kufwa.”

50 UYeesu akhamwamula akhati, “Bhalaga kukhaaya, umwana waakho aponile.” Umulongozi ula akhagitikha amazwi ge uYeesu ámubhuziize, pe akhasogola kubhala kukwakwe.

51 We umulongozi ula ali mwi dala, akkhomaana na bhabhombi bhaakwe. Bhakhamubhuzya bhakhati, “Umwana waakho aponile.”

52 Pe akhabhabhuziize akhati, “Aponile kwandila liino?” Bhakhamwamula bhakhati, “Aponile kwandila mazubha shamusanya mu saa saba.”

53 Pe uyise wa mwana ula akhamanya kuti aaponile akhabhalilo khakhaala khe uYeesu

ámubhuziizye kuti, “Umwana waakho aponile.”
Pe umulongozi ula peeka na bha mu nyumba
yaakwe bhonti bhakhamwitikha uYeesu.

⁵⁴ Ishi sháamile shilolesyo sha wubhili she
uYeesu ábhombile mu nsi iya ku Galilaaya wa
aafuma mu nsi iya mu Yudeeya.

5

UYeesu akumponia we alemaaye ivinama

¹ We ziniizyo zyashila, kwámile ni shikulukulu
isha Bhayahuudi, woope uYeesu akhabhala mu
nhaaya iya mu Yelusaleemu.

² Mu nhaaya iya mu Yelusaleemu, papiipi
nu mulyango we bhakhatinji, “Umulyango uwi
Ngoole,”* páamile ni bwabho lye itaawa lyakwe
mu ndongo yaabho bhakhatinji iBetizaasa.†
Ibwabho liniilyo lyázyunguliilwe ni nyumba
izya lubhungaano zisaanu. ³ Mukaasi yaakwe
bhaliipo abhabhinu abhinji, bhe bhatakhalolaga,
bhe bhálemaaye, na bhe bháfuuye kundwimo.
[Bhakhaguliilaga aminzi gavwalangane,

* **5:2 5:2** *Umulyango uwi Ngoole* Abhazenzi bházyunguliziizye
inhaaya iya Yelusaleemu nu lubhamba ulwa mawe lwe lwámile
na malyango amabaaba aminji. Weeka weeka umulyango
umubaaba wámile ni taawa lyakwe. Umulyango weeka
bháwupiiye itaawa ilya *Mulyango uwi Ngoole* kunongwa ya kuti
umulyango wunuwu wámile papiipi nu munaalo kwe ingoole
ni vikhanu ivwamwabho ivwa kusugwa bhakhavikazyaga.
Bhaazy Nehemiya 3:1; 12:39. † **5:2 5:2** *IBetizaasa* Mu ndongo
iya Shiebulaniya yikuti *iNyumba iyi Shisa*.

4 kunongwa ye ukhabhizya wa Mwene akhiikhaga akhabhalilo khamu, akhavalangananyaaga aminzi. Umuntu we abha wa kwanda kwinjila mwi bwabho we aminzi gavwalangana akhaponaga uwubhinu wowonti we áamile nawo.]‡

5 Umuntu umo áliipo kunukwo we ábhinile ku manha amashumi gatata na gamwabho naane.

6 UYeesu we amulola agonile paala, ámanyile kuti umuntu ula ali papaala ku khabhalilo akhatali, akhamubhuzilizya akhati, “Bhuli, ukwanza kúpona?”

7 Pe umubhinu ula akhamwamula uYeesu akhati, “We mwene, ataliipo umuntu uwa kumbiikha mwi bwabho we aminzi gavwalangana. Ye nongwa inga inkwanza kwinjila mwi bwabho, umuntu uwunji akuntangulila kwinjila.”

8 Pe uYeesu akhamubhuzya umubhinu ula akhati, “Yimiilila, yeega ishilili shaakho, bhalaaga.”

9 Nalubhilo, umuntu ula akhapona, akheega ishilili shaakwe, akhanda kujenda.

UYeesu ámuponiizye umuntu wunuyo pi siku ilyi Sabaato. §

10 Pe abhalongozi abha Bhayahuudi bhakhamubhuzya umuntu ula we uYeesu ámuponiizye bhakhati, “Umusanyunú lisiku

‡ 5:4 5:3-4 Bhakhagulilaga ... we áamile nawo Amazwi ganaaga gataliipo mu wusimbe wumo uwi maandi uwa Shiyunaani.

§ 5:9 5:9 ISabaato Bhaazya mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.**

lyi Sabaato, pe shiniisho yitakwitishilwa mu ndajizyo zya Moose kupimba ishilili.”*

11 Heelo umuntu ula akhabhaamula akhati, “Umuntu we amponiizeye we ambuziizeye kuti, ‘Pimba ishilili shaakho, jendaga.’ ”

12 Pe abhalongozi bhaala bhakhamubhuziizya bhakhati, “Wu naanu we akubhuziizeye kuti upimbe ishilili shaakho ujendaje?”

13 Heelo umuntu ula atamumanyile umuntu we amuponiizeye, kunongwa ye uYeesu asogooye pa mpuga ya bhantu ye yamile paala.

14 Isiku liliila we akhabhalilo khaashila khashe, uYeesu akhamwaga umuntu ula we aamuponiizeye mwi linga ilyi Nyumba iMfinjile, akhamusokha akhati, “Tejeelezya, ishi uponile. Utakhasheele kubhomba imbiibhi winza, litakhakwaje ibhiibhi nhaani.”

15 Umuntu ula akhamulekha uYeesu, akhagalukha kubhabhuzya abhalongozi abha Bhayahuudi kuti umuntu we amponiizeye wu Yeesu.

Abhantu bhakwaaga uwuumi kwa Mwana wa Mulungu

16 Pe abhalongozi abha Bhayahuudi bhakhanda kamuyimvwa uYeesu, kunongwa ye akhabhombaga ziniizyo pi siku ilyi Sabaato.

17 Heelo uYeesu akhabhabhuzya akhati, “Utaata waani akubhomba imbombo yaakwe akhabhalilo khonti, poope ni siku ilya

* 5:10 5:10 Bhaazyu Kufuma 20:10-11; 31:12-14; Mbaazyo 15:32-36; Nehemiya 13:15-19; Yelemiya 17:21-27.

musanyuunu. Niine bhulo inkujendeelela kuyibhomba pi siku ilyi Sabaato.”

18 Kunongwa yiniyo, abhalongozi abha Bhayahuudi bhakhanda kwanza ku makha idala ilya kumugoga uYeesu. Bhakhanzaga kumugoga te kunongwa ye alisholanyiinye isiku ilyi Sabaato lyene, lyoli kunongwa ye akhalongaga kuti uMlungu wa Taata waakwe. Kubhomba shiniisho uYeesu ayibhiishile kuti alinganile na Mlungu.

19 UYeesu akhabhabhuzya abhalongozi bhaala akhati, “Nalyoli inkubhabhuzya, uMwana atangakhola kubhomba lyolyonti mwene bhulo, uweene akubhomba lye akulola uTaata waakwe akubhomba, kunongwa ye lye akubhomba uTaata lye na Mwana waakwe akubhomba.

20 uTaata amuganile uMwana, ye nongwa akumulanga imbombo zyonti zye akuzibhomba, khabhili atimulanje she atibhombe amayeke amapiti kushila kubhaponia abhantu, niimwe mutiswigaje.

21 Anza she uTaata akubhazyusa abhafwe na kubhapa uwuuni uwa wiila na wiila, shiniisho uMwana waakwe akuumupa uwuuni umuntu wowonti we ayiganile kuumupa.

22 uTaata atakumulonga umuntu wowonti, ileelo amupiiye uMwana waakwe uwaamulo uwa kubhalonga abhantu bhonti.

23 Kwi dala liniilyo, abhantu bhonti bhakhayimushindikha uMwana waakwe anza she bhakumushindikha uTaata waakwe. Umuntu wowonti we atakumushindikha uMwana waakwe atanga-

mushindikha uTaata waakwe we amusontelezi-
izye.

24 “Nalyoli inkubhabhuzya, umuntu wowonti
we akwimvwa amazwi gaani na kumwitikha
uMulungu we ansonteleziizye, ali nu wuumi
uwa wiila na wiila. Te akhalongwe ku mbiibhi
zyakwe zye azibhombile, lyoli ayeepile kufuma
mu wufwe na kwinjila mu wuumi uwa wiila na
wiila.

25 Nalyoli inkubhabhuzya, akhabhalilo
khakwinza, kabhili khafishile, bhe bhafwe†
bhakhayimvwa zye ine nMwana wa Mulungu
inkulonga. Pe bhonti bhe bhakwimvwa izi,
bhakhayibha nu wuumi uwa wiila na wiila.

26 Anza she uTaata waani ali na makha aga
kuumupa umuntu uwuumi uwa wiila na wi-
ila, shiniisho ampaiye ine nMwana waakwe
amakha aga kubhapa abhantu uwuumi uwa
wiila na wiila.

27 Kabhili ampaiye uwaamalo uwa
kubhalonga abhantu, kunongwa ye ine ne
Mwana wa Muntu.

28 Mutaswigaje ganaaga! Khakhayinza
akhabhalilo khe abhantu bhonti abhafwe
bhakhayimvwa izi lyani we inkubhabhilishila,

29 bhakhayifuma mu mbiipa zyahho. Bhonti
bhe bhakhabhombaga imbombo inyinza,
uMulungu akhayibhazyusa na kubhapa
uwuumi uwa wiila na wiila. Heelo bhonti
bhe bhakhabhombaga imbiibhi, uMulungu
akhayibhazyusa inga bhalongwe.”

† 5:25 5:25 *Bhafwe* Ipa uYeesu akubhatekha abhantu bhe
bhafuuye mu mpepu zyahho te wufwe uwa mubhili.

Abhakeeti abha waamulo wa Yeesu

³⁰ UYeesu akhajendeelela kubhabhuzya abhalongozi abha Bhayahuudi akhati, “Ine intangakhola kubhomba khokhonti ku makha gaani numwene. Inkubhalonga abhantu kulandatana na she uTaata waani akumbuzya. Shiniisho uwulonji waani wa wugolosu, kunongwa ye intakubhomba zye injiganile ine, lyoli inkubhomba zye shigane sha Taata waani we ansonteleziizeye.

³¹ Inga inkubhabhuzya imwe intumi zyani nuneene, mutangakhola kwitikha kuti zye inkulonga zya nalyoli.

³² Heelo uTaata waani wope akuwufumwa uwukeeti waani kukwinyu, niine imanyile kuti zyonti zye akumfumwizya uwukeeti zya nalyoli.

³³ “Imwe twabhasonteleziizeye abhantu kwa Yookhani uMwozyi kuti bhamubhuziizeye, wope akhamfumwizya uwukeeti kukwinyu we wamile wa nalyoli.

³⁴ Te kuti ine inkusubhila uwukeeti wa bhantu, ileelo inkubhabhuzya ziniizyo inga mawaaje uwuposhi.

³⁵ UYookhani uMwozyi amile lukhozyo lwe lukhaakhaga na kukhozya, niimwe mukhaluseshela ulukhozyo lunulwo ku khabhalilo khashe.

³⁶ Heelo indi ni zya kubhabhuzya impiti kushila izya Yookhani. Imbombo zye inkubhomba zikufumwa uwukeeti, kuti uTaata we ansonteleziizeye.

³⁷ Wope uTaata we ansonteleziizeye, akunsimishizya ine kukwinyu. Imwe mutimvwizye

naalumo izi lyakwe, khabhili mutamulolile naalumo she ali.

³⁸ Izwi lyakwe litaliipo mukaasi yiinyu, kunongwa ye mutamwitishile we uMlungu amusonteleziizye kukwinyu.

³⁹ Mukwiniilizya uWusimbe uWufinjile, kunongwa ye mukusiibha kuti mukaasi yaakwe mali nu wuume uwa wiila na wiila. Fwani uWusimbe uWufinjile wunawo wukumfumwizya uwukeeti neene.

⁴⁰ Heelo mutakwanza kwiza kukwani inga mawaaje uwuume uwa wiila na wiila.

⁴¹ "Ine intakwanza kupaalwa na bhantu,

⁴² ileelo imbamanyile kuti matali na lugano lwa Mlungu mu mooyo giinyu.

⁴³ Ine ininzile kwi taawa lya Taata waani, ileelo mutakumposheela. Inga umuntu uwunji akwinza kwi taawa lyakwe wayo, mukhayimuposheela.

⁴⁴ Imwe mutangakhola kwitika inga mukupaalana muneemwe na muneemwe, ileelo mutakuyikungula kwanza impaalo zye zikufuma kwa Mlungu.

⁴⁵ Mutakhasheele kusiiibha kuti ine inhayibhasitaaka kwa Taata waani. Umoose we akhayibhasitaaka kunongwa ye we mumusubhiye.

⁴⁶ Bhanje mumwitikhaje uMoose nhani munitishile niine, kunongwa ye uMoose asimbile intumi zye zikantekha ine.

⁴⁷ Heelo inga mutakwitika zye uMoose asimbile, mungakhola bhuliibhuli kwitika zye ine inkalonga?"

6

*UYeesu akubhaliisya abhantu ielufu zisaanu
(Mataayi 14:13-21; Maalika 6:30-44; Luuka
9:10-17)*

¹ We ganaago gaashila, uYeesu akhafumiila usumbi uwa Galilaaya, we itaawa iyamwabho bhakuti usumbi uwa Tibeeliya.

² Impuga impiti iya bhantu yikhamulandata, kunongwa ye bhakhalolaga ivilolesyo vwe akhabhombaga ku bhabhinu.

³ Pe uYeesu akhazubha mwi gamba, akhiikhala peeka na bhalandati bhaakwe.

⁴ Akhabhalilo khanaakho, ishikulukulu ishi Pasaaka iya Bhayahuudi shapalamiye.

⁵ UYeesu we atendeela, akhayilola impuga impiti iya bhantu ye yikhinzaga kukwakwe. Pe akhamubhuzilizya uFilipo akhati, “Tukale kwoshi amakaati inga abhantu ibha bhalye?”

⁶ UYeesu amubhuziliziize shiniisho kumulinga, kunongwa ye amanyile she atibhombe.

⁷ UFilipo akhamwamula akhati, “Poope inga twakala amakaati agi dinaali* imia zibhili (200), gangabhakwila abhantu ibha, poope inga weeka weeka aapata khashe bhulo.”

⁸ Weeka mu bhalandati bhaakwe itaawa lyakwe bhakhatinji uAndeleeya, we amile wu khambaku wa Siimoni Peeteli, akhamwamula uYeesu akhati,

* **6:7 6:7** *Idinaali yamile nhela iya kuposheela kwi siku lyeka umuntu uwi mbombo ku shiizi. Kwi dala linilyo, idinaali imia zibhili (200) zyalingaanile ni vwa kuposheela ameezi naane.*

9 “We Mwene, ipa aliipo umwana umusakhaala ali na makaati gasaanu agi shayili ni nswi zibhili. Ileelo viniivi vingakwila impuga yonti ini?”

10 UYeesu akhati, “Bhiikhazye abhantu.” Pa-paala paamile na malaala aminji. Pe abhantu bhakhiikhala, paamile na bhasakhaala ielufu zisaanu (5,000).

11 Pe uYeesu akheega amakaati gaala, akhamusalifwa umulungu. Akhabhagabhila abhantu bhaala bhe bhikhaaye, akhabhomba shiniisho ni nswi ziila. Abhantu bhonti bhakhapata anza she bhakhanzaga.

12 We abhantu bhonti bhaalya bhiikuta, uYeesu akhabhabhuzya abhalandati bhaakwe akhati, “Bhungaanyi insenyenha zye zisyalile, inga zitakhateeje.”

13 Pe bhakhabhangaanya insenyenha zye zyasyalile izya makaati agi shayili, bhakhiuzuya ivitundu ishumi na vibhili.

14 We abhantu bhaala bhaalola ivi lolesyo vwe uYeesu abhombile, bhakhalonga bhakhati, “Nalyoli umuntu unu we mukuwi we twagalilaga kuti akhayinza mu nsi.”†

15 UYeesu akhamanya kuti abhantu bhaala bhakwanza kumubijila kumubhiikha kubha wu Mwene waabho, ileelo akhasogola akhabhala mwene winza mwi gamba.

*UYeesu akujenda pamwanya pa sumbi
(Mataayi 14:22-27; Maalika 6:45-52)*

† 6:14 6:14 Bhaazya Nkumbushizyo 18:15-19.

16 We kwabha shalyabheela, abhalandati bha Yeesu bhakhiikha kubhala kwa sũmbi uwa Galilaaya.

17 Bhakhapanda mũ shitũuli, bhakhanda kufumiila usũmbi kubhala mũ nhaaya iya mu Kapelenaumu. Mũ khabhalilo khanaakho, akhiisi khangũyue, uYeesu atãamile peeka nabho.

18 Pe usũmbi akhavwalangana, kũnongwa ye impepu inhali yikhavugulaga.

19 We abhalandati bha Yeesu bhashũula ikilomiita zisaanũ awe mũtũnda, bhakhamũlola uYeesu akũjenda pamwanya pa minzi, akũshipalamila ishĩtũuli, bhakhoogopa nhaani.

20 Heelo uYeesu akhabhabhũzuya akhati, “Neene, mũtogopaje!”

21 Pe bhakhanzaga kũmũpimba uYeesu mũ shitũuli. Nalũbhilo ishĩtũuli shikhafikha mũ nsi inyuumu kwe bhakhabhalaga.

Abhantũ bhakũmwanza uYeesu

22 Isiku lye likhalandata, impũga iya bhantũ bhe bhãsyalile kwisyila iya sũmbi bhakhamanya kũti shãliipo ishĩtũuli sheeka sheene paala. Khabhili bhãmanyile kũti uYeesu atĩnjiye mũ shitũuli peeka na bhalandati bhaakwe, lyoli abhalandati bhanaabho bhãbhalile bheene.

23 Heelo vikhinza ivitũuli ivwamwabho kufuma mũ nhaaya iya mu Tibeeliya, vikhafikha papĩpi na paala pe abhantũ bhãliye amakaati we uYeesu amusalifwa mũMulungũ.

24 Pe we impũga iya bhantũ bhaala bhaamanya kũti uYeesu na bhalandati bhaakwe naabhamu paala, bhakhinjila mũ vitũuli viniivwo,

bhakhabhala mu nhaaya iya mu Kapelenaumu kumwanza uYeesu.

UYeesu shaakulya sha wuumi

²⁵ We abhantu bhaala bhamwaga uYeesu kwisyila ilyamwabho ilya sambi uwa Galilaaya, bhakhamubhuziilizya bhakhati, “We Mumany-izyi, uyinzile liino kunuuku?”

²⁶ UYeesu akhabhaamula akhati, “Nalyoli inkubhabhuzya, imanyile kuti mukunanza te kunongwa ye mwaalolile ivilolesyo vwe naabhombile, lyoli kunongwa ye mwaaliye amakaati gaala na kwikuta.

²⁷ Mutashihombelaje imbombo ishaakulya she shikunanjika, lyoli mushihombelaje ishaakulya she shitakunanjika, she shikudila wiila na wiila. Umwana wa Muntu we uTaata uMulungu amusimishiziye, atiibhape ishaakulya shiniisho.”

²⁸ Pe bhakhamubhuziilizya bhakhati, “Tukhonzye bhali inga tubhombaje imbombo ye uMulungu akwanza?”

²⁹ UYeesu akhabhaamula akhati, “Imbombo ye uMulungu akwanza ye yi yiini: mawwitishe we amusonteleziize.”

³⁰ Bhakhamubhuziilizya bhakhati, “Utibhombe shilolesyo shooni kuti tushilole inga tukwitishe? Utibhombe khantu khooni?”

³¹ Abhamaama bhitu bhaliye ishaakulya she bhakuti imaana we bhali mu shilozu,‡ anza she yisimbiilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti,

‡ **6:31 6:31** Bhaazy a Kufuma 16:4-36.

‘Abhapiiye ishaakulya kufuma kumwanya inga bhalye.’[§]”

³² Pe uYeesu akhabhabhuzya akhati, “Nalyoli inkubhabhuzya, te wu Moose abhapiiye abhamaama bhiinyu ishaakulya kufuma kumwanya, lyoli wu Taata we akubhapa imwe ishaakulya isha nalyoli kufuma kumwanya.

³³ Kunongwa ye ishaakulya sha Mulungu she akushileeta kufuma kumwanya she shikubhapa abhantu bhonti mu nsi uwuumi uwa wiila na wiila.”

³⁴ Pe bhakhamwamula bhakhati, “We mwene, utupanje wiila ishaakulya shiniisho.”

³⁵ UYeesu akhabhamula akhati, “Ine ne shaakulya she shikubhapa abhantu uwuumi uwa wiila na wiila. Umuntu wowonti we akwinza kukwani, te akhaalole naalumo inzala, khabhili we akunilikha te akhaalole ishumulwa naalumo.

³⁶ Ileelo nabhabhuziizeye kuti she poepe mundolile mutakunilikha.

³⁷ Bhonti bhe akumpa uTaata waani, bhatiyinze kukwani, niine te inhamusambe naalumo kunzi umuntu wowonti we akwinza kukwani.

³⁸ Kunongwa ye ine ininzile kufuma kumwanya te kunongwa iya kubhomba ishigane shaani, lyoli kubhomba ishigane sha Taata waani we ansonteleziizeye.

³⁹ Ishigane sha we ansonteleziizeye, ku kuti intakhamuteezeye ngaweeka mu bhaala bhe

§ 6:31 6:31 Bhaazya Nehemiya 9:15; Zabuuli 78:24; 105:40.

ampiiye, lyoli inhabhazyusye pi siku ilya kumpeleela.

⁴⁰ Kunongwa ye ishigane sha Taata waani ku kuti umuntu wowonti we akumwenya uMwana na kumwitikha, abhe nu wuumi uwa wiila na wiila. Niine inhayimuzyusya pi siku ilya kumpeleela.”

⁴¹ Pe aBhayahuudi bhakhanda kung’ulung’uusa kunongwa ye uYeesu atili, “Ine ne shaakulya she shikufuma kumwanya.”

⁴² Bhakhabhuzilizanya bhakhati, “Bhuli, wununu te wu Yeesu, umwana wa Yoosefu, we uyise waakwe nu nyina waakwe tubhamanyile? Angakhola bhuliibhuli kulonga kuti, ‘Imfumile kumwanya?’”

⁴³ UYeesu akhabhaamula akhati, “Lashi kung’ulung’uusa muneemwe na muneemwe.

⁴⁴ Ataliipo umuntu we angakhola kwinda kukwani inga uTaata waani we ansonteleziize atamulongooye. Niine inhayimuzyusya pi siku ilya kumpeleela.

⁴⁵ Yisimbilwe mu wusimbe uwa bhakuwi kuti, ‘uMlungu akhayibhamanyizya abhantu bhonti.’* Pe umuntu wowonti we akumutejeelezya uTaata na kumanyila kufuma kukwakwe, wunuyo akwinza kukwani.

⁴⁶ Intakuti aliipo umuntu we amulolile uMlungu uTaata waani, lyoli ula we afumile kwa Mlungu, wuyo mwene we amulolile uTaata.

⁴⁷ “Nalyoli inkubhabhuzya, umuntu wowonti we akwitikha, ali nu wuumi uwa wiila na wiila.

* **6:45 6:45** Bhaazya Yeesaya 54:13.

48 Ine ne shaakulya she shikubhapa abhantu uwuumi uwa wiila na wiila.

49 Abhamaama bhiinyu bhaliye ishaakulya ishikholo ishi maana we bhali mu shilozu, ileelo bhafuuye.

50 Ileelo ipa shilipo ishaakulya she shifumile kumwanya. Umuntu wowonti inga aalya te akhaafwe naalumo.†

51 Ine ne shaakulya she shiishile kufuma kumwanya she shikubhapa abhantu uwuumi uwa wiila na wiila. Umuntu wowonti we aalya ishaakulya ishi, atibhe nu wuumi uwa wiila na wiila. Ishaakulya she intiimupe mabhili waani we inkuwufumwa kunongwa ya wuumi uwa bhantu bhonti mu nsi.”

52 Pe aBhayahuudi bhakhanda kudalinhana bhimbho na bhimbho kuti, “Umuntu unu angakhola bhimbhuli kuutupa umbhili waakwe tulye?”

53 Pe uYeesu akhabhabhuzya akhati, “Nalyoli inkubhabhuzya, inga mutakulya umbhili wa Mwana wa Muntu na kumwela ibhanda lyakwe, te mubhe nu wuumi mukaasi yiinyu.

54 Umuntu wowonti we akulya umbhili waani na kumwela ibhanda lyani ali nu wuumi uwa wiila na wiila, niine inhayimuzyasya pi siku ilya kumpeleela.

55 Kunongwa ye umbhili waani shaakulya sha nalyoli ni bhanda lyani shakumwela isha nalyoli.

56 Umuntu wowonti we akulya umbhili waani na kumwela ibhanda lyani, atiyikhale mukaasi

† 6:50 6:50 Te akhaafwe naalumo UYeesu ipa akalonjela ku zya wufwe uwa mwoyo.

mumwani, niine intiyiikhale mukaasi yaakwe.

⁵⁷ “Utaata waani we mwumi ansonteleziize, niine ne mwumi kushilila kukwakwe. She shiniisho, umuntu wowonti we akulya umubhili waani, atibhe mwumi kushilila kukwani.

⁵⁸ Ishi she shaakulya she shiishile kufuma kumwanya. Ishaakulya shiniishi shitakholiine ni shaakulya ishi maana she abhamaama bhiinyu bhaliye, bhakhafwa. Lyoli wowonti we akulya ishaakulya ishi, atibhe nu wuume uwa wiila na wiila.”

⁵⁹ UYeesu alonjile ziniizyo we ali kumanyizya mwi sinagoogi‡ kuula mu nhaaya iya mu Kapelenaumu.

Abhalandati abhinji bhakulekha kumwitikha uYeesu

⁶⁰ Abhinji mu bhalandati bhaakwe we bhimvwa ziniizyo bhakhati, “Imanyizyo izi mbiibhi nhaani! Wu naanu we angakhola kuzitejeelezya?”

⁶¹ We uYeesu aamanya kuti abhalandati bhaakwe bhakung’ulung’uusa ku zye alonga, akhabhabhuzilizya akhati, “Bhuli, liniili lyabhaviisya?”

⁶² Pe yikhayibha bhuliibhuli we mukumulola umwana wa Muntu akuzubha kubhala kumwanya kwe yamile kumwandilo?

⁶³ UMupepu uMufinjile we akubhapa abhantw uwuume, umuntu atangakhola kubhomba lyolyonti. Amazwi iga ge nabhabhuzya

‡ 6:59 6:59 *Isinagoogi* yamile nyumba ye aBhayahuudi bhakhamupuuta umlungu mumwo. Bhaazya **isinagoogi** mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni**.

gakufuma kwa Mupepu uMufinjile, khabhili gakubhaleetela uwuuni uwa wiila na wiila.

64 Heelo bhaliipo bhamu pakaasi yiinyu bhe bhatakumwitikha.” UYeesu alonjile shiniisho kunongwa ye amanyile kufuma kuwandilo kuti bha bhanaanu bhe bhatakumwitikha na kuti wu naanu we akhayimulonjeelela ku bhalugu.

65 Akhajendeelela kulonga akhati, “Ye nongwa yiniyo, nabhabhuzya kuti ataliipo umuntu we angakhola kwinda kukwani inga atalongoliilwe nu Taata waani.”

66 Kufuma akhabhalilo khanaakho abhalandati bhaakwe abhinji bhakhagalukha kusalo, bhakhalekha kumalandata.

67 Pe uYeesu akhabhabhuzilizya bhaala ishumi na bhabhili akhati, “Bhuli, niimwe bhulo mukwanza kusogola?”

68 USimoni Peeteli akhamwamula akhati, “Mwene, tusogole tubhale kwa naanu? Iwe ali na mazwi aga wuuni uwa wiila na wiila.

69 Itwe tukumwitikha, khabhili tumanyile kuti iwe we Mufinjile kufuma kwa Mlungu.”

70 Pe uYeesu akhabhaamula akhati, “Bhuli, intabhasebhile imwe ishumi na bhabhili? Heelo weeka mukaasi yiinyu akulongolwa nu Seetani.”

71 Ipa uYeesu akhamutekhaga wa Yuda, umwana wa Simoni Sikalioti. She poope amile weeka mu bhaala ishumi na bhabhili, pilongolela we akhayimulonjeelela uYeesu.

7

Abhansi bha Yeesu bhakukhaana kumwitikha

¹ Pe we ziniizyo zyashila, uYeesu akhanda kujenda mu nhaaya izya mu nsi iya Galilaaya. Atakhanzaga kubhala mu nsi iya Yudeeya kunongwa ye abhalongozi abha Bhayahuudi bhakhanzaga kumugoga.

² Ishikulukulu ishi vwegwi isha Bhayahuudi* shápalamiye.

³ Pe abhansi bha Yeesu bhakhamubhuzya bhakhati, “Sogola ipa, ubhale mu Yudeeya, inga abhalandati bhaakho bhavilole iviholesyo vwe ukubhomba.

⁴ Umuntu we akwanza kumanyikha, atakubhomba imbombo zyakwe kukwilu. Inga ukubhomba ziniizi, yiholesye ku bhantu abha mu nsi inga bhakumanye.”

⁵ Abhansi bhaakwe bhálonjile shiniisho kunongwa ye bhoope bhatámwitishile uYeesu.

⁶ Pe uYeesu akhabhabhuzya akhati, “Akhabhalilo khaani akha kubhala khashiili kufikha, ileelo imwe muli na khabhalilo insiku zyonti kubhala.

⁷ Abhantu abha mu nsi ini bhatangakhola kubhaviitilwa imwe, lyoli bhakumviitilwa

* **7:2 7:2** *Ishikulukulu ishi vwegwi isha Bhayahuudi sháamile shikulukulu she aBhayahuudi bhakhashimwaga mu mvuno iya mazabiibu na mazeituni. We bhakushimwa ishikulukulu shiniisho, bhakhikhalaga mu vwegwi vwe bházenjeeye impaaswa izya makwi zye zili na matundu. Bhakhabhombaga shiniisho kukambukha she abhamaama bhaabho bháshuulile na kwikhala mu shilozu ku manha amashumi gani. Bhaazyá Bhalaawi 23:33-36, 39-43; Nkumbushizyo 16:13-16. Abhantu abhinji bháshuulile kubhala mu Yelusalemu kwimba na kulya ishikulukulu shiniisho peeka.*

ine kunongwa ye inkubhabhuzya kuti, zye bhakubhomba mbiibhi.

⁸ Zubhaji mubheene kubhala kushimwa ishikulukulu. Ine intakubhala, kunongwa ye akhabhalilo khaani akha kubhala khashili kufikha.”

⁹ We uYeesu alonga ganaago, akhasyala mu Galilaaya.

UYeesu mu shikulukulu ishi vwegwi

¹⁰ Heelo we abhansi bhaakwe bhaabhala mu Yelusaleemu kushimwa ishikulukulu ishi vwegwi, uYeesu wope akhabhala, ileelo sita kuyilolesya apazelu.

¹¹ Pe we bhali pa shikulukulu, abhalongozi abha Bhayahuudi bhakhamwanzaga uYeesu. Bhakhabhabhuzilizya abhantu bhe bhaliipo paala bhakhati, “Ali kwoshi umuntu wununu?”

¹² Kwamile na kudalinhana mu mpuga ya bhantu ku zya Yeesu. Bhamu bhakhatinji, “Muntu mwinza.” Heelo bhamu bhakhatinji, “Ndaali, akubhakhopela abhantu.”

¹³ Heelo ataliipo umuntu we akhamutekhaga uYeesu apazelu, kunongwa ya kubhoogopa abhalongozi abha Bhayahuudi.

UYeesu akumanyizya mwi linga ilyi Nyumba iMfinjile

¹⁴ We kushimwa ishikulukulu ishi vwegwi kwafikha pakaasi, uYeesu akhabhala mwi linga ilyi Nyumba iMfinjile, akhanda kubhamanyizya.

¹⁵ Pe abhalongozi abha Bhayahuudi bhakhaswiga bhakhati, “Umuntu wununu amanyile bhaliibhali ziniizi, we atabhaziize?”

16 Pe uYeesu akhabhaamula akhati, “Imanyizyo zye inkumanyizya te zyani, lyoli zikufuma kwa Mulumu we ansonteleziizye.

17 Umuntu wowonti we akwanza kubhomba zye uMulumu ayiganile, atimanye kuti imanyizyo ziniizi zifumile kwa Mulumu awe kuti inkulonga zyani naneene.

18 Umuntu wowonti we akulonga zyi zyakwe, akuyanzila uwumwamu waakwe wauyo. Heelo we akwanza uwumwamu wa wuula we amuson-teleziizye, akulonga uwanalyoli, ilenga naalimo mukaasi yaakwe.

19 Bhali, uMoose atabhapiiye imwe indajizyo? Heelo poope shiniisho ataliipo ngaweeka mukaasi yiinyu we akulandata indajizyo ziniizyo. Khooni khe mukwanza kungoga?”

20 Impuga iya bhantu yikhamwamula yikhati, “Iwe ali ni pepu ibhiibhi! Wu naanu we akwanza kukugoga?”

21 UYeesu akhabhaamula akhati, “Nabhombile ishilolesyo sheeka, imwe mweni mukhaswiga.†

22 uMoose akhabhalajizya imwe kutahiili.‡ Te kuti umwata uwa kutahiili wunauwo wafumiliine na Moose, lyoli wafumile ku bhamaama bhitu. Ishi imwe mukumutahiili umwana poope na pi siku ilyi Sabaato.

23 Inga mukubhatahiili abhaana pi siku ilyi Sabaato, inga indajizyo zya Moose zitakhashoolanywe, khooni khe mukumviitilwa

† 7:21 7:21 Nabhombile ishilolesyo sheeka, imwe mweni mukhaswiga Ipa uYeesu akulonga shilolesyo she amuponiizye umuntu we alemaaye ivinama pi siku ilyi Sabaato. Bhaazyu Yookhani 5:1-15. ‡ 7:22 7:22 Kutahiili Bhaazyu mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.**

ine kunongwa iya kumuponia umuntu umubhili waakwe wonti pi siku ilyi Sabaato?

²⁴ Mutamulongaje umuntu kunongwa ya zye zikulolekha kunzi, lyoli mumulongaje umuntu ku wugolosu.”

Abhantu bhakubhuzilizanya kuti uYeesu wu Meesiya

²⁵ Pe abhantu bhamu bhe bháamile mu nhaaya iya Yelusaleemu bhakhalongaga bhakhatinji, “Bhuli, umuntu wanunu te we abhalongozi bhakumwanza inga bhamugoje?

²⁶ Yeenya ishi, akulonga apazelu, poope shiniisho, abheene bhatakumubhuzya lyolyonti! Bhuli, abhapiti lumo bhamanyile kuti uweene we wu Kilisiti?

²⁷ Ileelo itwe tumumanyile umuntu wanunu kwe afumile. Lyoli uKilisiti we akwinza, ataliipo umuntu we amanyile kwe afumile.”

²⁸ Pe uYeesu akhajendeelela kumanyiza mwi linga ilyi Nyumba iMfinjile, akhalonga kwi zi ilya kudandiza akhati, “Imwe mumanyile ine, khabhili mumanyile kwe inkufuma. Ine intinzile ku waamulo waani, lyoli we ansonteleziize we wa nalyoli, nimwe mutamumanyile.

²⁹ Ine imumanyile kunongwa ye imfumile kukwakwe, khabhili we ansonteleziize.”

³⁰ Pe bhakhanza idala ilya kumulema, ileelo ataliipo umuntu we alinjiziize kumulema, kunongwa ye akhabhalilo khaakwe akha kulumbilila khashiili kusila.

³¹ Ileelo abhantu abhinji mu mpuga yila bhakhamwitikha uYeesu, bhakhati, “Bhuli,

uKilisiti inga ayinza, akhayibhomba ivilolesyo ivwinji kushila vwe abhombile umuntu unu?”

Abhasikaali bhakubhala kumulema uYeesu

³² ABhafalisaayi we bhimvwa impuga iya bhantu bhakunong'ona ziniizyo ku zya Yeesu, abheene peeka na bhapiti abha bhapuutili§ bhakhabhasonteelezya abhalindiilili abhi Nyumba iMfinjile inga bhamuleme.

³³ Pe uYeesu akhati, “Ine indi peeka nimwe ku khabhalilo khashe buulo, ileelo inhayigalukha kwa Mulungu we ansonteleziize.

³⁴ Mukhayianza, ileelo te mukhanaaje, kabhili paala pe inhayibha imwe mutangakhola kwiza.”

³⁵ Pe abhalongozi abha Bhayahuudi bhakhazaabhana bhiibho na bhiibho bhakhati, “Umuntu wununu akwanza kubhala kwoshi kwe tutangakhola kumwaga? Bhuli, atibhale ku Bhayahuudi bhe bhasataanile mu nhaaya zya bhe te Bhayahuudi na kubhamanyizya abheene?

³⁶ Kwe kuti bhuli we akutubhuzya kuti, ‘Mukhayianza, ileelo te mukhanaaje, kabhili paala pe inhayibha, imwe mutangakhola kwiza’?”

UYeesu akulonjela ku zya Mupepu uMufinjile

³⁷ Pi siku ilya kumalilishilo, isiku lila ipiti ilyi shikulukulu ishi vwegwi, uYeesu akhimiilila akhalonga kwi zi ilya kudandizya akhati, “Umuntu wowonti we ali ni shumilwa,*

§ 7:32 7:32 Abhapiti abha bhapuutili Bhaazya **abhapuutili** mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.** * 7:37 7:37 Ishumilwa kwe kuti umuntu we abhulililwe nalyoli kumumanya uMulungu.

ayinze kukwani amwele.

³⁸ Anza she uWusimbe uWufinjile wakulonga kuti, umuntu wowonti we akuniitikha, 'Inyiizi izya minzi aga wuumi zikhayichongolokha mu mwoyo waakwe.'†

³⁹ UYeesu akhalongaga ku zya Mupepu uMufinjile we bhonti bhe bhamwitishile, bhakhayimuposheela. Akhabhalilo khanaakho, uMupepu uMufinjile áshiili kwinda, kunongwa ye uMlungu áshiili kulolesya apazelu uwumwamu wa Yeesu.

Abhantu bhakugabhunhana kunongwa ya Yeesu

⁴⁰ Abhantu bhamu bhe bháamile mu mpuga yiila we bhimvwa amazwi ganaago, bhakhati, "Nalyoli umuntu wanununu we mukuwi we tukumugaulila."‡

⁴¹ Bhamu bhakhati, "Umuntu wanununu wu Kilisiti." Elelo bhamu bhakhati, "Bhuli, uKilisiti angafuma mu Galilaaya?"

⁴² UWusimbe uWufinjile wakulonga kuti, uKilisiti akhayifuma mu shikholo sha mwene uDaudi,§ khabhili akhayipaapwa mu nhaaya iya mu Beteleheemu, inhaaya ye umwene uDaudi akhikhalaga.*

⁴³ Pe abhantu bhakhagabhunhana kunongwa ya Yeesu.

† **7:38 7:38** Bhaazya Yeesaya 44:3; 55:1; 58:11. ‡ **7:40 7:40** Bhaazya Nkumbushizyo 18:15-22. § **7:42 7:42** UDaudi Bhaazya mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni**. * **7:42 7:42** Bhaazya 2 Samweli 7:12-16; Miika 5:2.

44 Bhamu bhakhanzaga kumulema, ileelo ataliipo umuntu we amulemile.

*Abhalongozi abha Bhayahuudi
bhatakumwitikha uYeesu*

45 Pe abhalindiilili abhi Nyumba imfinjile bhakhagalukha ku bhapiti bha bhapuutili na Bhafalisaayi bhe bhabhasonteleziizye kumulema uYeesu. Abheene bhakhabhabhuziilizya abhalindiilili bhakhati, “Khooni khe mutamulemile na kumuleeta?”

46 Abhalindiilili bhakhabhaamula bhakhati, “Tupotiilwe kumulema kunongwa ye ataliipo umuntu we akulonga ku makha anza she uweene akulonga.”

47 ABhafalisaayi bhakhabhaamula bhakhati, “Bhuli, niimwe bhulo mwakhopelwa?”

48 Bhuli, aliipo umupiti wowonti awe uMufalisaayi weeka we amwitishile uYeesu?

49 Ileelo impuga iya bhantu bhe bhatazimanyile indajizyo zya Moose bhaguniilwe.”

50 Pe uNikodeemu, ula we abhalile isiku limo shawusiku kwa Yeesu, we amile weeka mu Bhafalisaayi, akhabhabhuziilizya akhati,

51 “Bhuli, indajizyo zitu zikutwitishizya kumulonga umuntu we tutamutejeleziizye na kumanya zye abhombile?”

52 Abheene bhakhamwamula bhakhati, “Bhuli, niuwe ufumile mu Galilaaya? Bhaazya uWusimbe uWufinjile, pe utizyaganye kuti ataliipo umukuwi we angafuma mu Galilaaya.”

[

53 Pe bhakhasogola, weeka weeka akhagalukha kukwakwe.

8

Umwantanda we álemiilwe mu wubhembu

¹ Ileelo uYeesu akhabhala mwi gamba ilya Mizeituni.

² Shilaabhila we kwasha, uYeesu akhinza winza mwi linga ilyi Nyumba iMfinjile. Abhantu bhonti bhakhabhala kukwakwe, akhiikhala, akhanda kubhamanyizya.

³ Abhamanyizyi abhi ndajizyo zya Moose* na Bhafalisaayi bhakhamuleeta umwantanda umo we álemiilwe mu wubhembu. Bhakhamwimilisya pakaasi pa mpuga ya bhantu.

⁴ Pe bhakhamubhuzya uYeesu bhakhati, “We Mumanyizyi, umwantanda unu alemiilwe we ali kubhembukha.

⁵ Mu ndajizyo, uMoose átulajiziizye kubhakhoma na mawe abhantanda anza bhanaabha, paka kufwa.† Ishi, iwe ukuti bhali?”

⁶ Bhámubhuziliziizye shiniisho uYeesu kumutega inga bhalyaje idala ilya kumusitaaka. Ileelo uYeesu, akhasulama paasi, akhanda kusimba na khasamba pa lusuuto.

⁷ We bhakujendeelela kumubhuzilizya, pe uYeesu akhabhukha, akhabhaamula akhati, “Inga aliipo weeka pakaasi yiinyu we atali ni mbiibhi, abhe wa kwanda kumukhoma ni we.”

⁸ Pe uYeesu akhasulama winza paasi na kusimba pa lusuuto.

* **8:3 8:3** Abhamanyizyi abhi ndajizyo zya Moose Bhaazya mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni**. † **8:5 8:5** Bhaazya Bhalaawi 20:10; Nkumbushizyo 22:22-24.

9 We bhimvwa ziniizyo, bhakhanda kusogola weeka weeka, kwandila abhagoosi. Pe uYeesu akhasyala mwene nū mwantanda ũla, ayimiliye pilongolela yaakwe.

10 UYeesu we abhũũkha, atakhamũlola umuntu ngaweeka, akhamũbhũũlizya ũmwantanda ũla akhati, “Wũmwantanda iwe, bhali kwoshi abhantu bhe bhakũsitaakaga? Bhũli, ataliipo we akulonjile kuti we mutũla nongwa?”

11 ũmwantanda ũla akhamwamũla akhati, “Mwene, ataliipo ngaweeka.” Pe uYeesu akhamũbhũũzya akhati, “Niine intakũkulonga. Sogolaga, ileelo kufuma ishi, ũtakhabhombe imbiibhi winza.”]‡

UYeesu lũkhozyo lwi nsi

12 Pe uYeesu akhabhabhũũzya winza abhantu bhaala akhati, “Ine ne lũkhozyo lwi nsi, umuntu wowonti we akũdandata, te ajendaje mu khi-isi naalumo, lyoli atibhe nū lũkhozyo lwe lũkũbhapa abhantu uwuumi.”

13 ABhafalisaayi bhakhamũbhũũzya uYeesu bhakhati, “Uwukeeti we ukufumwa wũtakwitishilwa, kũnongwa ye ũkũyitekha wũneewe. Pe shiniisho uwukeeti waakho te wa nalyoli.”

14 UYeesu akhabhaamũla akhati, “Poope inga inkũyilonjela nũneene, uwukeeti waani wa nalyoli, kũnongwa ye imanyile kwe imfumile, khabhili imanyile na kwe inkũbhala. Ileo

‡ 8:11 7:53-8:11 Amazwi ganaaga gataliipo mu wusimbe wumo ũwi maandi ũwa Shiyunaani.

imwe mutamanyile kwe imfumile awe kwe inkubhala.

¹⁵ Imwe mukulonga abhantu ku vipimilo ivwa bhantu, ileelo ine intakumulonga umuntu wowonti.

¹⁶ Ileelo inga ine inkumulonga umuntu, inkumulonga mu wugolosu, kunongwa ye intakubha numwene, lyoli inkubha peeka na Taata we ansonteleziize.

¹⁷ Mu ndajizyo zyinyu yisimbiilwe kati, 'Uwu-keeti uwa bhantu bhabhili wa nalyoli.' §

¹⁸ Ine inkuyilonjela nuneene na Taata waani we ansonteleziize we mukeeti waani."

¹⁹ Pe aBhafalisaayi bhakhamubhuziizya uYeesu bhakhati, "U-Taata waakho ali kwoshi?" UYeesu akhabhaamula akhati, "Mutamanyile ine, wope u-Taata mutamumanyile. Bhanje mamanyaje ine nhani mumumanyile na Taata waani."

²⁰ UYeesu alonjile amazwi ganaago we akumanyizya mwi linga ilyi Nyumba iMfinjile papiipi nu lupitu ulwa kusengulila insanduka iyi nhela. Ileelo ataliipo umuntu we amulemile kunongwa ye akhabhalilo khaakwe akha kulumbiilila khashiili kusila.

UYeesu akulonga ku zya kufwa kwakwe

²¹ Pe uYeesu akhabhabhuzya aBhafalisaayi winza akhati, "Ine inkubhala ulwani, imwe mukhayinanza, ileelo mukhayifwila mu mbiibhi zyinyu. Paala pe inhayibha imwe mutangakhola kwiza."

§ 8:17 8:17 Bhaazya Nkumbushizyo 17:6; 19:15.

22 Pe abhalongozi abha Bhayahuudi bhakhati, “Bhuli, akubhala kuyigoga? Khooni khe akuti, ‘Kwe inkubhala imwe mutangakhola kwinda?’”

23 UYeesu akhabhabhuzya akhati, “Imwe mumile paasi panaapa, ine imfumile kumwanya. Imwe mwe bha mu nsi munuumu, ileelo ine te ne wa mu nsi ini.

24 Ye nongwa nabhabhuziize kuti mukhayifwila mu mbiibhi zinyu. Inga mutakwitikha kuti ine ne neene,* mukhayifwila mu mbiibhi zinyu.”

25 Pe bhakhamubhuziize uYeesu bhakhati, “Iwe we naanu?” UYeesu akhabhaamula akhati, “Ine ne wu wula we nabhabhuziyaga kufuma kuwandilo.

26 Indii ni nyinji izya kulonga ni zya kubhalonga imwe, ileelo ula we ansonteleziize wa nalyoli, niine inkubhabhuzya abhantu abha mu nsi ziila zye inzyimwizye kufuma kukwakwe.”

27 Abheene bhatakhazyaganya kuti uYeesu akhabhabhuziyaga izya Taata waakwe uwa kumwanya.

28 Pe uYeesu akhabhabhuzya akhati, “We mwamubhuzya kumwanya uMwana wa Muntu, pe mukhayimanya kuti ine ne neene. Khabhili mukhayimanya kuti intakubhomba naazimo numwene, lyoli inkulonga zye uTaata waani amanyiziize.

29 We ansonteleziize ali peeka niine,

* **8:24 8:24** Ine ne neene Ipa uYeesu akuyitekha anza she uMulungu akuyiteka mu lwimvwano ulwa kwanda. Bhaazya Kufuma 3:14; Yeesaya 43:10-11.

atandeshile, kunongwa ye insiku zyonti inkubhomba zye zikumakhondezya.”

³⁰ Abhinji bhe bhimvwizye we uYeesu akulonga ziniizyo, bhakhamwitikha.

Abhalandati abha nalyoli

³¹ Pe uYeesu akhabhabhuzya aBhayahu-udi bhaala bhe bhamwitishile akhati, “Inga mukugalema amazwi gaani, mutibhe mwe bhalandati bhaani nalyoli.

³² Pe mutiwumanye uwanalyoli, woope uwanalyoli wutiibhape uwusatulwe.”

³³ Bhoope bhakhamwamula bhakhati, “Itwe twe shikholo sha Abulahaamu.† Te twe bhatumwa naalumo bha muntu wowonti. Khooni khe ukuti tutibhe twe bhasatulwe?”

³⁴ UYeesu akhabhaamula akhati, “Nalyoli inkubhabhuzya, umuntu wowonti we akujendelela kubhomba imbiibhi, akubha mutumwa wi mbiibhi.

³⁵ Umutumwa atakwikhala mu nyumba ya mwene waakwe insiku zyonti, lyoli umwana wa mwene akwikhala insiku zyonti.

³⁶ Pe inga umwana abhabhiikha mu wusatulwe mutibhe mwe bhasatulwe nalyoli lyoli.

³⁷ Imanyile kuti imwe mwe shikholo sha Abulahaamu, ileelo mukwanza kungoga, kunongwa ye mukukhaana kwitikha imanyizyo zyani.

³⁸ Ine inkulonga zye inzilolile kwa Taata waani, ileelo imwe mukubhomba zye mwimvwizye kwa taata wiinyu.”

† **8:33 8:33** UAbulahaamu Bhaazya mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.**

39 Bhoope bhakhamwamula bhakhati, “Utaata wiitu wu Abulahaamu.” UYeesu akhabhaamula akhati, “Inga mubhanje mwe bhaana bha Abulahaamu, nhani mukabhomba zye uAbulahaamu akhabhombaga.

40 Heelo ishi mukwanza kungoga ine, ne imbabhuiziye uwanalyoli we nimvwizye kufuma kwa Mulungu. UAbulahaamu atabhombile anza she imwe mukwanza kubhomba.

41 Imbombo zye mukuzibhomba mbombo zya Taata wiinyu.” ABhayahuudi bhaala bhakhamwamula uYeesu bhakhati, “Itwe te twe bhasoosi, lyoli tuli nu Taata weeka mwene uMulungu.”

42 UYeesu akhabhaamula akhati, “Inga uMulungu abhanje wu Taata wiinyu, nhani munganile ine. Kunongwa ye nafumile kwa Mulungu, ishi indi ipa. Intinzile ku shigane shaani, lyoli wuuyo ansonteleziize.

43 Khooni khe mutakuziyaganya zye inkulonga? Kunongwa ye mutangakhola kutejeelezya amazwi gaani.

44 Imwe mwe bhaana bha taata wiinyu uSee-tani, khabhili mukwanza kubhomba insungukho zya taata wiinyu. Uweene mugoji kufuma kuwandilo, atawuganile uwanalyoli, kunongwa ye uwanalyoli wataliipo mukaasi yaakwe. Inga akulonga ilenga, yiniyo ye mwata yaakwe, kunongwa ye uweene wi lenga, khabhili we wu taata wi lenga.

45 Heelo kunongwa ye imbabhuiziye uwanalyoli mutakunitikha.

46 Wu naanu pakaasi yiinyu we angakhola

kusimishizya kuti ine indi ni mbiibhi? Inga inkulonga uwanalyoli, khooni khe mutakuniitikha?

⁴⁷ Umuntu wowonti we wa Mũlungu, akwitikha amazwi ga Mũlungu. Ieelo imwe mutakutinikha, kunongwa ye imwe te mwe bhantu bha Mũlungu.”

UYeesu mupiti kushila uAbulahaamu

⁴⁸ ABhayahuudi bhakhamwamula uYeesu bhakhati, “Bhuli, tutakulonga zya nalyoli we tukuti iwe we Musamaliya na kuti uli ni pepu ibhiibhi?”

⁴⁹ UYeesu akhabhaamula akhati, “Ine intali ni pepu ibhiibhi. Ine inkumushindikha uTaata waani, ileelo imwe mukunshoolanya.

⁵⁰ Ine intakwanza kupaalwa na bhantu. Lyoli aliipo we akwanza impaalwe, uweene we mulonji.

⁵¹ Nalyoli inkubhabhuzya, umuntu wowonti we alitnikha izwi lyani, te akhaafwe naalumo!”‡

⁵² Pe aBhayahuudi bhakhamubhuzya uYeesu bhakhati, “Ishi twamanya kuti nalyoli uli ni pepu ibhiibhi! UAbulahaamu na bhakuwi bha Mũlungu bhafuuye, ileelo iwe ukuti, ‘Nalyoli inkubhabhuzya, umuntu wowonti we alitnikha izwi lyani, te akhaafwe naalumo!’

⁵³ Bhuli, iwe ukuyibhiikha kuti we mupiti kushila umaama witu uAbulahaamu? Uweene afuuye, bhoope abhakuwi bhafuuye. Iwe ukuyibhiikha kuti we naanu?”

‡ **8:51 8:51** Te akhaafwe naalumo Ipa uYeesu akhalongaga uwufwe uwa mwoyo, te wufwe uwa mubhili.

54 UYeesu akhabhaamula akhati, “Inga inkuyipaala, kuyipaala kwani kutali ni mbombo. Utaata waani we imwe mukuti wa Mulungu wiinyu, we akumpaala.

55 Niishi bhawulo mutamumanyile, ileelo ine imumanyile. Inga natinji intamumanyile, intibhe ne wi lenga anziimwe. Ileelo ine imumanyile, khabhili inkulilema izwi lyakwe.

56 Umaama wiinyu uAbulahaamu ashiiye na kutomonhana kunongwa ye akhasubhilaga kuti angalilola isiku ilya kwinza kwani, wope akhalilola, akhaseshela.”

57 Pe aBhayahuudi bhakhamubhuzya bhakhati, “Iwe ushili kufisya amanha amashumi gasaanu, ukuti wamulolile uAbulahaamu?”

58 UYeesu akhabhaamula akhati, “Nalyoli inkubhabhuzya, we uAbulahaamu ashili kupaapwa, ine indiipo.”§

59 We aBhayahuudi bhimvwa ziniizyo, bhakhasebha amawe kuti bhamukhome,* ileelo uYeesu akhambha, akhafuma mwi linga ilyi Nyumba imfinjile.

9

UYeesu akumponia we afuuye amiiso

§ 8:58 8:58 *Ine indiipo* Ipa uYeesu alonjile itaawa lya Mulungu anza she uMulungu ayiteshile mu shitaabu isha Kufuma. Bhaazya Kufuma 3:14. *

8:59 8:59 *Bhakhasebha amawe kuti bhamukhome* ABhayahuudi bhakhasebha amawe kuti bhamukhome na kumugoga uYeesu kunongwa ye bhakhasibhaga kuti akumushoolanya uMulungu. Uweene ayiteshile kwi taawa lya Mulungu kuti, “Ine indiipo.”

¹ Isiku limo, uYeesu we akushila, akhamulola umuntu umo we afuuye amiiso kufuma apaapwe.

² Abhalandati bhaakwe bhakhamubhuziilizya bhakhati, “Mumanyizyi, wu naanu we abhombile imbiibhi, muntu wanunu, awe bhapaafi bhaakwe, yikhafishila akhapaapwa afuuye amiiso?”*

³ UYeesu akhabhaamula akhati, “Umuntu unu afuuye amiiso te kunongwa iya kuti abhombile imbiibhi awe bhapaafi bhaakwe bhabhombile imbiibhi. Lyoli apapiilwe afuuye amiiso inga amakha ga Mlungu galoleshe ku bhantu mu wiikhalo waakwe.

⁴ Tukwanziwa kubhomba imbombo zyakwe we ansonteleziizye, she musanya. Uwusiku wakwinza, pe umuntu atangakhola kubhomba imbombo.

⁵ Akhabhalilo khe indi mu nsi, ine ne lukhozyo ku bhantu bhonti.”

⁶ We alonga ziniizyo, akhaswila amati pa lusuto, akhagomba itope na mati, akhamupakha mu miiso umufwe amiiso.

⁷ Pe akhamubhuzya akhati, “Bhalaga ugeeze kumiiso mwi bwabho iya Siloamu.” ISiloamu

* **9:2 9:2** *Wu naanu we abhombile imbiibhi ... yikhafishila akhapaapwa afuuye amiiso?* ABhayahuudi bhakhitikhaga kuti kufwa amiiso, ishilema ishamwabho ni mpungo zyonti vikhafumaga kwa Mlungu kunongwa iya kubhalonga bhapaafi ku mbiibhi zybho, awe kunongwa iyi mbiibhi iya muntu wanyo awe imbiibhi izya weeka mu bhamaama bhaakwe. Bhaazya Kufuma 20:5; Nkumbushizyo 5:9; Zabuuli 89:31-33. Khabhili bhakhitikhaga kuti umwana umwela angakhola kubhomba imbiibhi we ashili kupaapwa.

kwe kuti, “we bhamusonteleziizye.” Pe umufwe amiiso akhabhala, akhageeza kumiiso, akhagalukha akulola.

⁸ Pe abhapalamani bhaakwe na bhanji bhe bhakhamulolaga kuwandilo we akulabhiilizya, bhakhabhuzilizanya bhakhati, “Bhuli, umuntu unu te wu wula we ayikhalaga na kulabhiilizya?”

⁹ Bhamu bhakhati, “Wu wuuyo.” fleelo bhamu bhakhati, “Te wu wuuyo, lyoli akholiine nawo nhaani.” fleelo we afuuye amiiso akhabhabhuzya akhati, “Neene!”

¹⁰ Pe bhakhamubhuziilizya bhakhati, “Amiiso gaakho gandile bhuliibhuli kulola?”

¹¹ Uweene akhabhaamula akhati, “Umuntu ula we bhakuti uYeesu, aagombile itope anza ampakha mu miiso. Ambuzya ati, ‘Bhalaga ugeeze kumiiso mwi bwabho ilya Siloamu.’ Pe anza naabhala, nageeza, nanda kulola.”

¹² Bhakhamubhuziilizya bhakhati, “Umuntu wunuyo ali kwoshi?” Uweene akhabhaamula akhati, “Maanyi!”

ABhafalisaayi bhakubhuziilizya we afuuye amiiso she aaponile

¹³ Pe abhantu bhaala bhakhamutwala ku Bhafalisaayi umuntu ula we kuwandilo afuuye amiiso.

¹⁴ Isiku lye uYeesu agombile itope na kumuponia umufwe amiiso ula lyamile lyi Sabaato.

¹⁵ Pe aBhafalisaayi bhoope bhakhamubhuziilizya umuntu ula bhakhati, “Amiiso gaakho gandile kulola bhuliibhuli?”

Akhabhaamula akhati, “Umuntu wunuyo aampashile itope mu miiso, anza nageeza, ishi inkulola.”

¹⁶ Pe aBhafalisaayi bhamu bhakhati, “Umuntu wunuyo atafumile kwa Mulungu kunongwa ye atakulandata indajizyo zyi Sabaato.” Ieelo bhamu bhakhati, “Umubhomba mbiibhi angakhola bhuliibhuli kubhomba ivi lolesyo anza viniivwo?” Pe bhakhagabhunhana bhiiho na bhiiho.

¹⁷ Pe aBhafalisaayi bhakhamubhuziizya winza umuntu we afuuye amiiso bhakhati, “Ukumulola bhuliibhuli umuntu wunuyo we akuponiizye amiiso?” Uweene akhabhaamula akhati, “Ine inkumulola kuti mukuwi.”

¹⁸ Abhalongozi abha Bhayahuudi bhatakhitikha kuti umuntu wunuyo we apapiilwe afuuye amiiso, ayanda kulola. Bhakhabhahilishila abhapaafi bhaakwe,

¹⁹ bhakhabhahuziizya bhakhati, “Bhuli, unu mwana wiinyu we mukuti apapiilwe afuuye amiiso? Ishi ayandile bhuliibhuli kulola?”

²⁰ Abhapaafi bhaakwe bhakhabhaamula bhakhati, “Tumanyile kuti unu mwana wiitu, kabhili tumanyile kuti apapiilwe afuuye amiiso.

²¹ Ieelo she ayandile kulola tutamanyile, poope umuntu we amuponiizye amiiso tutamanyile. Mubhuziizye wuyo, kunongwa ye muntu masongo, angakhola kulonga wuyo.”

²² Abhapaafi bhaakwe bhálonjile shiniisho kunongwa ye bhábhogopile abhalongozi abha Bhayahuudi. Abhalongozi bhanaabho bhítinhiine kuti umuntu wowonti we akulaata

kuti uYeesu wu Kilisiti, bhakumubhinga mwi sinagoogi.

²³ Ye nongwa abhapaafi bhaakwe bhakhati, “Mubhuziizye wuuyo, kunongwa ye muntu musongo, angakhola kulonga wuuyo.”

²⁴ Pe bhakhamubhilishila akha wubhili umuntu ula we afuuye amiiso kuwandilo, bhakhamubhuzya bhakhati, “Longa uwanalyoli pamiiso ga Mulungu! Itwe tumanyile kuti umuntu wanuuyo we akuponiizye mubhomba mbiibhi.”

²⁵ Pe umuntu ula akhabhaamula akhati, “Ine intamanyile kuti umuntu wanuuyo mubhomba mbiibhi, lyoli imanyile lyeka lyene, kuti naafu- uye amiiso, ileelo ishi inkulola.”

²⁶ Pe bhakhamubhuziizya bhakhati, “Akubhombeeye lyoni? Akuponiizye bhuliibhali amiiso gaakho?”

²⁷ Akhabhaamula akhati, “Ine imbabhuziizye she ambombeeye, ileelo mutanzaga kwimvwa zye nalongaga. Khooni khe mukwanza imbabhuzye winza? Bhali, niimwe buulo mukwanza kubha mwe bhalandati bhaakwe?”

²⁸ Pe abheene bhakhamuliga bhakhati, “Iwe we mulandati waakwe! ileelo itwe twe bhalan- dati bha Moose.

²⁹ Tumanyile kuti uMulungu alonjile nu Moose, ileelo umuntu wanuuyo tutamanyile kwe afumile.”

³⁰ Umuntu ula akhabhaamula akhati, “Ili lya kuswijizya nhaani! Imwe mutamanyile kwe afumile, ileelo amponiizye amiiso gaani!

³¹ Tumanyile kuti uMulungu

atakubhatejeelezya abhi mbiibhi,[†] lyoli akumutejeelezya wowonti we akumushindikha na kubhomba zye akwanza.

³² Kufuma pe uMlungu apelile insi, tutimvwizye naalumo kuti umuntu amuponiizye umuntu we apapiilwe afuuye amiiso.

³³ Inga umuntu wununu atafumile kwa Mlungu, nhani ataakhola kubhomba lyolyonti.”

³⁴ Abheene bhakhamwamula bhakhati, “Iwe wapapiilwe na kusungwa mu mbiibhi. Ungakhola bhali kutumanyizya itwe?” Pe bhakhamubhinga kuti afume mwi sinagoogi.

Uwufwe amiiso uwa mu mooyo

³⁵ UYeesu akhmvwa kuti abhalongozi abha Bhayahuudi bhamubhinjile umuntu ula mwi sinagoogi. Akhabhala kumwanza, we amwaga, akhamubhuzilizya akhati, “Bhali, iwe ukumwitikha uMwana wa Muntu?”

³⁶ Umuntu ula akhamwamula akhati, “We mwene, mbuzye uMwana wa Muntu wu naanu, inga imwitishe?”

³⁷ UYeesu akhamwamula akhati, “Wamulola, wu wunu we akulonga niwe ishi.”

³⁸ Umuntu ula akhati, “Inkwitikha, Mwene!” Pe akhasugamila pilongolela pa Yeesu na kumupuuta.

³⁹ UYeesu akhati, “Ine ninzile mu nsi kubhalonga abhantu, inga bhe bhafuuye amiiso bhalolaje, bhaala bhe bhakulola, bhabhe bhafwe amiiso.”

[†] 9:31 9:31 Bhaazyu Zabuuhi 66:18; Vwilikho 28:9; Yeesaya 59:2.

40 Pe aBhafalisaayi bhamu bhe bháliipo paala bhakhimvwa amazwi ganaago, bhakhamubhuziiliza bhakhati, “Bhali, niitwe tufuuye amiiso?”

41 UYeesu akhabhaamula akhati, “Inga mwaa-fuuye amiiso, mutaamile mubhe ni mbiibhi. fleelo ishi makuti, ‘Tukulola,’ liniilyo likulolesya kuti muli she mwe bhi mbiibhi.”

10

UYeesu mudiimi umwinza

1 UYeesu akhajendeelela kubhabhuzya aBhafalisaayi akhati, “Nalyoli inkubhabhuzya kuti, umuntu wowonti we atakwinjila mu malyango uwa shibhijili shi ngoole, ileelo akushila apanji, wanuyo mwibha, kabhili mufwuli.

2 fleelo we akwinjila kushilila pa malyango, wanuyo we mudiimi wi ngoole.

3 Umulindiilili uwa shibhijili akumwigulila, ingoole zikwimvwa izi lyakwe. Wope akuzibhilishila ingoole zyakwe yeeka yeeka kwi taawa lyakwe na kuzilongola kufuma kunzi.

4 Inga azifumwa kunzi, akulongolela kwilongolela, zope zikumalandata kunongwa ye zilimanyile izi lyakwe.

5 fleelo ingoole zitangakhola kumalandata umujeni, lyoli zikumashimbila kunongwa ye zitalimanyile izi lyakwe.”

6 UYeesu abhabhuziizye ishikholanyo ishi, ileelo abheene bhatakhazyaganya zye akhabhabhuziyaga.

7 Pe uYeesu akhabhabhuzya winza akhati, “Nalyoli inkubhabhuzya, ine ne mulyango uwi ngoole.

8 Bhonti bhe bhantanguliyiye bhiibha, khabhili bhafwuli, ileelo ingoole zitakhabhatejeelezya.*

9 Ine ne mulyango. Wowonti we akwinjila mu shibhijili kushilila kukwani, akhayitaulwa, khabhili atibhe musatulwe kwinjila na kufuma inga awaaje uwusole winza.

10 Umwibha akwinza kunongwa iya kwibha, kugoga na kunanganya. Heelo ine ininzile inga bhabhe nu wuumi, khabhili bhabhe nawo ku winji.

11 “Ine ne mudiimi umwinza. Umudiimi umwinza akuyifumwa kufwa kunongwa yi ngoole zyakwe. 12 Umuntu we akusubhila kuposheela te mudiimi, khabhili ingoole te shuma shaakwe. Ye nongwa inga ayilola imbwa iya mwi laala yikwinza, akuzilekha ingoole akushimbila. Pe imbwa iya mwi laala yikuzilema zimo na kuzisataanya izyamwabho.

13 Uweene atakusaajila naakhamu ku zyi ngoole, kunongwa ye uweene wa kuposheela.

14 Ine ne mudiimi umwinza. Inzimanyile ingoole zyani, zyoze zimanyile ine,

15 anza she uTaata waani amanyile ine, niine she imumanyile uweene. Niine injifumwizye kufwa kunongwa yi ngoole.

* **10:8 10:8** Bhonti bhe bhantanguliyiye bhiibha, khabhili bhafwuli, ileelo ingoole zitakhabhatejeelezya UYeesu ipa akhalongaga abhalongozi bhonti bhe bhatakhabhasajilaga abhantu bha Mulungu kwi dala ilya kubhabhombela akhabhiibhi na kuyanbila ivintu vwe vikhabhavwaga bhiibho bheene.

16 Indī ni ngoole izinji zye te zya mu shib-hijili ishi, zyope inhondeeye kuzileeta. Zyope zitilyimvwe izi lyani. Pe kutibhe ni mpuga yeeka nu mudiimi weeka.

17 “ŪTaata waani anganile kunongwa ye inkuyifumwa kufwa, inga ingwaje uwuumi winza.

18 Ataliipo umuntu we angakhola kufwala uwuumi waani, lyoli inkuwufumwa ka shigane shaani naneene. Indī na waamulo uwa kuwufumwa uwuumi waani, kabhili indī na waamulo uwa kaweega winza. Shiniishi she ūTaata waani andajiziize kabhomba.”

19 We bhimvwa amazwi ganaago, aBhayahu-udi bhakhagabhunhana winza.

20 Abhinji mukaasi yaabho bhakhati, “Wununu ali na mapepu amabhiibhi, kabhili gamulalusiize, mutamutejelezaje.”

21 Heelo bhamu bhakhati, “Ganaago te mazwi ga muntu we ali na mapepu amabhiibhi. Bhuli! Ipepu ibhiibhi lingakhola kabhaponia abhafwe amiiso?”

ABhayahuudi bhakamukhaana uYeesu

22 Pe akhabhalilo akhi shikulukulu isha kwinjiza iNyumba iMfinjile mu Yelusaleemu khakhafikha. Akhabhalilo khanaakho khamile khi mpepu.

23 Mu khabhalilo khanaakho, uYeesu akha-jendaga mwi linga ilyi Nyumba iMfinjile mwi dala itimiilile ilya Selemaani. 24 We aBhayahu-udi bhamu bhamulola uYeesu, bhakhamusyeta na kamubhuziizya kuti, “Bhuli, utitweelezeze

amooyo giitu paka liino? Inga iwe we Kilisiti, tubhuzye apazelu.”

25 fleelo uYeesu akhabhaamula akhati, “Imbabhuziize kuti ne naanu, ileelo imwe mutakwitikha. Imbombo zye inkuzibhomba kwi taawa lya Taata waani zikufumwa uwukeeti.

26 fleelo imwe mutakwitikha kunongwa ye imwe te mwe mpuga yi ngoole zyani.

27 Ingoole zyani zilimanyile izi lyani. Ine inzimanyile, zyope zikundandata.

28 Ine inkubhapa uwuumi uwa wiila na wiila, bhoope te bhakhateeje naalumo. Khabhili ataliipo umuntu we angakhola kubhafwala kufuma mu nyoobhe zyani.

29 U-Taata waani we ampriye bhanaabho ali na makha kushila bhonti. Pe shiniisho ataliipo umuntu we angakhola kubhafwala mu nyoobhe zyakwe.

30 Ine nu Taata waani teli nu wupeeka.”

31 Pe aBhayahuudi bhakhasebha amawe winza inga bhamukhome nago.

32 fleelo uYeesu akhabhabhuzya akhati, “Imbalanjile imbombo inyinji inyinza ku makha ga Taata waani. Bheli, mbombo yilikwi ye yikubhabhikha kuti munhome na mawe?”

33 ABhayahuudi bhakhamwamula bhakhati, “Tutakukukhoma na mawe kunongwa iyi mbombo inyinza zye ubhobile, lyoli kunongwa ye ukumushoolanya uMulungu. Iwe ukuyitekha kuti we Mulungu we iwe we muntu bhulo!”

34 UYeesu akhabhaamula akhati, “Bheli, yitasimbiilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti

uMulongu átili, 'Imwe mwe bhamulongu'?†

35 UMulongu ábhatashile kuti bha bhamulongu, bhaala bhe izwi lya Mulongu lyábhafishiiye, wopepe uWusimbe uWufinjile wutangakhola kuvunzika.

36 Khabhili mungakhola bhuliibhuli kulonga kuti ula we uTaata amusabhuye na kumusonteelezya mu nsi umu, akushoolanya kunongwa ye alonjile kuti, 'Ine ne Mwana wa Mulongu'?

37 Inga intakubhomba imbombo zya Taata waani, mutanitikhaje.

38 Ileelo inga inkubhomba imbombo zya Mulongu, poope inga mutaniitika ine, zitiikhaji imbombo ziniizyo, inga mumanye na kuziyaganya kuti uTaata ali mukaasi yaani, niine indi mukaasi yaakwe."

39 Pe bhakhalinjizya kumulema winza, ileelo uYeesu akhapulumukha mu nyoobhe zyaabo.

40 Pe uYeesu akhabhala winza kwisyila iya lwizi ulwa Yoolodani, akhafikha pe uYookhani akhozyaga kuwandilo, akhiikhala kunukwo.

41 Abhantu abhinji bhakhinza kukwakwe na kulonga kuti, "UYookhani atabhombile ishilolesyo shoshonti, ileelo zyonti zye uYookhani alonjile ku zya muntu unu zya nalyoli."

42 Pe abhantu abhinji bhe bhaliipo paala bhakhamwitika uYeesu.

11

† 10:34 10:34 Bhaazya Zabuuli 82:6.

Uwufwe wa Laazalo

¹ Aliipo umuntu umu itaawa lyakwe bhakhatinji uLaazalo, áamile mubhinu. Umuntu wunúyo akhikhalaga mu nhaaya iya mu Besaniya peeka na bhayilumbu bhaakwe uMaliya nu Malita.

² UMaliya wunúyo we ámupashile uMwene uYeesu amafuta ge gakununshiilila na kumupupula mu vinama ni nsisi zyakwe.* Ukhambaku waakwe uLaazalo áamile mubhinu.

³ Pe uMaliya nu Malita bhakhasonteelezya intumi kwa Yeesu bhakhati, “We Mwene, umanyani waakho we umuganile mubhinu.”

⁴ We uYeesu ayimvwa intumi ziniizyo, akhati, “Uwubhinu wunúwo te wa kumugoga uLaazalo, lyoli wa kulolesya uwumwamu wa Mlungu, inga uMwana wa Mlungu apaalwe kwi dala iya wubhinu wunúwo.”

⁵ UYeesu ábhaganile uMalita, uMaliya, nu Laazalo ukhambaku waabho.

⁶ We uYeesu ayimvwa kuti uLaazalo mubhinu, akhajendelela kwikhala insiku zibhili papaala pe áamile.

⁷ Pe uYeesu akhabhabhuzya abhalandati bhaakwe akhati, “Saali winza mu nsi iya mu Yudeya.”

⁸ Abhalandati bhaakwe bhakhamwamula bhakhati, “We Mumanyizi, shiniishi bhulo aBhayahuudi bhanzaga kukukhoma na mawe! Khooni khe ukwanza kugalakha winza kukwo?”

* **11:2 11:2** Bhaazyu Yookhani 12:1-8.

9 UYeesu akhabhaamula akhati, “Bhuli, umusanya wutali ni saala ishumi na zibhili? Inga umuntu akujenda mu khabhalilo khanaakho, atangakhola kukuntula, kunongwa ye akulola ulukhozyo ulwa mu nsi umu.

10 Heelo umuntu we akujenda shawusiku, angakhola kukuntula kunongwa ye ulukhozyo ulwa kumwavwa kulola akhinza lutaliipo.”

11 We uYeesu alonga ziniizyo, akhabhabhuzya abhalandati bhaakwe akhati, “Umanyani wiitu uLaazalo agonile, ileelo intibhale kumudaamuya.”

12 Pe abhalandati bhaakwe bhakhamubhuzya bhakhati, “Mwene, inga agonile utulo, atipone.”

13 Heelo abhalandati bhaakwe bhatakhazyaganyaaga. Abheene bhakhasibhaga kuti akhalongaga kuti uLaazalo agonile utulo, fwani uYeesu ipa akhalongaga kuti uLaazalo afuuye.

14 Pe uYeesu akhabhavundulila abhalandati bhaakwe akhati, “uLaazalo afuuye.

15 Heelo ine naseshela kunongwa yiinyu kuti intaaliipo we uLaazalo akufwa, inga imwe muniitithe. Ishi, saali kukwakwe.”

16 Pe uToomasi we bhakhatinji uMwoga, akhabhabhuzya abhalandati abhamwabho akhati, “Saali niitwe, inga tufwe peeka nawo.”

UYeesu ali na makha aga kubhazyasya abhafwe

17 Pe uYeesu we aafikha mu Yudeeya mu khakhaaya akha mu Besaniya, akhaaga uLaazalo aamala insiku zini mu mbiipa.

18 Inhaaya iya mu Besaniya yáamile papiipi ni Yelusaleemu, uwutali uwi kilomiita zitatu.

19 Abhantu abhinji kufuma mu Bhayahu-udi bhinzile kubhainjizya uMalita nu Maliya kunongwa iya kufwilwa nu khambaku waabho uLaazalo.

20 Pe uMalita we ayimvwa kuti uYeesu akwinza, akhafuma kubhala kumuposheela, ileelo uMaliya akhasyala mu nyumba.

21 UMalita akhamubhuzya uYeesu akhati, “We Mwene, inga ubhanje panaapa, ukhambaku waani nhani ataafuuye.

22 Ileelo niishi bhulo imanyile kuti uMulungu atiikupe khokhonti khe utimulaabhe.”

23 Pe uYeesu akhamwamula uMalita akhati, “Ukhambaku waakho atizyushe.”

24 UMalita akhamwamula akhati, “Imanyile kuti akhayizyukha akhabhalilo khe abhafwe bhakhayizyukha pi siku ilya kumpeleela.”

25 UYeesu akhamubhuzya uMalita akhati, “Ine ne inkubhazyusya abhantu na kubhapa uwuruma. Umuntu wowonti we akunitikha ine, poope inga aafwa, atijendeelele kubha muruma.

26 Wowonti we muruma, na kunitikha ine, te akhaafwe naalumo. We Malita, bhuli, ukuziyitika ziniizyo?”

27 UMalita akhamwamula akhati, “Nalyoli Mwene, nitikha kuti iwe we Kilisiti, uMwana wa Mulungu, we twagulilaga kuti akhayinza mu nsi.”

UYeesu akulila

28 We uMalita alonga ganaago, akhabhala kumubhilishila uyilambu waakwe uMaliya kukwilu. Akhamubhuzya akhati, “UMumanyizyi aliipo panaapa, akukubhilishila.”

29 UMaliya we ayimvwa ziniizyo, akhabhuka nalubhilo, akhabhala kwa Yeesu.

30 UYeesu ashili kwinjila mu nhaaya iya mu Besaniya, lyoli amile she ali paala pe uMalita abhalile kumuposheela.

31 We aBhayahuudi bhe bhakhamujinjizyaga uMaliya mu nyumba bhamulola akwimiilila na kufuma kunzi, bhakhamulandata. Bhakhasiibhaga kuti uMaliya aabhala ku mbiipa kulila.

32 We uMaliya aafikha paala pe uYeesu amile, akhasugamila pa vinama vwakwe, akhamubhuzya akhati, “We Mwene, inga ubhanje panaapa, ukhambaku waani nhani ata-fuuye.”

33 We uYeesu amulola uMaliya akulila na Bhayahuudi bhe bhinzile nawo bhoope bhakulila, akhaswimiilila nhaani mu mwoyo waakwe.

34 Pe akhabhabhuziizya akhati, “Mwaamusiye kwoshi?” Bhakhamwamula bhakhati, “We Mwene, saali tukulanje pe twaamusiye.”

35 UYeesu akhalila amansozi.

36 Pe aBhayahuudi bhe bhinzile pa mpungo bhakhalonga bhakhati, “Yeenya she uYeesu aamuganile uLaazalo!”

37 Heelo bhamu bhakhalonga bhakhati, “Umuntu wanunu we amuponiizye umufwe

amiiso, pe khooni atakholile kudinda kuti
 uLaazalo ataafwe?"

UYeesu akumzyunya uLaazalo

³⁸ UYeesu we ali mu wuswimiilizu mu mwoyo waakwe, akhafikha pa mbiipa. Imbiipa yiniyo yáamile ngwenya ye bhágubishiiye ni we ipiti ku winjiililo.

³⁹ UYeesu akhabhabhuzya abhantu bhe bhaliipo paala akhati, "Libhungulusye iwe liniyo lye lili pa winjiililo." UMalita, uyilumbu wa muyazi, akhamwamula akhati, "Mwene, ku khabhalilo ikha ivimba litibhe lyandile kununha, kunongwa ye zyashila insiku zini kwandila pe twaamusiiliye."

⁴⁰ UYeesu akhamubhuzya akhati, "Bhuli, intakubhuziize kuti inga wiitikha, utiwulole uwumwamu wa Mulungu?"

⁴¹ Pe bhakhalibhungulusya iwe liila. UYeesu akheena kumwanya, akhapuuta akhati, "We Taata waani, inkukusalifwa kunongwa ye waposheela impuuto zyani.

⁴² Imanyile kuti iwe ukunimvwa akhabhalilo khonti, ileelo inkulonga ganaaga kunongwa iya bhantu ibha bhe bhaliipo ipa, inga bhitishe kuti iwe we unsonteleziize."

⁴³ We uYeesu alonga ganaago, akhabhishila kwi zi ilya kudandiza akhati, "We Laazalo, fuma kunzi!" ⁴⁴ Pe uLaazalo we afuuye, akhafuma kunzi, kumo bhamusyembile ikibha mu vinama na mu nyoobhe. Khabhili bhamugubishiiye ni kibha kumiiso. UYeesu akhab-

habhũũzya akhati, “Mũsatũle, mũleshe, asogolaje.”

Abhalongozi abha Bhayahuudi bhakwanza idala iya kũmũgoga uYeesu

(Mataayi 26:1-5; Maalika 14:1-2; Luuka 22:1-2)

⁴⁵ Pe aBhayahuudi abhinji bhe bhĩnzile kumujinjizya uMaliya we bhazilola zye uYeesu azibhomba, bhakhamwitikha.

⁴⁶ Heelo aBhayahuudi bhamu bhakhabhala ku Bhafalisaayi na kũbhabhũũzya zye uYeesu abhombile.

⁴⁷ Pe abhapiti abha bhapuutili na Bhafalisaayi bhakhabhũngaana ulũbhũngaano ulwi balaaza iya bhasongo,[†] bhakhabhũzilizanya bhĩibho na bhĩibho bhakhati, “Tũbhombe lyoni? Kũnongwa ye umuntu unũ akũbhomba ivĩlolesyo ivwinji.

⁴⁸ Inga twamũlekha bhũũlo, abhantũ bhonti bhatimwĩtisho, bhoope aBhaluumi bhakhayĩnza kũnanganya iNyumba iMfinjile ni nsi yĩĩtũ.”

⁴⁹ Pe weeka mũ bhapiti bhanaabho we itaawa lyakwe bhakhatinji uKayaafa, we áamile mupuutili mũpiti[‡] umwanha wũnũũwo, akhati, “Imwe mutamanyile naakhamu!

⁵⁰ Bhũli, mutamanyile kũti kwashi kukwinyu umuntu weeka afwe kũnongwa ya bhantũ bhonti na kũti insi yonti yiyazwe?”

⁵¹ uKayaafa atálonjile ziniizyo kũ shigane shaakwe wũũyo. Lyoli kũnongwa ye áamile mupuutili mũpiti mũ mwanha wũnũũwo,

[†] 11:47 11:47 *Ibalaaza iya bhasongo* Bhaazya **ibalaaza** mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni**. [‡] 11:49 11:49 *Umupuutili umũpiti* Bhaazya **abhapuutili** mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni**.

akhakwawaaga kuti uYeesu akhayifwa kunongwa iya Bhayahuudi.

⁵² Khabhili te akhaafwe kunongwa iya Bhayahuudi bheene, lyoli kunongwa iya bhaana bha Mulungu bhe bhasataanile, inga bhabhe peeka.

⁵³ Pe kwandila isiku liniilyo, abhalongozi abha Bhayahuudi bhakhanda kwanza idala ilya kumugoga uYeesu.

⁵⁴ Kunongwa yiniyo, uYeesu akhalekha kujenda apazelu mu Bhayahuudi, pe akhasogola na kubhala papiipi ni shilozu, mu nhaaya iya mu Efulayimu. Akhiikhala kunukwo peeka na bhalandati bhaakwe.

⁵⁵ Ishikulukulu ishi Pasaaka iya Bhayahuudi shapalamiye. Pe abhantu abhinji bhakhafuma mu nhaaya zyahho bhakhabhala mu Yelusaleemu inga bhayizelufwe[§] we ishikulukulu shishiili kufikha.

⁵⁶ Pe bhakhajendelela kumwanza uYeesu. We bhabhungaanile peeka mwi linga ilyi Nyumba iMfinjile, bhakhanda kubhuzilizanya bhakhati, “Mukulola bhuliibhuli? Yikulolekha kuti te ayinze ku shikulukulu, bhuli?”

⁵⁷ Abhapiti abha bhapuutili na Bhafalisaayi bhajiziizye kuti umuntu wowonti we amanyile kwe uYeesu ali, abhabhuzye inga bhamuleme.

[§] **11:55 11:55** *Bhayizelufwe* ƳMulungu abhalajiziizye abhantu bhaakwe kuyizelufwa we ishikulukulu ishi Pasaaka shishiili kufikha kuti bhabhe bhazelupile pamiiso gaakwe. Kuyizelufwa kunukwo kukhabhombekhaga nhaani na Bhayahuudi bhe bhakhikalaga mu nsi izya bhantu bhe te Bhayahuudi. Bhaazyambaazy 9:10; 2 Khabhalilo 30:17-19.

12

UMaliya akumwitilizya uYeesu amafuta

(Mataayi 26:6-13; Maalika 14:3-9; Luuka 7:36-50)

¹ We insiku umutanda zishiili kukwila inga kubhe ni shikulukulu ishi Pasaaka, uYeesu akhabhala mu Besaniya, inhaaya ye akhikhalaga uLaazalo. Wunuyo we uYeesu amuzusyizeye kufuma ku bhafwe.

² Pe bhakhamulinganzanya ishaakulya isha lyabheela, uMalita akhabhavwaga. ULaazalo amile peeka mu bhe bhakhalyanga ishaakulya pa shintalati peeka nu Yeesu.

³ Pe uMaliya akheega akhasupa akha mafuta agi nhela impiti ge gakununshiilila, akhamupakha uYeesu mu vinama na kugasyumula ku nsisi zyakwe. Inyumba yonti yikhiizula umununsi uwa mafuta.

⁴ Pe uYuda Sikalioti, weeka mu bhalandati bhaakwe ishumi na bhabhili, we akhayimulonjeelela uYeesu, akhalonga akhati,

⁵ “Khooni khe amafuta ganaago gatakazwaga ku dinaali* imia zitatu (300) na kubhapa abhapiina?”

⁶ UYuda alonjile shiniisho te kunongwa iya kubhasaajila abhapiina, lyoli kunongwa ye amile mwibha. Uweene we akhabhikhaga imbuguuli iyi nhela, akhabhalilo akhinji akhiibhaga inhela zye zyamile mumwo.

* **12:5 12:5** *Idinaali* yamile nhela iya kuposheela kwi siku lyeka umuntu uwi mbombo ku shiizi. Kwi dala linilyo, idinaali imia zitatu (300) zyalinganile ni vwa kuposheela umwanha weeka.

7 Pe uYeesu akhati, “Mutamuyimvwaje umwantanda unu, mumaleshe, agabhiishe amafuta ganaago kunongwa iyi siku ilya kusyilwa kwani.†

8 Abhapiina muli nabho kukwinyu insiku zyonti, ileelo ine te imbe peeka nimwe insiku zyonti.”

Abhalongozi abha Bhayahuudi bhakupanzanya kumugoga uLaazalo

9 ABhayahuudi abhinji bhakhimvwa kuti uYeesu ali mu Besaniya. Pe bhakhafikha kunukwo te kumulola uYeesu mwene, lyoli kuti bhamulole nu Laazalo we uYeesu amuzuyusiize kufuma ku bhafwe.

10 Pe abhapi abha bhapuutili bhakhanza idala ilya kumugoga uLaazalo woope.

11 Kunongwa iyi ntumi izya kuzyukha kwa Laazalo, aBhayahuudi abhinji bhakhalekha kubhalandata abhalongozi bhaabho, bhakhamwitikha uYeesu.

UYeesu akuposheelwa mu Yelusaleemu ku khaluluuto

(Mataayi 21:1-11; Maalika 11:1-11; Luuka 19:28-40)

12 Indaabhi yaakwe, impuga impiti iya bhantu ye yikhinzaga ku shikulukulu ishi Pasaaka yikhimvwa kuti uYeesu ali mwi dala kwinda mu Yelusaleemu.

† 12:7 12:7 Agabhiishe amafuta ganaago kunongwa iyi siku ilya kusyilwa kwani Yáamile mwata aBhayahuudi bhakhapakhaga amafuta ivimba. Bhaazyá Maalika 16:1.

13 Pe bhakheega impaaswa izya makwi aga matende, bhakhafuma kubhala kumuposheela uYeesu. Bhakhalongaga kwi zi ilya kudandizya kuti,

“Apalwaje uMulungu!‡

Asayiilwe we akwinza kwi taawa Iya Mwene uMulungu!

Asayiilwe uMwene uwa Bhaisilaeli.”§

14 Pe uYeesu akhayaaga inyaana yi ndogomi, akhayipanda anza she yisimbiilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti,

15 “Utogopaje wumulindu uwa mu nhaaya iya mu Sayuuni!”*

Yeenya, uMwene waakho akwinza, ayikhaaye pa nyaana yi ndogomi!†‡

16 Ku khabhalilo khanaakho, abhalandati bha Yeesu bhatakhazyaganya ziniizyo. Ileelo pilongolela, uMulungu amuzyusiizye uYeesu kwi dala Iye Iyamuleteeye uwumwamu. Pe abhalandati bhaakwe bhakhakumbukha kuti ziniizyo

‡ 12:13 12:13 *Apalwaje uMulungu* Mu ndongo Iya Bhayahuudi bhakuti *Hosaana* kwe kuti *tutuu*. § 12:13 12:13 Bhaazyza

Zabuuli 118:25, 26. * 12:15 12:15 *ISayuuni* litaawa Iyi gamba Iye iYelusaleemu yajenziilwe pamwanya yaakwe. *Umulindu uwa mu nhaaya iya Sayuuni* kwe kuti abhakhaaya bhonti abhi nhaaya Iya Yelusaleemu. † 12:15 12:15 *Ayikhaaye pa nyaana yi ndogomi* Abhamwene bhakhapandaga pa ndogomi

mu khabhalilo akha wutengaanu, bhakhapandaga ifalaasi mu khabhalilo akha walugu. UYeesu kupanda mu ndogomi we akwinjila mu Yelusaleemu, akhalolesyaga kuti uweene akwinza ku wutengaanu ngati wa mwene umutonsu. ‡ 12:15 12:15 Bhaazyza Yeesaya 40:9; Zakaliya 9:9.

zisimbiilwe kunongwa yaakwe, na kuti abhantu bhámubhombeeye shiniisho.

17 Impuga iya bhantu ye yáamile peeka nu Yeesu we akhamubhilishilaga uLaazalo kufuma mu mbiipa, na kumzyusya kufuma ku bhafwe, yikhafumwaga uwukeeti ku bhantu zye yázilolile na kwimvwa.

18 Pe abhantu abhinji bhakhabhala kumuposheela uYeesu kunongwa ye bhonti bhímvwizye ku zya shiholesyo she ábhombile.

19 Pe aBhafalisaayi we bhaalola ziniizyo, bhakhabhuzanya bhakhati, “Mwalola? Tutangabhomba lyolyonti! Yeenya, abhantu bhonti bhakumulandata uweene.”

UYeesu akupanga ku zya kufwa kwakwe

20 Mu bhantu bhe bháhalile kupuuta mu khabhalilo akhi shikulukulu ishi Pasaaka, bháliipo bhamu na bhe te Bhayahuudi.

21 Abhantu bhanaabho bhakhabhala kwa Filipo we áamile mukhaaya wa mu nhaaya iya mu Betisayida mu nsi iya ku Galilaaya, bhakhamulaabha bhakhati, “We mwene, tukulaabha tumulole uYeesu.”

22 UFilipo akhabhala kumubhuzya uAndeleeya, bhonti bhahili bhakhabhala kumubhuzya uYeesu.

23 UYeesu akhabhaamula akhati, “Akhahhalilo khaafikha akha Mwana wa Muntu kuposheela uwumwamu.

24 Nalyoli inkubhabhuzya kuti, imbeyu iyi ngano yikusyala she mbeyu, lyoli inga yalenda pa lusuuto na kufwa. Inga yaafwa, pe yikumela na kupaapa amatunda aminji.

25 She shiniisho, umuntu wowonti we awuganile uwuumi waakwe, atiwuteezye, ileelo we akuwuviitilwa uwuumi waakwe mu nsi umu, akhayiwupokha na kuwaaga uwuumi uwa wiila na wiila.

26 Umuntu wowonti we akumbombela ine, andandataje. Poponti pe ine indi nu mubhombi waani akhayibha. Umuntu wowonti we akumbombela, uTaata waani atimushindishe.

27 "Ishi umwoyo waani wuswimiliye. Indonje inti bhuli? Bhuli, inti, 'We Taata, inkukulaabha untuule mu khabhalilo ikha akha mayimba?' Heelo intangapuuta shiniisho, kunongwa ye inzile inga inshilile mu khabhalilo ikha.

28 We Taata, ulimwamishe itaawa lyakho."

Pe izi kufuma kumwanya kwa Mulungu likhati, "Nalimwamikha, kabhili intilimwamishe winza."

29 Pe impuga iya bhantu bhe bhaliipo paala bhakhimvwa izi, bhamu bhakhati, "fyo lizi lyi nguluguuto iya kutalalukha." Bhamu bhakhati, "Wu kabhizya alongaga nawo."

30 Heelo uYeesu akhabhabhuzya akhati, "Izi lye mwalyimvwaga litaamile lya kunongwa yaani, lyoli kunongwa yiinyu.

31 Ishi akhabhalilo akha kulongwa insi khaafikha. Ishi uSeetani, umupiti uwa mu nsi umu, atisumbwe kunzi.

32 Heelo ine we bhanzuvwa, inhayibhakwesa abhantu bhonti bhinze kukwani."

33 UYeesu alonjile shiniisho kulolesya uwufwe we akhayifwa.

34 Pe impuga iya bhantu yikhamwamela

yikhati, “Tubhaziizye mu Wusimbe uWufinjile kuti uKilisiti atijendeelele kubha mwumi wi-ila na wiila. § Ishi ukulonga bhuliibhuli kuti bhatimuzuvwe uMwana wa Muntu? UMwana wa Muntu wu naanu?”

³⁵ UYeesu akhabhabhuzya akhati, “Ukhozoyo luli peeka nimwe ku khabhalilo khashe bhulo. Jendaji mu ukhozoyo lunulwo she luliipo, inga akhiisi khatahashe khabhatole, kunongwa ye umuntu we akujenda mu khiisi, atamanyile kwe akubhala.

³⁶ Bhiishi ulusubhilo lwinyu mu ukhozoyo lunulwo she luliipo, inga mubhe mwe bhaana bha ukhozoyo.” We uYeesu alonga amazwi ganaago, akhasogola, akhubha inga bhatakhamole.

ABhayahuudi abhinji bhakusiita kumwitikha uYeesu

³⁷ Heelo poope she uYeesu abhombile ivilolesyo ivwinji pamiiso gaabho, abheene bhatamwitishile.

³⁸ Bhatamwitishile inga gakwile amazwi ge umukuwi uYeesaya alonjile atili, “We Mwene, wu naanu we ayitishile intumi zytu?”

Khabhili uMwene amulanjile unaanu amakha gaakwe?”*

³⁹ Shiniisho bhatakhakhola kwitikha, kunongwa ye uYeesaya iwinza alonjile atili,

⁴⁰ “Abhagojile amiiso gaabho,

§ 12:34 12:34 Bhaazya Zabuuli 110:4. * 12:38 12:38 Bhaazya Yeesaya 53:1.

agabhiishile amooyo gaabho kubha magomu.

Inga zitabhanje shiniisho, amiiso gaabho nhani gakuolola,

goope amooyo gaabho nhani gakuzyaganya, bhaamile bhagangalushila, inga imbatuule.”†

41 UYeesaya alonjile ganaaga kunongwa ye awulolile uwumwamu wa Yeesu na kulonga intumi zyakwe.

42 Poope shiniisho, abhapiti abhinji abha Bhayahuudi bhawitishile uYeesu. ileelo bhataxhalongaga apazelu kuti bhamwitishile kunongwa ye bhakhogopaga kubhingwa na Bhafalisaayi mwi sinagoogi.

43 Abhalongozi bhanaabho bhayiganile nhaani kupaalwa na bhantu kushila kupaalwa na Mulungu.

Abhantu bhakhayilongwa ka zye uYeesu akulonga

44 Pe uYeesu akhalonga kwi zi ilya kudandizya akhati, “Umuntu we akuniitikha ine, atakuniitikha neene namwene, lyoli akumwitikha nula we ansonteleziize.

45 Wowonti we akundola ine, akumulola we ansonteleziize.

46 Ine ne lukhozyo, niine ininzile mu nsi inga bhonti bhe bhakuniitikha, bhatasyalaje mu khisi.

47 Umuntu we akwimvwa amazwi gaani, ileelo atakugabhombela, ine te imulonje, kunongwa ye

† 12:40 12:40 Bhaazya Yeesaya 6:10.

intinzile mu nsi umu kubhalonga abhantu, lyoli ninzile kubhatula.

⁴⁸ Wowonti we akunhaana ine peeka na mazwi gaani ali nu wa kumulonga. Amazwi ge nalonga gakhayimulonga pi siku ilya kumpeleela.

⁴⁹ Kwe kuti intakhalongaga ku waamulo waani nuneene, lyoli uTaata waani we ansonteleziize, andajiziize izya kulonga na kuti indonje inti bhuli.

⁵⁰ Khabhili imanyile kuti indajizyo zyakwe zikubhapa abhantu uwuume uwa wiila na wiila. Pe niine inkulonga ziila zye uTaata waani andajiziize kuzilonga.”

13

UYeesu akubhasamvwa ivinama abhalandati bhaakwe

¹ We isiku ilya shikulukulu ishi Pasaaka shishiili kufikha, uYeesu amanyile kuti akhabhalilo khaakwe khaafikha akha kusogola mu nsi umu na kubhala kwa Taata waakwe. Abhaganile nhaani abhantu bhaakwe bhe bhawitishile mu nsi umu, khabhili abhaganile kufishila kumalilishilo.

² UYeesu na bhalandati bhaakwe bhakhiikhala na kulya ishaakulya isha shalyabheela. Mu khabhalilo khanaakho, uSeetani ayinjiiye mu mwoyo wa Yuda umwana wa Siimoni Sikalioti inga amalonjelele uYeesu.

³ UYeesu amanyile kuti uTaata amupiiye uwaamulo ku vintu vwonti, khabhili kuti afumile kwa Mulungu na kuti akugalukha kwa Mulungu.

⁴ Pe akheepa pa shaakulya, akhazwula inkanzu yaakwe, akheega umwenda na kuyipinya mu musana.

⁵ Akhaponya aminzi mwi beesen. Pe akhanda kubhasamvwa ivinama* abhalandati bhaakwe na kusyumula na mwenda we ayipinyile mu musana.

⁶ We uYeesu aafikha pe uSiimoni Peeteli amile, uPeeteli akhati, “Mwene, ukwanza ungeezye ivinama ine?”

⁷ UYeesu akhamwamula akhati, “Utalimanyile lye inkulibhomba ishi, ileelo utilimanye pilongolela.”

⁸ UPeeteli akhamubhuzya akhati, “Ndaali, iwe utangansamvwa ivinama ngakheeka!” UYeesu akhamwamula akhati, “Inga intakusamvwa, utangakhola kubha peeka niine naalumo.”

⁹ Pe uSiimoni Peeteli akhamwamula akhati, “Mwene, inga she zili, pe utansamvwaje ivinama vwene, lyoli ungeezye inyoobhe, peeka ni twe.”

¹⁰ UYeesu akhamwamula akhati, “Umuntu we ageezile atakwanziwa kugeeza winza, lyoli akwanziwa kusamvwa ivinama vwene, kunongwa ye umubhili waakwe wonti wuzelupile. Imwe muzelupile, ileelo te mwenti.”

¹¹ UYeesu amile she amumanyile umuntu we akhayimubhikha mu nyoobhe zya bhalugu, ye nongwa atili, “Imwe muzelupile, ileelo te mwenti.”

* **13:5 13:5** *Kubhasamvwa ivinama* UYeesu ipa akhabhombaga imbombo ye abhatumwa bhakhabhombaga ku bhapiti bhaabho.

12 We uYeesu aamala kubhagezya abhalandati bhaakwe ivinama vwabho, akhakwata inkanzu yaakwe, akhagalukha pe ayikhaaye, akhabhabhuziizya akhati, “Bhuli, mwazyaganya ziniizyo zye nabhabhombela?”

13 Imwe mukumbilishila mukuti, ‘Mumanyizyi,’ iwinza, ‘Mwene.’ Mukulonga wanalyoli, kunongwa ye ine she indi.

14 Pe inga ine ne ne Mumanyizyi wiinyu, khabhili ne Mwene wiinyu, nabhasamvwa imwe ivinama vwinyu, shiniisho niimwe mukhondeeye kusamvwanya ivinama muneemwe na muneemwe.

15 Imbalanjile ishikholanyo, inga niimwe mubhombelanaje anza she ine nabhabhombe-laga imwe.

16 Nalyoli inkubhabhuzya, umutumwa te mapiti kushila umwene waakwe, khabhili amusonteelezwa te mapiti kushila we amuson-teleziize.

17 Inga mwazimanya zyonti ziniizyo, uMulungu akhayibhasaya inga mukuzibhombela imbombo.”

18 “Ziniizi zye inkulonga, intakubhabhuzya imwe mwenti. Ine imbamanyile bhaala bhe imbasabhuzye. Heelo yikuti wakwile uWusimbe uWufinjile we wakuti, ‘Ela we alyanga ishaakulya peeka niine, agalunhana kubha mulugu waani.’†

19 Inkubhabhuzya zyonti ziniizyo we zishiili kufumila, inga we zyafumila, mukhiitische kuti nalyoli ine ne neene.

† 13:18 13:18 Bhaazya Zabuuli 41:9.

20 Nalyoli inkubhabhuzya, umuntu wowonti we akumuposheela we imusonteleziize, akumuposheela neene. Khabhili we akumuposheela ine, akumuposheela nu Taata we ansonteleziize.”

UYeesu akukwa ku zya we atimulonjeelele (Mataayi 26:20-25; Maalika 14:17-21; Luuka 22:21-23)

21 We uYeesu alonga ziniizyo, akhaswimiilila nhaani mu mwoyo, akhalonga apazelu akhati, “Nalyoli inkubhabhuzya, weeka wiinyu atindonjeelele ku bhalugu.”

22 Pe abhalandati bhaakwe bhakhanda kwenyanya bhiihho na bhiihho sita kumanya wu naanu we akumutekha.

23 Paamile nu mulandati weeka mu bhalandati bhaakwe, we uYeesu amuganile nhaani. Uweene ayikhaaye papiipi nu Yeesu.

24 Pe uSiimoni Peeteli akhamupalizya umulandati wunuyo, akhamubhuziilizya akhati, “Mubhuziilizye, akumutekha wu naanu?”

25 Pe umulandati wunuyo, akhasejeelela papiipi nu Yeesu, akhamubhuziilizya akhati, “We Mwene, wu naanu we atikulonjeelele ku bhalugu?”

26 UYeesu akhamwamula akhati, “Wu wula we intiimupe ishipeeza ishi kaati she nasanzila mu shiilo.” Pe uYeesu akheega ishipeeza ishi kaati, akhasanzila, akhaamupa uYuda umwana wa Siimoni Sikalioti.

27 We uYuda aposheela ishipeeza shiniisho, uSeetani akhamwinjila. Pe uYeesu

akhamubhuzya akhati, “Lye ukwanza kubhomba, bhomba nalubhilo!”

²⁸ fleelo ataliipo umuntu mu bhaala bhe bhakhalyanga paala we ázyaganyiine kuti khooni khe uYeesu akhamubhuzyaga uYuda shiniisho.

²⁹ Kunongwa ye uYuda we akhabhiikhaga imbuguuli iyi nhela, bhamu bhakhasibhaga kuti uYeesu akumubhuzya uYuda kuti abhale akale vwe vwabhuliye mu shikulukulu, awe aabhape abhapiina akhantu khokhonti.

³⁰ Pe we uYuda aposheela ishibeza shiniisho ishi kaati, akhafuma kunzi. Akhabhalilo khanaakho kwámile wusiku.

UYeesu akubhapa abhalandati bhaakwe indajizyo impwa

³¹ Pe we uYuda aafuma kunzi, uYeesu akhati, “Ishi uMwana wa Muntu aposheela uwumwamu, wope uMlungu aposheela uwumwamu kushilila kwa Mwana wa Muntu.

³² We uwumwamu wa Mlungu walolekha kushilila kwa Mwana, pe uMlungu wuyo atimuwamishe uMwana waakwe, kabhili atibhomba shiniisho nalubhilo.

³³ Bhaana bhaani, intibhe peeka niimwe ku khabhalilo khashe bhulo. Mukhayianza, anza she nabhabhuziye abhalongozi abha Bhayahu-udi, shiniisho inkubhabhuzya imwe ishi kuti, paala pe inhayibha imwe mutangakhola kwiza.

³⁴ fleelo ishi inkubhapa indajizyo impwa kuti, ‘Mugananaje, anza she ine

imbaganile imwe, shiniisho niimwe mugananaje muneemwe na muneemwe.†

³⁵ Inga mukuganana muneemwe na muneemwe, abhantu bhonti bhatimanye kuti imwe mwe bhalandati bhaani.”

UYeesu akumubhuzya uPeeteli kuti atimukhaane khatatu

(Mataayi 26:31-35; Maalika 14:27-31; Luuka 22:31-34)

³⁶ Pe uSiimoni Peeteli akhamubhuziizya uYeesu akhati, “We Mwene, ukubhala kwoshi?” UYeesu akhamwamula akhati, “Kwe inkubhala utangakhola kundandata ishi, ileelo ukhayindandata pilongolela.”

³⁷ UPeeteli akhamubhuziizya akhati, “We Mwene, khooni khe ine intangakhola kukulandata ishi? Ine intiyifumwe kufwa kunongwa yaakho!”

³⁸ UYeesu akhamwamula akhati, “Bhuli, nalyoli utiyifumwe kufwa kunongwa yaani? Nalyoli inkukubhuzya, we inhanda yishiili kubhilishila, utinhaane khatatu kuti utamanyile.”

14

UYeesu lidala lya kubhala kwa Taata

¹ Pe uYeesu akhajendelela kubhabhuzya akhati, “Mutaswimililaje ma mooyo giinyu. Mwitikhaje uMlungu, khabhili munitikhaje niine.

† 13:34 13:34 Bhaazya Bhalaawi 19:18; Nkumbushizyo 6:5; Mataayi 22:36-40; Maalika 12:28-33.

² Mu nyumba ya Taata waani mūli nu wiikhalo uwinji. Inga zitabhanje shiniisho, nhani imbabhuziizye. Ishi inkubhala kubhalinganzanya uwiikhalo.*

³ We naabhala na kubhalinganzanya uwiikhalo, inhayinza winza kubheega, inga niimwe mukhabhe paala pe inhayibha.

⁴ Niimwe mulimanyile idala lye likubhala kwe inkubhala.”

⁵ Pe uToomasi akhamubhuziizya akhati, “We Mwene, tutamanyile kwe ukubhala. Tungalimanya bhuliibhuli idala?”

⁶ UYeesu akhamwamula akhati, “Ine ne lidala, uwanalyoli, nu wuumi. Umuntu atangakhola kwizwa kwa Taata inga atashiliye kukwani.

⁷ Inga mumanayaje ine, nhani mumumanyile nu Taata waani. Kwandila ishi, mumumanyile uTaata, kabhili mumulolile.”

⁸ Pe uFilipo akhamubhuzya akhati, “We Mwene, tulanje uTaata. Inga watulanga, we kwasila.”

⁹ UYeesu akhamwamula akhati, “We Filipo, niikhala niimwe akhabhalilo akhatali khonti khanaakho, poope niishi utamanyile? Umuntu wowonti we andolile ine, amulolile uTaata. Ishi khooni ukuti, “Tulanje uTaata?”

¹⁰ Bhuli, utakwitikha kuti ine indi mwa Taata, wope uTaata ali mumanwani? Amazwi ge inkubhabhuzya gatakufuma mu waamulo

* **14:2 14:2** Inga zitabhanje shiniisho, nhani imbabhuziizye. Ishi inkubhala kubhalinganzanya uwiikhalo Kwi dala iyamwabho amazwi ganaaga gakuti Inga zitabhanje shiniisho, nhani imbabhuziizye kuti inkubhala kubhalinganzanya uwiikhalo?

waani, lyoli uTaata we ali mukaasi yaani, akubhomba imbombo zyakwe.

¹¹ Muniitische kuti ine indi mwa Taata, wopepe uTaata ali mumwani. fleelo inga mutakuniitika kunongwa ya zye inkulonga, pe mwitische kunongwa yi mbombo zye inkubhomba.

¹² Nalyoli inkubhabhuzya, we akuniitika ine, atibhombaje imbombo zye inkubhomba ine. Khabhili atibhombaje poope amapiti kushila ge inkubhomba, kunongwa ye inkubhala kwa Taata.

¹³ Inga mukulaabha akhantu khokhonti kwi taawa lyani, intibhombe, inga uTaata apaalwe kwi dala lya Mwana.

¹⁴ Inga mukundaabha ine akhantu khokhonti kwi taawa lyani, intibhabhombele.”

UYeesu akulonga ku zya kwinsa uMupepu uMufinjile

¹⁵ UYeesu akhajendeelela kubhabhuzya abhalandati bhaakwe akhati, “Inga munganile, mutizileme indajizyo zyani.

¹⁶ Niine intimulaabhe uTaata, wopepe atiibhape uMwavwi we atiyikhalaje niimwe wiila.

¹⁷ UMwavwi wanuyo Mupepu we atibhalanje abhantu uwanalyoli. Abhantu abha mu nsi bhe bhakumukhaana uMulungu bhatangakhola kumuposheela, kunongwa ye bhatakumulola awe bhatamumanyile. fleelo imwe mumumanyile, kunongwa ye akwikhala peeka niimwe, khabhili ali mukaasi yiinyu.

¹⁸ “Te imbaleshe mubheene ngati bhapiina, lyoli inhayinza winza kukwinyu.

19 Khasyalile akhabhalilo khashe khe abhantu abha mu nsi te bhakhandole winza, lyoli imwe mukhayindola. Kunongwa ye ine ne mwumi, niimwe mukhayibha mwe bhuumi.

20 Isiku liila we lyafikha, mukhayimanya kuti ine indi mukaasi ya Taata waani, niimwe muli mukaasi yaani, niine indi mukaasi yiinyu.

21 Wowonti we akuziposheela indajizyo zyani na kuzilema, wununu we anganile. Wope we anganile ine, uTaata atimugane, niine intimugane na kuyilolesya kukwakwe.”

22 Pe uYuda, we te wu Yuda Sikalioti, akhamubhuzilizya akhati, “We Mwene, zili bhuliibhuli kuti utiyilolesye kukwitu, ileelo te ku bhantu abha mu nsi?”

23 UYeesu akhamwamula akhati, “Umuntu inga angana, atigaleme amazwi gaani, wope uTaata waani atimugane. Nitwe tutiyinze kukwakwe na kwikhala nawo.

24 Wowonti we atanganile atakugalema amazwi gaani. Amazwi ge inkubhabhuzya te gaani, lyoli ga Taata we ansonteleziize.

25 “Imbabhuziize zyonti ziniizyo we indi she inkwikhala peeka niimwe.

26 Heelo wunuyo uMwavwi kwe kuti, uMupepu uMufinjile we uTaata atimusonteleze kukwinyu kwi taawa lyani, we atibhamanyize na kubhakumbasya zyonti zye imbabhuziize.

27 Inkubhaleshela uwutengaanu, uwutengaanu we inkubhapa wutali anza wuula we wukufuma ku bhantu abha mu nsi. Mutaswimililaje mu mooyo giinyu, kabhili matatuyaje khokhonti.

28 Mwimvwizye zye nabhabhuzyaga kuti, 'Inkubhala, ileelo inhayigalukha winza.' Inga manganaje nalyoli, nhani mukuseshela kunongwa ye inkubhala kwa Taata, kwe kuti uTaata mupiti kunshila ine.

29 "Ishi nabhabhuzya zyonti ziniizyo we zishiili kufumila, inga we zyafumila, mukhiitische.

30 Intangalonga niimwe ku khabhalilo akhatali, kunongwa ye uSeetani we mupiti wa mu nsi umu, akwinza. ileelo atali na makha kukwani.

31 Ileo abhantu abha mu nsi bhamanye kuti imuganile uTaata, niine inkubhomba shishiila she uTaata andajiziizye. Yimiilili tusogole ipa."

15

UYeesu we muzabiibu uwa nalyoli

1 Pe uYeesu akhajendeelela kubhabhuzya abhalandati bhaakwe akhati, "Ine ne muzabiibu uwa nalyoli, uTaata waani we mulimi.

2 Uupaaswa lyolyonti lwe lutakwela amatunda, uTaata waani akuludiba na kulwefwa. Ileo ulupaaswa lwe lukwela, uTaata waani akulupulundila inga lwele nhaani.

3 Imwe muzelupile anzi mpaaswa zye mpulundile, kunongwa ye muzyitishile imanyizyo zye nabhamanyiziizye.

4 Mujendeelele kwikhala mukaasi mumwani, niine inikhalaje mukaasi mumwinyu. Anza she ulupaaswa lutangakhola kwela amatunda lwene sita kulemeela mu muzabiibu, shiniisho niimwe

mutangakhola kwela amatunda sita kwikhala mukaasi mumwani.

5 “Ine ne muzabiibu, imwe mwe mpaaswa. Umuntu we akwikhala mukaasi yaani niine mukaasi yaakwe, wunuyoy akwela amatunda aminji, kwe kuti sita neene mutangakhola kubhomba lyolyonti.

6 Umuntu we atakwikhala mukaasi mumwani akusumbwa kunzi anza she ulupaaswa lukusumbwa kunzi na kwama. Abhantu bhakuteenya na kulusumba mu mwoto lulungulile.

7 Inga mwikhala mukaasi mumwani niine mukaasi mumwinyu, pe mlaabhaje khokhonti khe mukwanza niimwe mutipeelwe.

8 Inga mukwela amatunda aminji, na kubha mwe bhalandati bhaani abha nalyoli, pe mutilolesye palukindi uwumwamu wa Taata waani.

9 Anza she uTaata waani anganile ine, she niine imbaganile imwe. Shiniisho, mujendeelele kwikhala mu lugano lwani.

10 Inga mwazilema indajizyo zyani, mutiyikhale mu lugano lwani, anza she niine inzilemile indajizyo zya Taata waani na kwikhala mu lugano lwakwe.

11 “Imbabhuziize zyonti ziniizyo inga ulaseshelo lwani lubhe mukaasi mumwinyu, nu laseshelo lwinyu lukwilane.

12 Indajizyo yaani ye yi yiini, ‘Mugananaje anza she ine imbaganile imwe.’

13 Ataliipo umuntu we ali nu lugano ulupiti kushila ulu, ulwa muntu kuyifumwa kufwa

kunongwa ya bhamanyani bhaakwe.

¹⁴ Imwe mwe bhamanyani bhaani inga mukubhomba zye imbalajiziize.

¹⁵ Kwandila ishi te imbabhilishilaje winza kuti bhabhombi bhaani, kunongwa ye umubhombi atamanyile zye umupiti waakwe akubhomba. Lyoli inkubhabhilishila kuti bhamanyani bhaani, kwe kuti imbabhuziize zyonti zye inimvwizye kufuma kwa Taata waani.

¹⁶ Te mwemwe mwe mwansebhile ine, lyoli neene nabhasebhile imwe na kubhasonteeleza mubhale mwelaje amatunda, ge gakudila. Wooke uTaata waani atibhapanje khokhonti khe mutimulaabhaje kwi taawa lyani.

¹⁷ Indajizyo yaani kukwinyu yi yiini: mugananaje.”

Abhantu abha mu nsi bhakubhaviitilwa abhalandati bha Yeesu

¹⁸ UYeesu akhajendelela kubhabhuzya abhalandati bhaakwe akhati, “Inga abhantu abha mu nsi ini bhakubhaviitilwa imwe, mumanyaje kuti bhamvitiilwe ine she bhashili kubhaviitilwa imwe.

¹⁹ Inga mubhanje mwe bhantu abha mu nsi ini, abhantu abha mu nsi nhani bhabhaganile anza she bhaganiine bhiiho na bhiiho. Ilelo imwe te mwe bha mu nsi, lyoli ine imbasebhile kufuma mu nsi ini, kunongwa yiniyo, abhantu abha mu nsi bhakubhaviitilwa.

²⁰ Mukumbukhaje zye nabhabhuziize kuti, ‘Umutumwa te mupiti kushila umwene waakwe.’ Inga bhanjmvwizye ine, bhakhayibhayimvwa niimwe. Inga

bhakuziyitika imanyizyo zyani, bhatiziyitische ni zinyu.

²¹ Heelo zyonti ziniizyo bhakhayibhabhombela imwe kunongwa yi taawa lyani, khabhili kunongwa ye bhatamumanyile we ansontelezi-izye.

²² Bhanje intinzaje na kulonga nabho, nhani bhatali ni mbiibhi. Heelo ishi bhatangakhola kulamba kuti bhatali ni mbiibhi.

²³ Umuntu wowonti we akumviitilwa ine, akumviitilwa na Taata waani.

²⁴ Bhanje intabhombaje kukwabho amayele amapiti ge ataliipo umuntu we abhombile lumo, pe nhani bhatali ni mbiibhi. Heelo ishi bhazilola zyonti zye imbombile, poope shiniisho bhakumviitilwa ine, na Taata waani wope.

²⁵ Ganaaga gafumiiye inga amazwi gawkile ge gasimbiilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti, 'Bhamvitiilwe sita nongwa naayimo.'*

²⁶ "Heelo we ayinza uMwavwi wunayo we inhayimusonteelezya kukwinyu kufuma kwa Taata kwe kuti uMupepu uwa nalyoli, uweene atimfumwizye uwukeeti.

²⁷ Niimwe bhulo mutimfumwizyaje uwukeeti, kunongwa ye mwamile peeka niine kufuma kuwandilo wi mbombo yaani."

16

¹ UYeesu akhajendeelela kulonga na bhalandati bhaakwe akhati, "Imbabhuziizye zyonti ziniizi inga mutakhaaleshe kunitika.

* 15:25 15:25 Bhaazya Zabuuli 35:19; 69:4.

2 Abhantu bhakhayibhabhingaga imwe mu masinagoogi gaabho. Khabhili akhabhalilo khakwinza khe bhe bhakubhagoga imwe, bhakhayisiibha kuti bhakumubhombela wu Mulungu.

3 Abhantu bhakhayibhabhombela zyonti ziniizyo kunongwa ye bhatamumanyile uTaata, khabhili bhatamanyile niine.

4 Ileelo imbabhuziizye ziniizyo inga akhabhalilo khaakwe khaafikha mukhakumbukhaje kuti nabhabhuziizye. Intabhabhuziizye zyonti ziniizyo kufuma kwandilo, kunongwa ye namile peeka niimwe.”

Imbombo ya Mupepu uMufinjile

5 “Ileelo ishi inkugalukha kubhala kwa Taata waani we ansonteleziizye. Ileelo ataliipo wowonti pakaasi yiinyu uwa kumbuziizya kuti, ‘Ukubhala kwoshi?’

6 Muswimiliye mu mooyo giinyu kunongwa ye imbabhuziizye ziniizi.

7 Ileelo inkubhabhuzya uwanalyoli, kwashi kukwinyu kuti ine insogole imbale kwa Taata, kunongwa ye inga intasogola, wunuyo uMwavwi atanginza kukwinyu. Ileelo inga naabhala, inhayimasonteleza kukwinyu.

8 Woope inga ayinza, akhayibhasimishiza abhantu abha mu nsi kuti imbiibhi zyoni, uwugolosu wali bhuli nu wulonji wa Mulungu wali bhuli.

9 Akhayibhasimishiza ku zyi mbiibhi, kunongwa ye bhatakunitikha ine.

10 Khabhili ku zya wugolosu, kunongwa ye inkubhala kwa Taata, niimwe te mukhandole winza.

11 Khabhili akhayibhasimishizya ku zya wulongi, kunongwa ye uSeetani umupiti uwa mu nsi umu alongiilwe.

12 “Indi she indi nazyo inyinji izya kubhabhuzya, ileelo ishi mutangakhola kuziposheela.

13 We ayinza wunuyo uMupepu uwa nalyoli, atibhalongolaje kumumanya uwanalyoli wonti. Uweene te akhalongaje ku waamulo waakwe wuyo, lyoli akhayilongaga zye akwimvwa, na kubhabhuzya zye zikhayifumila pilongolela.

14 Uweene atibhalangaje uwumwami waani, kunongwa ye atibhabhuzya zye zonti zye akuposheela kufuma kukwani.

15 Ivintu vwonti vwe uTaata waani ali navwo vwani. Ye nongwa nalonga kuti uMupepu atibhabhuzya zye zonti zye atiposheelaje kufuma kukwani.”

Uwuswimiilizu wukhayigalanhana kubha luseshelo

16 UYeesu akhajendelela kubhabhuzya akhati, “Khasyalile akhabhalilo khashe te mukhandole, kabhili khasyalile akhabhalilo khashe mukhayindola.”

17 Pe abhalandati bhaakwe bhamu bhakhabhuzilizanya bhakhati, “Kwe kuti bhali shiniishi we akuti, ‘Khasyalile akhabhalilo khashe te mukhandole, kabhili khasyalile akhabhalilo khashe mukhayindola,’ kabhili akuti, ‘Inkugalukha kubhala kwa Taata waani?’”

18 Pe bhakhajendeelela kubhuzilizanya kuti, “Kwe kuti bhuli we akuti, ‘Khasyalile akhabhalilo khashe’? Itwe tutakazyaganya ziniizyo zye akulonga.”

19 UYeesu akhamanya kuti abhalandati bhaakwe bhakwanza kumubhuziilizya, pe akhabhabhuziilizya akhati, “Bhuli, mukubhuzilizanya ku zye nalonga kuti, ‘Khasyalile akhabhalilo khashe te mukhandole, khabhili khasyalile akhabhalilo khashe mukhayindola’?”

20 Nalyoli inkubhabhuzya, imwe mukhayilila na kuyilumbuzya, ileelo abhantu abha mu nsi bhakhayiseshela. Mukhayiswimiilila ku khabhalilo khashe, ileelo uwuswimiilizu wiinyu wukhayigalunhana kubha luseshelo.

21 We umwantanda akupaapa, akubha nu wuswimiilizu kunongwa ye akhabhalilo akha kushinda khafishile. Ileelo inga apaapa, atakukumbukha winza amavune ganaago, kunongwa iya luseshelo kuti umwana apaapwa mu nsi.

22 Shiniisho nimwe muli nu wuswimiilizu ku khabhalilo ikha, ileelo inhayinza kukwinyu winza, pe mukhayibha nu luseshelo mu mooyo giinyu. Uluseshelo lunuwulwo ataliipo umuntu we angalwefwa kufuma mu mooyo giinyu.

23 We akhabhalilo khanaakho khaafikha, te mukhandaabhe khokhonti. Nalyoli inkubhabhuzya, khokhonti khe mutimulaabhaje uTaata waani kwi taawa lyani, atibhapanje.

24 Kufishila akhabhalilo ikha, mutalaabhile

naakhamu kwi taawa lyani. Laabhaji niimwe matiposheelee, inga uluseshelo lwinyu lukwile.”

UYeesu agatolile amakha amabhiibhi aga mu nsi

²⁵ UYeesu akhajendelela kulonga akhati, “Imbabhuziizye zyonti ziniizyo kwi dala ilya miibhi. Ileelo akhabhalilo khakwinza khe te inhalonje niimwe kwi dala ilya miibhi, lyoli inhayibhabhuzya apazelu ku zya Taata.

²⁶ Isiku liniilyo, mukhayilaabha kwi taawa lyani. Intakubhabhuzya kuti ine intimulaabhe uTaata kunongwa yiinyu.

²⁷ Kwe kuti uTaata wuuyo abhaganile imwe kunongwa ye imwe munganile ine, kabhili mwitishile kuti imfumile kwa Mulungu.

²⁸ Ine nafumile kwa Taata inhinza mu nsi umu, ileelo ishi inkusogola mu nsi, inkugalukha kwa Taata.”

²⁹ Pe abhalandati bhaakwe bhakhamubhuzya bhakhati, “Ishi ukulonga nitwe apazelu sita kulonga ku miibhi!

³⁰ Ishi twazyaganya kuti iwe umanyile zyonti, kabhili yitakwanziwa umuntu kukubhuzilizya lyolyonti. Ku liniili tukwitikha kuti ufumile kwa Mulungu.”

³¹ UYeesu akhabhaamula akhati, “Bhuli, ishi mukwitikha?”

³² Akhabhalilo khakwinza, kabhili khafishile khe imwe mwenti mukhayisataana. Umuntu wowonti akhayibhalaga ulwakwe, ine mukhayindekha numwene. Ileelo ine intali numwene, kunongwa ye uTaata ali peeka niine.

33 Imbabhuziizye zyonti ziniizyo inga mubhe nu wutengaanu we muli mukaasi yaani. Mu nsi mutigaagaje amayimba, ileelo mayigomwaje umwoyo, kunongwa ye ine inzitolile izya mu nsi.”

17

UYeesu akupuuta kwa Mulumu

1 We uYeesu aamala kulonga ganaago, akheena kumwanya, akhupuuta akhati, “We Taata, akhabhalilo khaafikha. Ubhalanje abhantu uwumwamu wa mwana waakho, inga wope uMwana akumwamishe iwe.

2 Kunongwa ye wamupiiye uMwana waakho uwaamulo ku bhantu bhonti, inga aabhape uwu-umi uwa wiila na wiila bhaala bhe umupiiye.

3 Uwumi uwa wiila na wiila we wu wuwu, bhakumanye iwe we eli wumwene, wu Mulumu uwa nalyoli, khabhili bhamumanye uYeesu Kilisiti we wamusonteleziizye.

4 Ine indolesiizye uwumwamu waakho mu nsi umu, kwi dala ilya kukwilizya imbombo ye wansonteleziizye kubhomba.

5 Ishi Taata, inkukulaabha umwamishe ine we indi peeka niwe ku wumwamu we namile nawo peeka niwe we insi yashiili kupelwa.”

UYeesu akubhupuutila abhalandati bhaakwe

6 UYeesu akhajendelela kupuuta akhati, “We Taata, imbamanyisiizye she eli bhaala bhe wampiiye kufuma mu nsi. Bhamile bhaakho, ukhampa ine. Bhoope bhalilemile izwi lyakho.

7 Ishi bhaamanya kuti ivintu vwonti vwe wámpiiye, vifumile kúkwakho,

8 kúnongwa ye imbapiiye intumi zye wámpiiye. Bhoope bhaziposheleeye, bhamanyile kuti nalyoli imfumile kúkwakho, khabhili bhitishile kuti weewe wánsonteleziize.

9 Inkubhapuutila bhanaabho, intakubhapuutila abha m̄ nsi, lyoli inkubhapuutila bhaala bhe umpiiye, kúnongwa ye bhantú bhaakho.

10 Abhantú bhonti bhe bhaani, bhaakho, khabhili abhantú bhonti bhe bhaakho, bhaani. Uwumwamu waani wuloleshile m̄ bhanaabho bhe umpiiye.

11 Ine inkwinza kúkwakho, te imbe m̄ nsi umu winza. fleelo abheene bhatijendeelele kubha m̄ nsi umu. We Taata we Mufinjile, ubhalindililile kú makha gi taawa lyakho lye wámpiiye, inga bhabhe n̄ wúpeeka anza she itwe tuli n̄ wúpeeka.

12 We naamile peeka nabho, nabhalindililaga kwi taawa lyakho lye wámpiiye. Inhabhalindililaga akhinza inga atakhabhe ngaweeka úwa kúteega, lyoli úmwana úmúteeje, inga wúkwile uWusimbe uWufinjile.*

13 “We Taata, ishi inkwinza kúkwakho. Ine inkubhabhúzya zyonti ziniizi we indi m̄ nsi, inga bhabhe n̄ lúshelo lwani m̄ mooyo gaabho.

14 Ine imbabhuziize amazwi ge wándajiziize, bhoope abha m̄ nsi bhabhavitililwe, kúnongwa ye abheene te bha

* 17:12 17:12 Bhaazyá Zabúuli 41:9.

mū nsi anza she ine te ne wa mū nsi umu.

¹⁵ Intakupuuta kūtī ūbheefwe mū nsi umu, lyoli inkūlaabha kūtī ūbhalindiilile kwa mūbhomba mbiibhi uSeetani.

¹⁶ Abheene te bha mū nsi anza she ine te ne wa mū nsi umu.

¹⁷ We Taata, inkūkūlaabha ubhazelufwe bhabhe bhafinjile, kwī dala ilya wanalyoli, lye lizwi lyakho.

¹⁸ Anza she wānsonteleziizye ine mū nsi, niine inkūbhasonteleziya abheene mū nsi.

¹⁹ Kūnongwa yaabho, inkuyifumwa kūkūbhombela iwe, inga bhoope bhayifumwe kūkukwaho mu wanalyoli.

²⁰ “Intakubhapuutila abhalandati ibha bheene, lyoli na bhanji bhe bhakhayitika kushilila mu mazwi gaabho.

²¹ We Taata, inkūkūlaabha kūtī bhabhe nū wūpeeka, anza she iwe ūli mukaasi yaani niine indi mukaasi yaakho. Inkūlaabha kūtī bhabhe nū wūpeeka, inga abhantū abha mū nsi bhītishe kūtī iwe we unsonteleziizye.

²² Ine imbapiiye uwumwamu we wāmpiiye ine, inga bhabhe nū wūpeeka anza she ine niwe tūli nū wūpeeka.

²³ Ine imbe mukaasi yaabho, niwe ūbhe mukaasi yaani. Inkupuuta inga bhabhe nū wūpeeka uwukwilizu, inga abha mū nsi bhamanye kūtī iwe we unsonteleziizye, khabhili kūtī ubhaganile abheene anza she unganile ine.

²⁴ “We Taata, injiganile kūtī ibha bhe umpiye bhabhe peeka niine paala pe intibhe, inga

bhawulole uwumwamu we umpiye. Kunongwa ye wanganile we ushili kupela insi.

²⁵ We Taata uwa Wugolosu, abhantu abha mu nsi umu bhatakumanyile. Heelo ine inkumanyile, bhoope abhalandati bhaani bhamanyile kuti iwe we unsonteleziize.

²⁶ Niine imbamanyisiize she uli, kabhili intijendeelele kubhomba shiniisho, inga ulugano lwe uli nalwo kukwani lubhe mukaasi yaabho, niine imbe mukaasi yaabho.”

18

Abhalongozi abha Bhayahuudi bhakumalema uYeesu

(Mataayi 26:47-56; Maalika 14:43-50; Luuka 22:47-53)

¹ We uYeesu aamala kupuuta, akhasogola na bhalandati bhaakwe, bhakhafumiila ikhombe iya Kidulooni. Panaapo pamile ni bositaani, uYeesu akhinjila munumwo peeka na bhalandati bhaakwe.

² UYuda we akhanzaga kumalonjeelela uYeesu apamanyile panaapo, kunongwa ye uYeesu akhakhomaanaga akhinji bhulo kunukwo na bhalandati bhaakwe.

³ Pe uYuda akhinza mu bositaani yiniyo, ayilongooye impuga iya bhasikaali abha Shilumi, peeka na bhalindiilili abhi Nyumba imfinjile. Bhamile na mataala, inhozyo ni vilwilo.

⁴ UYeesu amanyile zyonti zye zitimwaje. Pe akhafumila pilongolela yaabho, akhabhabhuziilizya akhati, “Mukumwanza wu naanu?”

5 Abheene bhakhamwamula bhakhati, “Tukumwanza uYeesu uwa ku Naazaleti.” UYeesu akhabhaamula akhati, “Ine ne neene.” UYuda we amulonjeleeye ayimiliye peeka nabho.

6 Pe we uYeesu abhabhuzya kuti, “Ine ne neene,” abhasikaali bhaala bhakhagalukha kulusalu na kugwa paasi.

7 UYeesu akhabhabhuziizya winza akhati, “Mukumwanza wu naanu?” Bhoope bhakhamwamula bhakhati, “Tukumwanza uYeesu uwa ku Naazaleti.”

8 UYeesu akhabhabhuzya akhati, “Imbahuziizye kuti ine ne neene. Inga mukunanza neene, bhaleshe abhalandati bhaani ibha bhasogolaje.”

9 UYeesu alonjile shiniisho inga zikwile zye alonjile kuti, “Bhaala bhe wampiiye intamuteziizye ngaweeka.”*

10 USimoni Peeteli amile nu mafwo umupiti, pe akhakuula mu shipata na kumudiba ikutwe ilya kundiilo umubhombi uwa mupuutili umupiti. Umubhombi wunuyo itaawa lyakwe amile wu Maalika.

11 Heelo uYeesu akhamubhuzya uPeeteli akhati, “Galusya umafwo waakho mu shipata. Bhuli, intakhondeeye kuyimba anza she uTaata waani akwanza kuti injimbe?”†

* 18:9 18:9 Bhaazya Yookhani 17:12. † 18:11 18:11 Intakhondeeye kuyimba anza she uTaata waani akwanza kuti injimbe? Mu ndongo iya Shiyunaani yikuti Intakhawelelele ishikoopa she uTaata waani ampiiye kuti imwelele?

*Bhakubhala nu Yeesu kwa Aanasi
(Mataayi 26:57-58; Maalika 14:53-54; Luuka
22:54)*

¹² Pe abhasikaali peeka na bhapiti bhaabho na bhalindiilili abhi Nyumba iMfinjile, bhakhamulema uYeesu na kumupinya. ¹³ Pe bhakhamutwala kwa Aanasi. UAanasi wunuyo amile wu tayivwala wa Kayaafa, we amile mupuutili mupiti mu mwanha wunuwu.

¹⁴ UKayaafa wununu we abhabhuziize abhalongozi abha Bhayahuudi kuti, “Kwashi kukwinyu umuntu weeka afwe kunongwa ya bhantu bhonti.” ‡

*UPeeteli akumukhaana uYeesu
(Mataayi 26:58, 69-70; Maalika 14:54, 66-68;
Luuka 22:55-57)*

¹⁵ USimoni Peeteli peeka nu mulandati uwamwabho bhakhamulandataga uYeesu kulusalu. Umulandati uwamwabho wunuyo amanyishile kwa mupuutili umupiti, pe akhinjila peeka nu Yeesu mu nyumba iya lubhangaano iya mupuutili umupiti.

¹⁶ Heelo uPeeteli ayimiliye kunzi, papiipi nu mulyango. Pe umulandati uwamwabho wunuyo we amanyishile kwa mupuutili umupiti, akhafuma kunzi, akhalonga nu mulindu we amile mulindiilili pa mulyango. Pe akhamwitishiza uPeeteli kwinjila mukaasi.

¹⁷ Umubhombi umulindu wunuyo akhamubhuzilizya uPeeteli akhati, “Bhuli, niwe bhulo utali peeka mu bhalandati bha

‡ 18:14 18:13-14 Bhaazya Yookhani 11:49-50.

muntu wununu?” UPeeteli akhamwamula akhati, “Ndaali, te neene.”

18 Kunongwa ye kwámile ni mpepu, abhatumwa na bhalindiilili bhaala bhápembile unwoto uwa mazimwa, bhakhootaga. Wope uPeeteli áyimiliye peeka nabho, akhootaga unwoto.

Umupuutili umupiti akumabhuzilizya uYeesu (Mataayi 26:59-66; Maalika 14:55-64; Luuka 22:66-71)

19 Pe umupuutili umupiti ula, itaawa lyakwe uAanasi, akhamabhuzilizya uYeesu intumi zya bhalandati bhaakwe ni manyizyo zyakwe.

20 UYeesu akhamwamula akhati, “Akhahalilo khonti nalongaga ku bhantu bhonti apazelu, namanyizyaga abhantu mu masinagoogi giinyu na mwi linga ilyi Nyumba iMfinjile mwonti mwe aBhayahuudi abhinji bhakubhungaana peeka. Imanyiziize imanyizyo zyani zyonti apazelu.

21 Khooni khe mukumbuzilizya ine? Bhabhuzilizye abhantu bhe bhantejelezyaga we inkumanyizya! Abheene bhazimanyile zye nalongaga na kumanyizya.”

22 UYeesu we alonga ziniizyo, umulindiilili weeka we áyimiliye papii nawo, akhamwaata ni koofi, akhamabhuzilizya akhati, “Bhali, ukumwamula anza shiniisho umupuutili umupiti?”

23 UYeesu akhamwamula akhati, “Inga nalonga akhabhiibhi, longa uwubhiibhi waani. Ileelo inga nalonga zya nalyoli, pe khooni ukunhoma?”

24 Pe uYeesu we ali she akungiilwe, uAanasi akhalajizya kuti bhamweje na kubhala nawo kwa mupuutili umupiti ukayaafa.

*UPeeteli akumakhaana uYeesu akha wabhili
(Mataayi 26:71-75; Maalika 14:69-72; Luuka
22:58-62)*

25 Pe uSiimoni Peeteli we ali she akwota umwoto, abhantu bhamu bhakhamubhuziilizya bhakhati, “Bhuli, niwe utali peeka mu bhalan-dati bha muntu unu?” UPeeteli akhakhaana akhati, “Te neene.”

26 Heelo weeka mu bhatumwa bha mupuutili umupiti, we amile wu nholo wa muntu ula we uPeeteli amudibile ikutwe, akhamubhuziilizya akhati, “Bhuli, te weewe nakulolile we uli peeka nu Yeesu mu shiizi?”

27 UPeeteli akhakhaana winza akhati, “Te neene.” Nalubhilo inhandu yikhabhilishila.

*Bhakumutwala uYeesu kwa Pilaato
(Mataayi 27:1-2; 11-14; Maalika 15:1-5; Luuka
23:1-5)*

28 Pe shilaabhila we kwasha, abhalongozi abha Bhayahuudi bhakhamwega uYeesu kufuma kwa Kayaafa na kubhala nawo mu ikuulu iya mupiti uwa Bhaluumi. Heelo abhalongozi bhanaabho bhatakhinjila mukaasi mu ikuulu inga bhatakhayikhandamanye, kunongwa ye

inga bhakhinjilaga nhani bhatitishiliilwe kulya ishaakulya isha shikulukulu ishi Pasaaka.§

²⁹ Pe umulongozi uwa Bhaluumi, itaawa lyakwe uPilaato, akhafuma kunzi na kubhala pe bháamile, akhabhabhuziilizya akhati, “Bheli, umuntu wununu abhombile mbiibhi zyonu zye mukumusitaaka?”

³⁰ Abheene bhakhamwamula bhakhati, “Inga umuntu wununu ataamile ni mbiibhi, nhani tutinzile nawo kukwakho.”

³¹ UPilaato akhabhabhuziizya akhati, “Pe imwe mwegaje, mumulonje kulandatana ni ndajizyo zinyu.” Heelo abheene bhakhamwamula bhakhati, “Tutali nu waamulo uwa kumulonga umuntu wowonti kuti afwe.”

³² Ziniizyo zyabhombeshile anza shiniisho, inga zye uYeesu alonjile zikwile kulolesya she akhayifwa.

UPilaato akumubhuziilizya uYeesu

³³ Pe uPilaato akhinjila winza mukaasi mu ikuulu, akhalajizya kuti bhamuleete uYeesu kukwakwe, akhamubhuziilizya akhati, “Bheli, iwe we Mwene wa Bhayahuudi?”

³⁴ Heelo uYeesu akhamwamula akhati, “Bheli, zye ukumbuziilizya, zikufuma mu nsibho zyakho awe abhantu abhanji bhakubhuziizye intumi zyani?”

§ **18:28 18:28** *Bhatakhinjila mukaasi mu ikuulu Kulandatana ni mwata izya Bhayahuudi, inga uMuyahuudi ayinjila mu nyumba iya muntu we te Muyahuudi bhakhatinji abha mukhandamanu, atamile angakhola kulya ishaakulya isha mu shikulukulu ishi Pasaaka.*

35 UPilaato akhamwamula akhati, “Bhuli, ine ne Muyahuudi? Abhantu abhi nsi yaakho peeka na bhapiti abha bhapuutili bhe bhakuleetile kukwani inga inkulonje. Bhuli, ubhombile zyoni?”

36 UYeesu akhamwamula akhati, “Uwumwene waani te wa mu nsi umu. Inga wabhanje wa mu nsi umu, pe abhalandati bhaani bhaamile bhangakhola kundwilila kuti intaalemwe na bhalongozi abha Bhayahuudi. Heelo uwumwene waani te wa mu nsi umu.”

37 Pe UPilaato akhamubhuziiliza akhati, “Bhuli, zya nalyoli kuti iwe we mwene?” UYeesu akhamwamula akhati, “Weewe walonga kuti ine ne mwene. Ine napapiilwe mu nsi umu, khabhili ninzile ipa, inga imbamanyizye abhantu uwanalyoli. Umuntu wowonti we akwulandata uwanalyoli, akwimvwa amazwi gaani.”

38 UPilaato akhamubhuziiliza akhati, “Uwanalyoli khe khooni?”

We alonga ziniizo, UPilaato akhafuma kunzi, akhabhabhuzya aBhayahuudi akhati, “Ine intayaaga inongwa naayimo iya kumusitaaka umuntu unu.

39 Heelo mali ni mwata iya kundaabha kuti imusatulile umukungwa weeka mu khabhalilo akhi shikulukulu ishi Pasaaka. Bhuli, mukwanza imbasatulile uMwene uwa Bhayahuudi?”

40 Heelo abhantu bhonti bhakhazingula ishongo bhakhati, “Ndaali! Utatusatulilaje umuntu wunuyo, lyoli utusatulile uBalaaba.” UBalaaba akunguilwe kunongwa iya kupinga isilikaali iya Bhaluumi.

19

UYeesu akulongwa kugogwa pa shikhobhenhanyo

(Mataayi 27:15-31; Maalika 15:6-20; Luuka 23:13-25)

¹ Pe uPilaato akhamwega uYeesu mukaasi, akhabhalajizya abhasikaali bhaakwe kuti bhamukhome ni sambogo.

² Abhasikaali bhakhatabha ishipambwi isha mimvwa, bhakhamukwatizya kwi twe. Khabhili bhakhamukwatizya igolole ishamamizu ilya shimwene.

³ Bhakhabhalaga kukwakwe, bhakhamulamukhaga bhakhatinji, “Waag-ona, we Mwene wa Bhayahuudi!” Bhakhamukhomaga na makoofi.

⁴ UPilaato akhafuma kunzi winza, akhayibhuzya impuga iya bhantu bhaala akhati, “Tejeelezyi, namuleeta kunzi kukwinyu umuntu unu, inga mumanye kuti intaalola inongwa naayimo iya kumusitaaka.”

⁵ Pe bhakhamufumwa uYeesu kunzi we akwatile ishipambwi isha mimvwa ni nkanzu inshamamizu. Pe uPilaato akhalonga apazelu akhati, “Yeenya umuntu nyeene wu wuuyo.”

⁶ Abhapiti abha bhapuutili na bhalindiilili abhi Nyumba imfinjile we bhamulola uYeesu, bhakhazingula ishongo bhakhati, “Mukhomeele pa shikhobhenhanyo, mukhomeele pa shikhobhenhanyo!” Pe uPilaato akhabhabhuzya akhati, “Mwegaje imwe muneemwe, mumukhomeele pa

shikhobhenhanyo, kunongwa ye ine intayaaga inongwa naayimo iya kumusitaaka.”

7 Abhalongozi abha Bhayahuudi bhakhamwamula bhakhati, “Itwe tuli ni ndajizyo. Kulandatana ni ndajizyo yiniyo, akwanziwa kugogwa, kunongwa ye akuyilonjela kuti Mwana wa Mulungu.”

8 UPilaato we ayimvwa amazwi ganaago, akhonjezya kwogopa nhaani.

9 Pe akhinjila winza mu nyumba yaakwe, akhamubhuzilizya uYeesu akhati, “Wumuntu iwe, ufumile kwoshi?” fleelo uYeesu atakhamwamula naalimo.

10 Pe uPilaato akhamwamula akhati, “Khooni utakunaamula? Bhuli, utamanyile kuti indi nu waamulo uwa kukusatulila, khabhili nu wa kukukhomeela pa shikhobhenhanyo?”

11 UYeesu akhamwamula uPilaato akhati, “Nhani utali nu waamulo wowonti kukwani inga utapewaaje nu Mulungu. fleelo umuntu ula we ambiishile ma nyoobhe zyakho, ali ni mbiibhi impiti nhaani kushila imbiibhi yaakho.”

12 Pe uPilaato we ayimvwa ziniizyo, akhanzaga idala ilya kumusatulila uYeesu. fleelo abhalongozi abha Bhayahuudi bhakhonjezya kuzingula ishongo bhakhati, “Inga wamusatulila umuntu wunuyo, pe te we manyani wa Kaisaali.* Umuntu wowonti we akuyibhiikha kuti wu mwene, akumupinga wu mwene uwa Bhalu-umi.”

* **19:12 19:12 UKaisaali** áamile wu mwene uwa Bhaluumi, khabhili we akhalongozyaga insi iya Israeli ma khabhalilo khaala.

¹³ UPilaato we ayimvwa amazwi ganaago, akhamuleeta uYeesu kunzi, akhabhala kwikhala pi tengu ilya kulonjela inongwa, papaala bhakhatinji, “ULubhango ulwa Mawe.” Itaawa liniili mu ndongo iya Bhayahuudi bhakuti Gabaata.

¹⁴ Lyámile lisiku ilya kuyilingaanya kunongwa iya shikulukulu ishi Pasaaka mu khabhalilo khe izubha lyámile pi twe. UPilaato akhayibhuzya impuga iya bhantu akhati, “Yeenya, umwene wiinyu wu wunu!”

¹⁵ Abheene bhakhazingula ishongo bhakhati, “Mugoje, mugoje! Mukhomeele pa shikhobhenhanyo!” UPilaato akhabhuzilizya akhati, “Bhuli, mukwanza imukhomeele pa shikhobhenhanyo umwene wiinyu?” Abhapiti abha bhapuutili bhakhamwamula bhakhati, “Itwe tutali nu mwene uwamwabho, ileelo weeka mwene uKaisaali!”

¹⁶ Pe kumalilishilo, uPilaato akhamubhikha uYeesu mu nyobhe zybho inga bhamukhomeele pa shikhobhenhanyo.

*UYeesu akukhomeelwa pa shikhobhenhanyo
(Mataayi 27:32-44; Maalika 15:21-32; Luuka 23:26-43)*

Pe abhasikaali bhakhamwega uYeesu bhakhabhala nawo.

¹⁷ Akhapimba ishikhobhenhanyo shaakwe, akhafuma kunzi iyi nhaaya, akhabhala paala pe mu ndongo yaabho bhakuti Goligoota, kwe kuti, “Pi Fupa ilyi Twe.”

18 We bhaafikha paala, bhakhamukhomeela uYeesu pa shikhobhenhanyo. Papaala bháliipo abhantũ abhanji bhabhili bhe bhábhakhomeleeye pa vikhobhenhanyo peeka nawo, weeka kũmbali iya kũndiilo nũ wamwabho kũmbali iya kũmongo.

19 UPilaato akhalajizya kuti gasimbwe amazwi na kũgabhiikha pa shikhobhenhanyo sha Yeesu, ge gakuti, “UNũ WU YEESU UWA KU NAAZALETI, UWENE UWA BHAYAHUUDI.”

20 Uwusimbe wũnũwo wásimbiilwe mũ ndongo iya Bhayahuudi, aBhaluumi, na Bhayunaani. ABhayahuudi abhinji bhakhabhazyaga uwusimbe wũnũwo, kũnongwa ye panaapo pe bhámukhomeleeye pa shikhobhenhanyo, páamile papiipi na mu Yelusaleemu.

21 Pe abhapiti abha bhapuutili bhakhamũbhũzya uPilaato kuti, “Utasimbaje kuti, ‘UNũ wũ Mwene uwa Bhayahuudi,’ lyoli usimbe kuti, ‘Umuntu unũ álonjile kuti, uweene wũ Mwene wa Bhayahuudi.’ ”

22 UPilaato akhabhaamũla akhati, “Ndaali, uwusimbe wũsyale shiniisho anza she indajizi-izye.”

23 Abhasikaali we bhamukhomeela uYeesu pa shikhobhenhanyo, bhakheega amenda gaakwe, bhakhagabhũlanya ivilũdo vini. Umusikaali weeka weeka akheega sheeka sheeka. Khabhili bhakheega inkanzũ ye yátabhiilwe, yáamile mwenda weeka bhũlo, yitáamile na pe bhasonile ngapeeka.

24 Pe bhakhazaabhana bhakhati, “Tutadebulanye inkanzũ ini, lyoli tukhome ikũla kuti

yibhe ya naanu.” Ziniizyo zyábhombeshile inga wukwile uWusimbe uWufinjile we wukuti, “Bhágabhiine amenda gaani, na kukhoma ikwula ku nkanzũ yaani.”† Zye bhábhombile abhasikaali.

²⁵ Bháliipo abhantanda abhanji bhani bhe bhímiliye papiipi ni shikhobhenhanyo sha Yeesu. Abhantanda bhanaabho áliipo unyina wa Yeesu, unyina umunsi uwa Yeesu, uMaliya umushi wa Kileopa, nu Maliya uwa mu nhaaya iya mu Magidaala.

²⁶ UYeesu we amulola unyina waakwe, nu mulandati we amuganile nhaani ayimiliye papiipi nu nyina waakwe, akhati, “We nyina waani, mwenye unũ. Umubhiishe abhe mwana waakho.”

²⁷ Khabhili akhamubhũzya umulandati ula akhati, “Mwenye unũ. Umubhiishe kubha wu nyina waakho.” Pe kufuma akhabhalilo khakhaala umulandati ula akhamwega unyina wa Yeesu, akhabhala kwikhala nawo mu nyumba yaakwe.

Kufwa kwa Yeesu

(Mataayi 27:45-56; Maalika 15:33-41; Luuka 23:44-49)

²⁸ Pe uYeesu akhamanya kuti aamala kuyibhomba imbombo yaakwe. Akhalonga akhati, “Inkulola ishũmilwa isha minzi.” Pe shiniisho zikhakwila zye zisimbiilwe mu Wusimbe uWufinjile.‡

† 19:24 19:24 Bhaazya Zabuuli 22:18. ‡ 19:28 19:28 Bhaazya Zabuuli 69:21.

29 Papaala kwámile ni shiliilo she bhizuziizye idivaayi ye yilulile. Pe bhakheega akhagodoolo bhakhatumbikha mu divaayi yiniyo, bhakhasyempa mwi lanzi, bhakhamuleetela uYeesu kwi lomu.

30 We uYeesu alinga idivaayi yiniyo, akhalonga akhati, “Imbombo yaani yakwila!” Pe akhasulamikha itwe, akhafwa.

Umusikaali akumlasa uYeesu ni mpalala

31 Lyámile lisiku ilya kuyilingaanya ni Sabaato. § Abhalongozi abha Bhayahuudi bhatakhazaga amavimba gasyale pa shikhobhenhanyo isiku iyi Sabaato, kunongwa ye iSabaato yiniyo nhani yámile shikulukulu.* Bhámulaabhile uPilaato, alajizye abhasikaali kuti bhavunzanye ivinama vwa bhantu bhe bhábhakhomeleeye inga bhafwe nalubhilo, na kwefwa amavimba gaabho pa shikhobhenhanyo.

32 Pe abhasikaali bhakhabhala, bhakhamuvunza ivinama umuntu uwa kwanda nu wa wubhili bhe bhábhakhomeleeye peeka nu Yeesu.

33 Heelo we bhaafikha pa Yeesu, bhakhaaga afuuye, pe bhatakhhamuvunza ivinama.

34 Heelo umusikaali weeka akhamulasa uYeesu ni mpalala ku lubhazu, pe ibhanda na minzi vikhafuma.

§ 19:31 19:31 Isiku ilya kuyilingaanya ni Sabaato lyámile lisiku ilya Pakinhanu, pe aBhayahuudi bhakhayilinganyaaga kwi siku lyabho iyi Sabaato. ISabaato yiniyo yikhandaga Pakinhanu shalyabheela. *

* 19:31 19:31 Yámile shikulukulu ISabaato yiniyo yámile shikulukulu kunongwa iya kuti yikhagwilaga mu khabhalilo akhi shikulukulu ishi Pasaaka.

35 Inongwa ziniizi wukeeti wa muntu we akhalolaga zye zikhabhombekhaga. Uwusimishizyo waakwe wa nalyoli, khabhili amanyile kuti akulonga zya nalyoli, wope akusimishizya inga niimwe mwishe.

36 Ziniizyo zyabhombeshile inga uWusimbe uWufinjile wakwile we wakuti, "Litaiipo ifupa yakwe lye likhayivunzwa."†

37 Khabhili uWusimbe uWufinjile uwunji wakuti, "Bhakhayimwenya we bhámulasile ni mpalala."‡

Bhakumasyila uYeesu

(Mataayi 27:57-61; Maalika 15:42-47; Luuka 23:50-56)

38 We ziniizyo zyashila, uYoosefu umukhaaya uwa ku Alimasaaya akhamulaabha uPilaato amwitishizye kwegu ivimba lya Yeesu. UYoosefu amile mulandati wa Yeesu kukwilu, kunongwa ye akhabhogopaga abhalongozi abha Bhayahuudi. Pe uPilaato, akhamwitishizya, uYoosefu akheega ivimba lya Yeesu.

39 Pe uNikodeemu, we akhabhalilo khamu abhalile kwa Yeesu shawusiku, akhinza na mafuta ge gakununshiilila akhinza, ni mane-maane ge gali nu wumwamu kushila ikiilo amashumi gatatu.

40 Pe bhakheega ivimba lya Yeesu, bhakhalisyempa ni kibha na kulipakha amafuta ge gakununshiilila anza she wamile umwata wa Bhayahuudi.

† 19:36 19:36 Bhaazya Zabuuli 34:20. ‡ 19:37 19:37 Bhaazya Zakaliya 12:10.

41 Papaala pe bhámukhomeleeye uYeesu páamile ni bositaani. Mu bositaani muula mwámile ni mbiipa impwa ye bhatásyiliye umuntu naalumo. 42 Kunongwa ye lyámile lisiku ilya Bhayahuudi kuyilinganya ni Sabaato, khabhili kunongwa ye imbiipa yiila yámile pariipi, bhakhamasyila uYeesu mumwo.

20

Kuziyukha kwa Yeesu

(Mataayi 28:1-8; Maalika 16:1-8; Luuka 24:1-12)

1 Isiku ilya Pamulungu ishilaabhila we kushiili kuzelupa, uMaliya uwa mu nhaaya iya mu Magidaala akhabhala ku mbiipa. Akhaaga iwe liila lye lyámile pa malyango uwi mbiipa libhungalusye.

2 Pe akhasogola paala, akhashimbila nalubhilo kubhala kwa Siimoni Peeteli na kwa mulandati ula we uYeesu amuganile nhaani. Akhabhabhuzya akhati, “Bhefwizye ivimba lya Mwene mu mbiipa, tutamanyile kwe bhalibhi-ishile!”

3 UPeeteli nu mulandati uwamwabho ula, bhakhasogola kubhala ku mbiipa.

4 Bhonti bhabhili bhakhashimbilaga we bhakubhala, ileelo umulandati uwamwabho ula akhonjezya kushimbila kumushila uPeeteli na kulongolela kufikha pa mbiipa.

5 We aafikha, akhagunzama, akhinanjizya mu mbiipa, akhalilola ikibha, ileelo atakhinjila mumwo.

6 Pe uSiimoni Peeteli woope akhafikha paala, ileelo uweene akhinjila mu mbiipa akhalilola ikibha,

7 ni shitambaala she bhámsyempile uYeesu kwi twe. Ishitambaala shiniisho shitámile peeka ni kibha lye bhámusyililiye uYeesu, lyoli shámile shipintaanye, shámile sheene pambali.

8 Pe umulandati ula uwamwabho we átalile kufikha pa mbiipa, woope akhinjila akhalola, akhiitikha.

9 Heelo kufishila mu khabhalilo khanaakho, abhalandati bha Yeesu bháshili kuwaaganya uWusimbe uWufinjile kuti uYeesu akhondeeye kuzyakha kufuma ku bhafwe.

10 Pe abhalandati bhanaabho bhakhagalukha kukwabho.

UYeesu akumloleshela uMaliya uwa ku Magidaala

(Mataayi 28:9-10; Maalika 16:9-11)

11 Heelo uMaliya uwa ku Magidaala ayimiliye panzi pa mbiipa, akhalilaga. We akulila, akhangunzama akhinanjizya mu mbiipa.

12 Akhabhalola abhakhabhizya bhabhili bhe bhakwatile amenda amazulu, bhikhaaye pe bhálambalishile ivimba lya Yeesu. Ukhabhizya weeka ayikhaaye kwe itwe lyámile, nu wamwabho ayikhaaye pe ivinama vwámile.

13 Abhakhabhizya bhanaabho bhakhamubhuziizya bhakhati, “We maayi, ukulila khooni?” Woope akhabhaamula akhati, “Inkulila kunongwa ye bhewizye ivimba

lya Mwene waani, khabhili intamanyile kwe bhalibhiishile!”

¹⁴ We uMaliya alonga ziniizyo, akhagalunhana kulusalu, akhamulola uYeesu ayimiliye panaapo. Heelo atakhamumanya kuti wu Yeesu.

¹⁵ UYeesu akhamubhuzilizya akhati, “We maayi, ukulila khooni? Ukumwanza wu naanu?” UMaliya akhasiibhaga kuti umuntu wunuyo mubhombi wa mu bositaani, akhamwamula akhati, “Wa lushindikho, inga weewe ulyefwizye ivimba lya Yeesu, inkukulaabha umbuzye kwe ulibhiishile, niine intibhale kulyega.”

¹⁶ UYeesu akhamubhilishila akhati, “We Maliya!” Pe uMaliya akhagalunhana kulusalu na kumulola uYeesu, akhalonga mu ndongo yaakwe akhati, “Labooni!” Kwe kuti, “Mumanyizyi.”

¹⁷ UYeesu akhamubhuzya uMaliya akhati, “Lakha utandemaje, kunongwa ye intabhalile kumwanya kwa Taata. Heelo bhalaga ubhabhuzye abhanholo bhaani* kuti inkubhala kumwanya kwa Taata waani we wu Taata wiinyu, kwa Mulungu waani we wu Mulungu wiinyu.”

¹⁸ Pe uMaliya uwa mu nhaaya iya mu Magidaala akhabhala ku bhalandati bha Yeesu. Akhabhabhuzya akhati, “Ine imulolile uMwene uYeesu!” Akhabhabhuzya zyonti zye uYeesu amulajiziizye.

UYeesu akubhaloleshela abhalandati bhaakwe (Mataayi 28:16-20; Maalika 16:14-18; Luuka 24:36-49)

* **20:17 20:17** *Abhanholo bhaani* UYeesu ipa akubhatekha abhalandati bhaakwe.

19 Pi siku liliila ilya Pamulungu shalyabheela, abhalandati bha Yeesu bhábhunganile mu nyumba yimo, bhígaliye amalyango kunongwa ye bhakhabhogopaga abhalongozi abha Bhayahuudi. Pe uYeesu akhafumila akhimiilila pakaasi yaabho akhati, “Uwutengaanu wubhe peeka niimwe!”

20 We alonga amazwi ganaago, akhabhalanga inyoobhe zyakwe nu lubhazu lwakwe. Pe abhalandati bhaakwe bhakhaseshela nhaani we bhamulola uMwene uYeesu.

21 UYeesu akhabhabhuzya winza akhati, “Uwutengaanu wubhe peeka niimwe. Anza she uTaata uMulungu ansonteleziizye ine, niine inkubhasontelezya imwe.”

22 We uYeesu alonga amazwi ganaago, akhabhapuutila umwoyi, akhabhabhuzya akhati, “Posheelaji uMupepu uMufinjile.

23 Inga mwabhatuyila abhantu imbiibhi zyaabho, uMulungu abhatuyiye. fleelo inga mutabhatuyila, uMulungu atabhatuyiye imbiibhi zyaabho.”

UYeesu akumuloleshela uToomasi

24 fleelo uToomasi, we bhakhamutekhaga kuti Mwoga, atáamile peeka na bhalandati abhamwabho we uYeesu akubhaloleshela.

25 Pe abhalandati abhanji bhaala bhakhamubhuzya bhakhati, “Tumulolile uMwene uYeesu.” fleelo uToomasi akhati, “Ine intagitikha inga intaalola amabhamba aga masumaali mu nyoobhe zyakwe, na kumupalamansya ni nsamba zyani mu

mabhamba ganaago na kupalamansya mu lubhazũ lwakwe.”

²⁶ We zyashila insiku naane, abhalandati bha Yeesu bháamile peeka winza mukaasi. UToomasi wope áamile peeka nabho. Amalyango gáamile magalile, ileelo uYeesu akhinza, akhimiilila pakaasi yaabho, akhati, “Uwutengaanu wabhe peeka niimwe!”

²⁷ Pe akhamubhũzya uToomasi akhati, “Bhikha akhasamba khaakho ipa, ulole inyoobhe zyani, golosya inyoobhe yaakho upalamansye pa lubhazũ lwani. Utabhanje ni nsyosi, lyoli uyitishhe.”

²⁸ UToomasi akhamwamula akhati, “Mwene waani, Mũlungũ waani!”

²⁹ UYeesu akhamubhũzya akhati, “Witikha kunongwa ye wandola. Bhasayiilwe bhaala bhe bhitishile sita kundola.”

Isibhiililo ilya shitaabu ishi

³⁰ UYeesu áhombile ivilolesyo ivwamwabho ivwinji pilongolela pa bhalandati bhaakwe, vwe vitasimbiilwe mu shitaabu ishi.

³¹ Ileelo viniivi visimbiilwe inga mwitishhe kuti uYeesu we wu Kilisiti, uMwana wa Mũlungũ. Kwi dala ilya kumwitikha, muwaaje uwuuni uwa wiila na wiila, mu makha gi taawa lyakwe.

21

UYeesu akubhaloleshela abhalandati bhaakwe mu Galilaaya

1 We ziniizyo zyashila, uYeesu akhayilolesya winza ku bhalandati bhaakwe pambali pa sũmbi ũwa Tibeeliya, mũ nsi iya mũ Galilaaya.

2 Isiku limo, uSiimoni Peeteli, uToomasi we bhakhamutekhaga kuti Mwoga, uNasanaeli we akhafumaga mũ nhaaya iya mũ Kaana ye yili mũ Galilaaya, abhaana bhabhili abha Zebedaayo na bhalandati abhanji bhabhili bháamile peeka.

3 USiimoni Peeteli akhabhabhũzuya abhamwabho akhati, “Inkubhala kuzubhũla inswi.” Bhoope bhakhamwamũla bhakhati, “Niitwe tukubhala peeka niuwe kuzubhũla inswi.” Pe bhakhabhala, bhakhazubha mũ shitũuli, bhakhazubhũla wusiku wonti, ileelo bhatakhalema inswi ngayeeka.

4 We kwazelupa, uYeesu akhimiilila mũ mũmbali mwa sũmbi, ileelo abhalandati bhaakwe bhatakhamũmanyaga kuti wu Yeesu.

5 Pe uYeesu akhabhabhilishila akhati, “Imwe bhamanyani bhaani, mwalema inswi zimo?” Abheene bhakhamwamũla bhakhati, “Ndaali, tũtaalema inswi ngazyeka.”

6 UYeesu akhabhabhũzuya akhati, “Sumbi inyaavu kũmbali iya kũndiilo kũ shitũuli, niimwe mũtileme inswi.”

Pe bhakhasũmba inyaavu mwa sũmbi, bhakhalema inswi inyinji nhaani, bhakhapootwa kũzikwesa inyaavu.

7 Umulandati ũla we uYeesu ámuganile nhaani, akhamubhũzuya uPeeteli akhati, “Umuntu wũnũnũ wũ Mwene uYeesu!” We uSiimoni Peeteli ayimvwa kuti wũ Mwene, akhakwata mũwenda waakwe we ázuulile we

ayanda kuzubhula inswi, akhayisumba mwa sambu muula.

⁸ Abhalandati bhaala abhanji bhakhabhala kumbali ni shituli we bhakukwesa inyaavu zye zyizuuye inswi. Bhatamile ukutali na kumbali, lyoli bhāmīle uwutali uwa kutambukha inyaayo imia yeeka (100) bhulo.

⁹ We bhaafikha kumbali, bhakhaaga umwoto uwa mazimwa wupembilwe. Pamwanya pa mwoto wuula pamile ni nswi ni kaati. ¹⁰ UYeesu akhabhabhuzya abhalandati bhaakwe akhati, “Nzaaji ipa ni nswi nyishe zye muzubhuyeye.”

¹¹ Pe uSiimoni Peeteli akhinjila winza mu shituli, akhazikwesela kumbali inyaavu ziila zye zyizuuye inswi. Mu nyaavu muula mwamile inswi impiti imia yeeka na mashumi gasaanu na zitatu (153). Peeka na kuti inswi zyamile nyinji nhaani, poope shiniisho inyaavu zitadumushile.

¹² UYeesu akhabhabhuzya abhalandati bhaakwe akhati, “Nzaaji mulye ishaakulya isha shilaabhila.” Atalipo umulandati we alinjile kumubhuzilizya kuti, “Bhuli, iwe we naanu?” Kunongwa ye bhāmanyile kuti wu Mwene.

¹³ UYeesu akheega ikaati, akhaabhapa abhalandati bhaakwe. Khabhili akheega zyoze inswi na kubhomba shishiila.

¹⁴ Khanaakho khamile kha wutatu uYeesu kubhaloleshela abhalandati bhaakwe, we umulungu amuzuyusa kufuma ku bhafwe.

UYeesu akulonga nu Peeteli

¹⁵ We bhaamala, uYeesu akhamubhuzilizya uPeeteli akhati, “We Siimoni mwana wa

Yookhani, bhuli, unganile ine nhaani kushila she ubhaganile abhamwinyu ibha?" UPeeteli akhamwamula akhati, "She zili Mwene, iwe umanyile kuti inkuganile." UYeesu akhamubhuzya akhati, "Sunga akhinza abhantu bhaani bhe bhali anzi ngoole."

16 UYeesu akhamubhuzilizya uPeeteli akha wubhili akhati, "We Siimoni mwana wa Yookhani, bhuli, unganile?" UPeeteli akhamwamula akhati, "She zili Mwene, iwe umanyile kuti inkuganile." UYeesu akhamubhuzya uPeeteli akhati, "Sunga akhinza abhantu bhaani bhe bhali anzi ngoole."

17 Akhamubhuzilizya akha wutatu akhati, "We Siimoni mwana wa Yookhani, bhuli, unganile?" Pe uPeeteli akhaswimiilila kunongwa ye uYeesu akhamubhuzilizya akha wutatu, kuti, "Bhuli, unganile?" Akhamwamula akhati, "We Mwene, iwe umanyile zyonti. Umanyile kuti inkuganile." UYeesu akhamubhuzya akhati, "Sunga akhinza abhantu bhaani bhe bhali anzi ngoole."

18 Nalyoli inkukubhuzya, akhabhalilo khe wamile we mutunta, walubhiye kuyikwatizya amenda gaakho waneewe na kubhala kwonti kwe ukhanzaga. Heelo we wagoosipa, utigolosyaje inyoobhe zyakho, umuntu uwunji atikukwatizyaje amenda gaakho na kubhala niwe kwe utakwanza kubhala."

19 UYeesu alonjile shiniisho kulolesya idala lye uPeeteli akhayifwa inga amupaale uMulungu. We uYeesu alonga amazwi ganaago, akhamubhuzya uPeeteli akhati, "Ndandate."

20 Pe uPeeteli akhashebhela kulusalolo, akhamulola umulandati we uYeesu amuganile nhaani, akubhalandata. Umulandati wanuuyo we wu wuula we ayikhaaye papiipi nu Yeesu we bhali kulya ishaakulya isha shalyabheela. Khabhili we wu wuula we akhamubhuzilizya uYeesu kuti, “We Mwene, wu naanu we atikulonjeelele ku bhalugu?”*

21 Pe we uPeeteli amulola umulandati ula, akhamubhuzilizya uYeesu akhati, “We Mwene, bhuli, khooni khe khatifumile kwa mulandati wanuuyo?”

22 UYeesu akhamwamula uPeeteli akhati, “Inga inkwanza kuti abhe mwumi kufishila akhabhalilo khe inhayigalukha, khooni khe ziniizyo zikukuyimvwa mu mwoyo waakho? Iwe ndandate.”

23 Inongwa ziniizyo zikhasaata mu bhalandati, kuti umulandati wanuuyo te akhaafwe. Ileelo uYeesu atakhamubhuziyaga umulandati wanuuyo kuti te akhaafwe naalumo, lyoli alonjile atili, “Inga inkwanza kuti abhe mwumi kufishila akhabhalilo khe inhayigalukha, khooni ziniizyo zikukuyimvwa mu mwoyo waakho?”

24 Umulandati wanuuyo we afumwizye uwu-keeti uwa ziniizi na kuzisimba. Nitwe tumanyile kuti zye alonjile zya nalyoli.

UYeesu abhombile inyinji izinji

25 Zilipo inongwa izinji inyinji zye uYeesu akhabhombaga, ileelo zitasimbiilwe. Inga zyonti

* 21:20 21:20 Bhaazya Yookhani 13:23-25.

zisimbwaje, inkulola kuti insi yitaamile yibhe na
pa kusengula ivitaabu vwonti viniivwo.

**ULufingo uLupwa ku ndongo iya Shimalila
Malila: ULufingo uLupwa ku ndongo iya Shimalila
(New Testament+)**

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Malila)

Contributor: SIL International (in Africa)

All rights reserved.

2020-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Mar 2025 from source
files dated 29 Jan 2022

3aa8e7a3-f258-5182-ab3f-fbc6f725bb06